

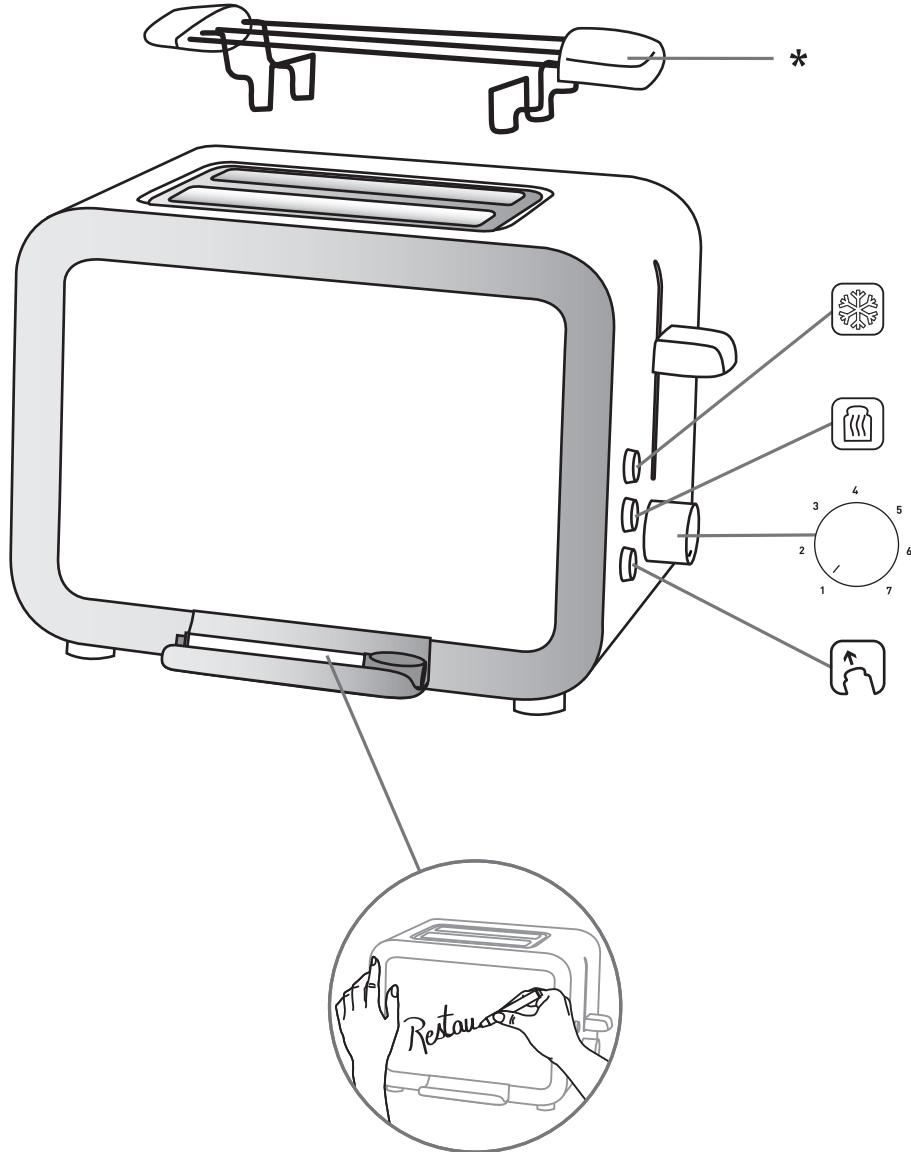
Tefal

MEMO



www.tefal.com

F
NL
D
GB
I
E
P
DK
S
N
FIN
TR
SA
GR
FA
RUS
UA
PL
CZ
SK
H
BG
RO
SLO
SR
HR
BIH
EST
LT
LV



* Selon modèle - Afhankelijk van het model - Je nach Modell - Depending on model -

Secondo il modello - Según modelo - Consoante os modelos - Afhængigt af modellen - Beroende på modell - Avhengig av modell - Mallista riippuen - Modele göre değişir - حسب الموديل - ανάλογα με μοντέλο - بحسب مدل - Zavisnosti od modela - În funcție de model - Odvisno od modela - U zavisnosti od modela - Ovisno o modelu - Ovisno o modelu - Vastavalt mudelitele - Pagal modelius - Atbilstoši paraugiem

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES :

- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
- ⚠ Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, compatibilité Electromagnétique, matériaux en contact avec des aliments, environnement...).**
- ⚠ Conformément à l'avis de la CSC du 2/12/04, ce produit est équipé d'une conception mécanique permettant de désolidariser le système d'éjection du pain de l'élément de coupe de l'alimentation électrique.**
- Vérifiez que la tension du réseau correspond bien à celle indiquée sur l'appareil (courant alternatif seulement).
- Compte-tenu de la diversité des normes en vigueur, si l'appareil est utilisé dans un pays différent de celui où il a été acheté, faites-le vérifier par une station service agréée (voir liste jointe).
- Assurez-vous que l'installation électrique est conforme aux normes en vigueur et suffisante pour alimenter un appareil de cette puissance.
- Branchez toujours l'appareil sur une prise reliée à la terre.
- N'utilisez qu'une rallonge en bon état, avec une prise de terre reliée à la terre, et avec un fil conducteur de section au moins égale au fil fourni avec le produit.

PRÉVENTION DES ACCIDENTS DOMESTIQUES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, un certain nombre de règles élémentaires doivent être respectées, en particulier les suivantes :

À FAIRE

- Lisez entièrement le mode d'emploi et suivez attentivement les instructions d'utilisation.
- L'appareil doit être exclusivement en position debout, jamais couché, incliné ou à l'envers pour son fonctionnement.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que la trappe ramasse miettes est bien positionnée dans son logement.

⚠ Enlevez régulièrement les miettes par la trappe.

- Le bouton de commande du chariot doit être dans la position haute quand vous branchez ou débranchez votre appareil.
- Débranchez l'appareil quand il ne sert pas et avant de le nettoyer. Attendez qu'il refroidisse pour le nettoyer ou avant de le ranger.
- En fin de cycle, si les tranches de pain restent coincées entre les grilles, débranchez, et attendez que l'appareil refroidisse avant de retirer le pain.
- Débranchez l'appareil si une anomalie de fonctionnement se produisait.
- Utilisez un plan de travail stable à l'abri des projections d'eau et en aucun cas dans une niche de cuisine intégrée.

À NE PAS FAIRE

- Ne rangez pas le cordon ou la prise dans l'appareil entre les grilles.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon.
- Ne portez pas ou ne déplacez pas l'appareil pendant l'utilisation.

⚠ Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

⚠ Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants comme tableau blanc.

- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance et particulièrement à chaque premier grillage ou changement de réglage.
- N'utilisez pas l'appareil pour tout autre usage que celui pour lequel il a été conçu.

- Ne touchez pas les parties métalliques ou chaudes de l'appareil en cours d'utilisation.
- N'utilisez pas ou n'introduisez pas dans le grille-pain d'ustensiles en métal qui pourraient provoquer des courts-circuits (cuillère, couteau...).
- N'ajoutez pas au grille-pain des accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant car cela peut-être dangereux.
- Afin d'éviter les chocs électriques, ne plongez pas dans l'eau le fil électrique, la prise de courant ou tout l'appareil.

⚠ Ne grillez pas de pains susceptibles de fondre (avec glaçage) ou de couler dans le toaster, ne grillez pas de petits morceaux de pain ou croutons, cela pourrait causer des dommages ou un risque de feu.

⚠ N'introduisez pas dans l'appareil des trop grosses tranches de pain susceptibles de coincer le mécanisme du grille-pain.

- N'utilisez pas l'appareil si :
 - celui-ci a un cordon défectueux ou endommagé,
 - l'appareil est tombé et présente des détériorations visibles ou des anomalies de fonctionnement.

Dans chacun de ces cas, l'appareil doit être envoyé au centre de service après vente agréé le plus proche, afin d'éviter tout danger. Consultez la garantie.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Ne laissez pas le cordon pendre dans le vide ou toucher à toutes surfaces brûlantes.

- N'utilisez l'appareil que dans la maison. Evitez les lieux humides.
- Ne posez pas votre grille-pain sur toutes surfaces chaudes, ni trop près d'un four chaud.

- Ne pas couvrir l'appareil pendant son fonctionnement.

⚠ Le pain peut brûler, en conséquence, ne pas utiliser le grille-pain à proximité ou sous des matériaux combustibles tels que les rideaux (étageres, meubles...).

- L'appareil doit être utilisé sous surveillance.
- Ne placez jamais de papier, carton ou plastique dans, sur ou sous l'appareil.

⚠ S'il arrivait que certaines parties du produit s'enflammat, ne tentez jamais de les éteindre avec de l'eau. Débranchez l'appareil et éteignez les flammes avec un linge humide.

- Ne tentez jamais d'enlever le pain lorsque le cycle de grillage est enclenché.
- N'utilisez pas le grille-pain comme source de chaleur ou de séchage.

- N'utilisez pas le grille-pain pour cuire, griller, réchauffer ou décongeler des plats surgelés .

- N'utilisez pas l'appareil simultanément pour le grillage du pain et le réchauffage des viennoiseries (selon modèle).
- Le support métallique est très chaud. Evitez de le toucher. Utilisez des gants ou une pince à pain.

- Pour l'entretien, n'utilisez ni produit agressif (décapant à base de soude, produit d'entretien des métaux, eau de javel etc.), ni d'ustensiles métalliques, ni d'éponge grattoir, ni de tampon abrasif.
- Pour les appareils avec décoration métallique : ne pas utiliser de produits d'entretien spécifiques pour métaux (inox, cuivre...), mais un chiffon doux avec un produit nettoyant les vitres.

- Utiliser uniquement un stylo effaçable à sec ne présentant pas de danger en cas d'ingestion.

Cet appareil a été conçu pour un usage domestique uniquement, toute utilisation professionnelle, non appropriée ou non conforme au mode d'emploi n'engage ni la responsabilité, ni la garantie du fabricant.

GARDEZ PRÉCIEUSEMENT CES CONSIGNES



Participons à la protection de l'environnement !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

- ② Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

BELANGRIKE VOORZORGSMATREGELEN:

- Dit apparaat is niet geschikt om gebruikt te worden in combinatie met een tijdschakelaar of afstandsbediening.
- ⚠ Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de toeappelijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Materialen in contact met voedingswaren, Milieu...)**
- ⚠ Conform aan het advies van de CSC van 2/12/04 is dit product voorzien van een mechanisch ontwerp dat het mogelijk maakt het uitwerpsysteem voor het brood los te koppelen van de stroomonderbreker.**
- Controleer of de netspanning overeenstemt met de op het apparaat aangegeven spanning (alleen wisselstroom).
- Rekening houdend met de grote verscheidenheid aan geldende normen, dient u het apparaat door een erkende servicedienst (zie bijgevoegde servicelijst) te laten controleren als u het in een ander land gebruikt dan waar u het gekocht heeft.
- Controleer of de elektrische installatie voldoet aan de geldende normen en voldoende vermogen heeft voor de voeding van een apparaat met dit vermogen.
- Het apparaat altijd op een geaard stopcontact aansluiten.
- Maak alleen gebruik van een verlengsnoer dat in goede staat verkeerd, geaard is en waarvan het snoer minstens even dik is als die van het apparaat.

VOORKOMEN VAN ONGELUKKEN IN HUIS:

Wanneer u elektrische apparaten gebruikt, moet u rekening houden met een aantal basisvoorschriften. In het bijzonder de hieronder vermelde voorschriften:

DOEN:

- De gebruiksaanwijzing helemaal lezen en de instructies voor het gebruik van de broodrooster zorgvuldig opvolgen.
- Het apparaat dient altijd rechtop te staan, dus nooit op de zijkant, schuin of op zijn kop.
- Controleer voor elk gebruik of de kruimelrade goed op zijn plaats zit.
- ⚠ Haal regelmatig de kruijmels uit het apparaat.**
- De bedieningsknop dient in de bovenste stand te staan wanneer u het apparaat aan- of uitzet.
- Zet het apparaat uit indien het op onjuiste wijze functioneert.
- Zet het apparaat uit wanneer het niet gebruikt wordt en voor het schoonmaken. Wacht tot het apparaat afgekoeld is voordat u het gaat schoonmaken of opbergt.
- Als, aan het eind van het roosten, de sneetjes brood tussen de roosters blijven zitten, zet dan het apparaat uit en wacht totdat het is afgekoeld voordat u de sneetjes uit de broodrooster haalt.
- Maak gebruik van een stevig en stabiel werkvlak dat niet door oppattend water bereikt kan worden en maak in geen geval gebruik van een nis in een inbouukeuken.

NIET DOEN:

- Berg het snoer of de stekker niet tussen de roosters van het apparaat op.
- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Het apparaat tijdens gebruik niet oppakken of verplaatsen.
- ⚠ Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door een verantwoordelijk persoon.**
- ⚠ Kinderen moeten dit apparaat niet gebruiken als schrijfbord.**
- Gebruik dit apparaat alleen binnenshuis. Vermijd daarbij vochtige ruimtes.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht functioneren, dit geldt vooral bij elk eerste gebruik of na een gewijzigde afstelling van de roosterstand.

- Gebruik het apparaat nooit voor iets anders dan waarvoor het bestemd is.
 - Tijdens het gebruik nooit de metalen of hete delen van het apparaat aanraken.
 - Voeg geen accessoires aan uw broodrooster toe die niet door de fabrikant zijn aanbevolen. Dat zou gevvaarlijk kunnen zijn.
 - ⚠ U dient geen brood te roosteren dat in de broodrooster zou kunnen smelten (met glazuur). Dat kan namelijk tot beschadiging of brandgevaar leiden.**
 - ⚠ Stop in het apparaat niet te grote sneden brood die het mechanisme van de broodrooster kunnen blokkeren.**
 - Gebruik het apparaat niet indien:
 - het snoer kapot of beschadigd is,
 - het apparaat gevallen is, zichtbare schade vertoont of niet goed functioneert. In elk van deze gevallen dient u het apparaat naar de dichtstbijzijnde erkende servicedienst te sturen om gevvaarlijke situaties te vermijden (zie bijgaande servicelijst).
 - Plaats uw broodrooster niet op hete oppervlakken of te dicht bij een hete oven.
 - Het apparaat tijdens het gebruik niet afdekken.
 - ⚠ Brood kan verbranden, gebruik de broodrooster nooit in de buurt of onder brandbare materialen zoals gordijnen (meubels, plankjes....).**
 - Het apparaat moet onder toezicht gebruikt worden.
 - Noot papier, karton of plastic in, op of onder het apparaat plaatsen.
 - ⚠ In het geval dat delen van het apparaat vlam zouden vatten dient u dit nooit met water te blussen. Zet het apparaat uit en doof de vlammen met een vochtige doek.**
 - Probeer nooit het brood uit de broodrooster te nemen wanneer het roosten nog niet afgelopen is.
 - Gebruik de broodrooster nooit als warmtebron of om dingen te drogen.
 - Gebruik de broodrooster niet voor het koken, opwarmen of ontdooien van diepvriesgerechten.
 - Het apparaat niet tegelijkertijd gebruiken voor het roosten van brood en het opwarmen van briöe, croissantjes etc.
 - Het apparaat niet tegelijkertijd voor het roosten van brood en het opwarmen van broodjes gebruiken (Afhankelijk van het model).
 - De metalen klem is bijzonder heet. Vermijd dus direct contact met de huid. Gebruik ovenhandschoenen of een broodtang (Afhankelijk van het model).
 - Gebruik voor het schoonmaken geen agressieve schoonmaakmiddelen (schoonbijtmiddel op sodabasis, schoonmaakmiddel voor metalen, chloorwater etc.), of metalen werktuigen, schursponsen etc.
 - Voor apparaten met een metalen afwerking: In geen geval specifieke schoonmaakmiddelen voor metaal gebruiken (RVS, koper...), maar een zachte doek met een schoonmaakmiddel voor glas of ruiten.
 - Gebruik alleen een uitwisbare stift die geen gevaar is voor de gezondheid.
- Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Beroepsmatig of ongepast gebruik valt buiten de verantwoordelijkheden en garantie van de fabrikant.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG



Wees vriendelijk voor het milieu !

- ① Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
- ② Lever het in bij een milieuvriendelijk verzamelpunt of bij onze technische dienst.

SICHERHEITSHINWEISE

WICHTIGE VORKEHRUNGEN

- Dieses Gerät darf nicht über eine Schaltuhr oder eine externe Fernbedienung betrieben werden.

⚠ Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den jeweils anwendbaren Normen und Bestimmungen (Niederspannung, Elektromagnetische Verträglichkeit, Materialien in Kontakt mit Lebensmitteln, Umweltverträglichkeit...)

⚠ Gemäß der Entscheidung des CSC vom 2.12.04 ist das Produkt mit einer mechanischen Vorrichtung zur Trennung des Brotauswurfsystems vom Element zur Stromabschaltung ausgestattet.

- Versichern Sie sich, dass die Netzspannung der auf dem Gerät angegebenen Spannung entspricht (nur Wechselspannung).

• Bei Verwendung des Geräts in einem Land, in dem es nicht gekauft wurde, muss es in einem anerkannten Kundendienstzentrum (siehe beiliegende Liste) überprüft werden, um sicher zu gehen, dass das Gerät allen dort gültigen Normen entspricht. Entfernen Sie vor der ersten Inbetriebnahme alle Verpackungen und Aufkleber innerhalb und außerhalb des Gerätes und entnehmen Sie das Zubehör.

• Versichern Sie sich, dass Ihre elektrische Installation den gültigen Normen entspricht und für die Stromversorgung eines Gerätes dieser Leistungsstärke geeignet ist.

• Das Gerät darf nur an geerdete Steckdosen angeschlossen werden und das Kabel muss vollständig abgewickelt werden. Bei fehlerhaftem Anschluss erlischt die Garantie.

• Verwenden Sie nur Verlängerungskabel in gutem Zustand, die über einen geerdeten Stecker verfügen und deren Durchmesser mindestens ebenso groß sein muss wie der des Gerätekabels und sie muss so verlegt werden das niemand darüber stolpert.

ZUM SCHUTZ GEGEN UNFÄLLE IM HAUSHALT:

Bei der Benutzung von elektrischen Geräten sind einige Grundregeln zu beachten:

IMMER:

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vollständig durch und beachten Sie die Bedienungsanweisung genau.
- Das Gerät darf nur in aufrechter Stellung in Betrieb genommen werden, niemals auf der Seite liegend, schief stehend oder verkehrt herum.
- Versichern Sie sich vor jeder Benutzung, dass sich die Krümelabschublade an Ihrem Platz befindet.

⚠ Entfernen Sie regelmäßig die Krümel aus dem Toasterschlitz und der Krümelabschublade.

- Beim An- und Ausstecken des Geräts muss die Absenktafel auf Position "oben" stehen.
- Beim Auftreten von Funktionsstörungen muss das Gerät vom Netz getrennt werden.
- Nach der Benutzung oder während der Reinigung des Gerätes muss der Netzstecker gezogen sein. Vor dem Reinigen und Aufbewahren abkühlen lassen.
- Sollten Brotscheiben zwischen den Grillrosten festsitzen, so muss man das Gerät vor dem Herausziehen der Brotscheiben abkühlen lassen und den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät muss stabil und vor Wasserspritzen geschützt stehen. Fächer von Einbauküchen sind als Standplatz gänzlich ungeeignet. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Zuleitung oder der Stecker beschädigt sind. Um jede Gefahr zu vermeiden lassen Sie diese Teile durch den Kundendienst austauschen.

NIEMALS:

- Das Kabel und der Netzstecker des Geräts dürfen nicht zwischen den Grillrosten des Geräts aufbewahrt werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose.
- Das Gerät darf während des Betriebs nicht verstellt oder verschoben werden.

⚠ Dieses Gerät darf nicht von Personen (inbegriffen Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Geräts vertraut gemacht wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

⚠ Dieses Gerät darf nicht von Kindern als Tafel verwendet werden.

- Das Gerät ist für den Hausgebrauch in geschlossenen Räumen bestimmt. Nicht an feuchten Orten aufstellen.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt in Betrieb, besonders bei der ersten Anwendung und nach Veränderung der Einstellungen.

- Das Gerät darf nur zu den dafür vorgesehenen Zwecken verwendet werden.
- Berühren Sie während des Betriebs des Geräts nicht die Metall- und heißen Teile.
- Verwenden Sie mit diesem Toaster aus Sicherheitsgründen ausschließlich vom Hersteller empfohlenes Zubehör.

⚠ Toasten Sie kein Brot, das im Toaster schmelzen (Glasur) oder sich verflüssigen könnte, das Gerät könnte dadurch beschädigt oder in Brand gesetzt werden.

⚠ Stecken Sie keine zu großen Brotscheiben in das Gerät, die den Mechanismus des Toasters verklemmen könnten. Lassen Sie das Kabel nicht runterhängen oder mit den heißen Teilen des Gerätes oder einer scharfen Kante in Berührung geraten. Zur Vermeidung von Stromschlägen dürfen das Kabel der Netzstecker und das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Stecken Sie nie Metallobjekte (Löffel, Messer...) in den Toaster, da dadurch ein Kurzschluss hervorgerufen werden könnte.

- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn:

- das Kabel beschädigt ist,
- das Gerät heruntergefallen ist und dabei sichtbare Schäden davongetragen hat oder Funktionsstörungen auftreten. In diesen Fällen müssen Sie das Gerät zu Ihrer eigenen Sicherheit bei einem anerkannten Kundendienstzentrum überprüfen lassen. Lesen Sie die Garantiebedingungen.

- Stellen Sie den Toaster nie auf heiße Flächen oder in die Nähe eines heißen Ofens.

- Wenn das Gerät in Betrieb ist, darf es nicht abgedeckt werden. Jeder Eingriff, außer dem im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden, muss durch den Kundendienst erfolgen.

⚠ Brot kann brennen. Stellen Sie deshalb den Toaster nicht in die Nähe von oder unter brennbare Materialien wie Vorhänge (Regale, Möbel, usw.).

- Das Gerät muss unter Aufsicht betrieben werden.

- In, auf oder unter dem Gerät darf sich niemals Papier, Karton oder Plastik befinden.

⚠ Falls Teile des Geräts Feuer fangen, versuchen Sie auf keinen Fall, dieses mit Wasser zu löschen. Stecken Sie das Gerät aus und ersticken Sie die Flammen mit einem nassen Tuch.

- Versuchen Sie nie, das Brot vor Beendung der eingestellten Bräunungszeit aus dem Toaster zu ziehen.

- Benutzen Sie den Toaster nicht als Wärmequelle oder als Trockner.

- Der Toaster darf nicht zum Kochen, Grillen, Aufwärmen oder Auftauern von Tiefkühlprodukten verwendet werden.

- Das Gerät darf nicht gleichzeitig zum Toasten von Brot und zum Aufwärmen von Gebäck, wie z.B. Croissants verwendet werden (je nach Modell).

- Das Metallgestell ist sehr heiß. Fassen Sie es nicht an und benutzen Sie Topfhandschuhe oder eine Brotzange (je nach Modell).

- Benutzen Sie zur Reinigung weder aggressiven Produkte (natronhaltige Beizmittel, Metallreiniger, Bleichwasser usw.) noch Metallutensilien, Scheuerschwämme oder Scheuerpads.

- Für Geräte mit Metallverzierungen: Benutzen Sie keine speziellen Metallreiniger (Edelstahl, Kupfer...), sondern ein weiches, mit Fensterputzmittel getränktes Tuch.

- Nur einen trocken löschenbaren, völlig ungiftigen Weißwandstift verwenden.

- Das Gerät nicht in die Spülmaschine geben.

- Beschriften Sie die Tafel nicht wenn das Gerät heiß ist.

- Niemals in den Röstschatz greifen um das Gerät festzuhalten, wenn Sie die Tafel beschriften.

- Tafel nicht mit nassen Schwamm oder lösungsmittelhaltigen Mitteln reinigen.

- Der Stift darf nicht im Röstschatz aufbewahrt werden.

- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie die Tafel reinigen.

- Brötchen nie direkt auf das Gerät legen, verwenden Sie immer den Aufsatz.

- Hängen Sie keine Gegenstände an den Stifthalter.
Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Sein Einsatz zu professionellen Zwecken, nicht bestimmungsgemäß oder von der Bedienungsanleitung abweichenden Verwendung, haben das Erlöschen der Haftung und der Herstellergarantie zur Folge.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN GUT AUF



Denken Sie an den Schutz der Umwelt!

- ① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

- ② Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

SAFETY INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFEGUARDS:

- This appliance is not intended to be operated using an external timer or separate remote control system.
- ⚠ For your safety, this appliance conforms with applicable standards and regulations (Directives on low voltage, electromagnetic compatibility, materials in contact with foodstuffs, environment, etc.)
- ⚠ Check that the electricity supply voltage corresponds to the voltage indicated on the appliance (ac current only).
- Given the many standards in effect, if this toaster is used in a country other than the country where it was purchased, have it checked by an approved service centre (see enclosed after sales service information).
- Check that the electricity installation is sufficient to supply the power required by this appliance.
- Always plug the toaster into an earthed socket.
- Use extension leads which are in good condition, with an earthed connection, and with a minimum rating of 10A.

TO PREVENT ANY ACCIDENTS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed:

DO:

- Carefully read and follow all the instructions for use.
- Close supervision is necessary when the toaster is used by or near children or certain disabled persons who are not familiar with these instructions and should only use this toaster under surveillance of a responsible adult.
- The toaster must always be used in the upright position, never on its side or tilted forwards or backwards.
- ⚠ Before each use make sure that the crumb door is fitted correctly.
- Regularly remove crumbs from the crumb tray.
- The bread control lever must be in the "Up" position before plugging in or unplugging the appliance.
- Unplug the appliance if it shows any working abnormalities.
- Unplug from the power socket when not in use during and before cleaning. Allow to cool down before cleaning or storing.
- To disconnect remove the plug from the wall socket (when the toasting cycle is finished).
- If the bread jams in the slots after toasting and the elements do not switch off, disconnect the plug immediately and wait for the appliance to cool before attempting to remove the bread.
- Bread can burn; Therefore do not use this appliance near any flammable materials such as curtains, under shelving or under wall cupboards.
- Use on a flat, stable heat-resistant work surface, away from water splashes and any sources of heat. Never use under shelves, cupboards or within a built-in kitchen alcove.

DO NOT:

- ⚠ Do not let the toaster operate unattended, particularly when toasting for the first time or when settings have been changed.
- Do not store the cord or the plug between the slots in the appliance.
- Do not disconnect the appliance by pulling on the cord.
- Do not move or carry the appliance during use.
- ⚠ This appliance is not designed to be used by people (including children) with a physical, sensory or mental impairment, or people without knowledge or experience, unless they are supervised or given prior instructions concerning the use of the appliance by someone responsible for their safety.
- ⚠ Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Children must not use this appliance as a white board.

• Do not use outdoors. Avoid humid environments.

• Do not use the appliance for any other use other than that for which it was designed.

• Do not touch the metal parts or hot surfaces of the appliance when it is working.

• Oversized foods, metal foil packages, or utensils (spoon, knife, etc.) must not be inserted into a toaster as they may cause an electric shock or fire.

• Do not use accessory attachments that are not recommended by the manufacturer as this may be dangerous.

• To protect yourself against an electrical shock do not immerse the cord, plugs, or appliance in water or other liquids.

⚠ Do not place any sugar coated type of bread in the toaster or anything that may melt or drop into the toaster, do not toast small pieces of bread or croutons as this may cause damage to the toaster or a risk a fire.

⚠ Do not try to toast very thick slices of bread that could become stuck in the toasting slots.

• Do not use this appliance if:

- it has a damaged cord.

- the appliance has been dropped and has visible damage or does not operate properly.

In any of these instances, the appliance must be sent to your local approved after-sales service centre to avoid any risk of danger. Refer to the guarantee enclosed.

• For your safety, if the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons

• Do not let the cord hang over the edge of the worktop or come into contact with hot surfaces.

• Do not place on or near a gas burner, electric ring/hob, or near a heated oven.

• Do not cover this appliance while in use.

⚠ Bread may burn and, as a consequence, do not use the toaster next to hazardous materials like curtains under shelves, furniture...

• Do not put paper towels, cardboard or plastic in, on or under the toaster.

⚠ If flames were to arise from parts of the toaster, never attempt to extinguish them with water. Unplug the appliance and smother the flames with a damp cloth.

• Do not attempt to dislodge food once the toasting cycle is engaged.

• Do not use this appliance as a source of heating or drying.

• Do not use the toaster for cooking, grilling or defrosting frozen food other than bread products.

• Do not use the appliance to toast bread and warm croissants (or similar products) at the same time (depending on model).

• The metal frame can become very hot. Do not touch it! Use an oven glove or tongs.

• Do not use any abrasive cleaning agents (no soda-based scouring products, no scouring pads...), no metallic utensils, metal scouring pads etc.

• For appliances with a metallic finish: Do not use any cleaning products designed for metals: use a soft cloth with a window or glass cleaner.

• Use only a dry erasable pen that is harmless if ingested.

This product has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.

SAVE THESE INSTRUCTIONS



Environment protection first !

① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

② Leave it at a local civic waste collection point.

NORME DI SICUREZZA

PRECAUZIONI IMPORTANTI:

- Questo apparecchio non è destinato a essere messo in funzione per mezzo di un timer esterno o un sistema di comando a distanza separato.
- ⚠ Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e regolamentazioni applicabili (Direttive Bassa Tensione, compatibilità Elettromagnetica, materiali a contatto con alimenti, ambiente...).**
- ⚠ In conformità alla notifi ca del CSC del 2/12/04, questo prodotto è dotato di un dispositivo meccanico che distacca il sistema di espulsione del pane dall'elemento di interruzione dell'alimentazione elettrica.**
- Verificate che la tensione della rete corrisponda a quella riportata sull'apparecchio (solo corrente alternata).
- Tenendo in considerazione le diverse normative vigenti, qualora l'apparecchio venga utilizzato in un paese diverso da quello in cui è stato acquistato, si consiglia di farlo visionare da un centro assistenza autorizzato (vedere l'elenco allegato).
- Accertatevi che la presa elettrica sia conforme alle normative vigenti e che sia in grado di supportare la potenza dell'apparecchio.
- Collegate sempre l'apparecchio ad una presa dotata di messa a terra.
- Utilizzate una prolunga in buono stato, con una presa dotata di messa a terra, e un filo conduttore di sezione e di lunghezza pari a quello fornito in dotazione.

PREVENZIONE DEGLI INCIDENTI DOMESTICI

Durante l'utilizzo di apparecchiature elettriche è opportuno osservare le seguenti regole:

COSA FARE:

- Leggete attentamente e seguite scrupolosamente le istruzioni per l'uso.
- L'apparecchio dev'essere sempre in posizione verticale, mai di lato, inclinato o capovolto.
- Prima di ogni utilizzo, verificate che il cassetto raccoglibricio si trovi all'interno del suo alloggiamento.
- ⚠ Togliete sempre le briciole dal raccoglitore o dal cassetto raccogli-briciole.**
- Quando collegate o scolate l'apparecchio il pulsante di comando del carrello dev'essere in posizione sollevata.
- In caso di funzionamento anomalo scolate l'apparecchio.
- Scolate l'apparecchio se non lo utilizzerete e prima di effettuare la pulizia. Fatelo raffreddare prima di pulirlo o rimetterlo a posto.
- Al termine del funzionamento, se tra le griglie restano dei residui di pane, scolate l'apparecchio e lasciatelo raffreddare prima di eliminare i residui.
- Utilizzate un piano di lavoro stabile lontano da schizzi d'acqua e che non si trovi in un incavo della cucina.

COSA NON FARE:

- Evitate di mettere il cavo o la presa tra le griglie dell'apparecchio.
- Non scolate l'apparecchio tirando il cavo.
- Evitate di muovere o spostare l'apparecchio mentre è in uso.
- ⚠ Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, o da persone prive di esperienza o di conoscenza, tranne se hanno potuto beneficiare, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni preliminari relative all'uso dell'apparecchio.**
- ⚠ Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini come lavagna bianca.**
- Utilizzate l'apparecchio esclusivamente in casa. Evitate i luoghi umidi.
- Non fate mai funzionare l'apparecchio senza alcun controllo e soprattutto ad ogni prima tostatura o cambio d'impostazione.

- Utilizzate l'apparecchio solo ed esclusivamente per l'uso a cui è preposto.
- Non tocicate le parti metalliche o quelle calde dell'apparecchio quando è in funzione.
- Non aggiungete al tostapane accessori sconsigliati dal produttore al fine di evitare eventuali pericoli.
- ⚠ Non cuocete all'interno dell'apparecchio pane che potrebbe fondersi (con glassatura) o sciogliersi, poiché potrebbero derivarne danni o rischi di incendio.**
- ⚠ Non inserite nell'apparecchio fette di pane troppo grandi che potrebbero far inceppare il meccanismo del tostapane.**
- Non utilizzate l'apparecchio se:
 - il cavo è difettoso,
 - in seguito ad una caduta l'apparecchio mostri danni visibili o segnali di mal funzionamento. Per tutti questi casi e per evitare qualsiasi pericolo, si consiglia di portare l'apparecchio al centro assistenza tecnica autorizzato più vicino. Leggete la garanzia.
- Non mettete il tostapane su superfici calde, o a contatto con fonti di calore.
- Non coprite l'apparecchio mentre è in funzione.
- ⚠ Il pane può bruciare, di conseguenza non utilizzare il tostapane nei pressi o accanto a materiali combustibili come tende, ripiani o mobili.**
- Sorvegliare l'apparecchio durante il funzionamento.
- Non mettete mai carta, cartone o plastica dentro, sopra o sotto l'apparecchio.
- ⚠ Se alcune parti dell'apparecchio dovessero prendere fuoco, non tentate di spegnerle mai con dell'acqua. Scollate l'apparecchio e spegnete le fiamme con un panno umido.**
- Non togliete mai il pane se la tostatura non è ancora terminata.
- Non utilizzate il tostapane come fonte di calore o di asciugatura.
- Non utilizzate il tostapane per cuocere, tostare, riscaldare o scongelare alimenti surgelati.
- Non utilizzate l'apparecchio contemporaneamente per tostare il pane e riscaldare brioches etc.
- Non utilizzate l'apparecchio per tostare il pane e riscaldare contemporaneamente la piccola pasticceria.
- Il supporto metallico è molto caldo. Evitate di toccarlo. Utilizzate dei guanti o una pinza per il pane.
- Per la manutenzione, non utilizzate prodotti aggressivi (decapanti a base di soda, prodotti per la pulizia dei metalli, varechina, ecc.), né utensili metallici, spugne metalliche o tamponi abrasivi.
- Per gli apparecchi con finitura metallizzata: Evitate di utilizzare prodotti specifici per la pulizia dei metalli (inox, rame...), ma servitevi con un panno morbido imbevuto di un detergente per vetri.
- Utilizzare esclusivamente una penne che si possa cancellare a secco e che non presenti alcun pericolo in caso d'ingestione.

Questo apparecchio è concepito esclusivamente per un uso domestico, pertanto qualsiasi utilizzo professionale non appropriato o non conforme alle istruzioni per l'uso invaliderà sia la responsabilità che la garanzia del produttore.

LEGGETE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI INDICAZIONI



Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !

- ① Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
- ② Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

CONSIGNAS DE SEGURIDAD

PRECAUCIONES IMPORTANTES:

- Este aparato no está diseñado para ponerse en funcionamiento mediante un reloj externo o un sistema de mando a distancia aparte.
- ⚠ Para su seguridad, este aparato cumple las normas y reglamentaciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, compatibilidad Electromagnética, materiales en contacto con alimentos, medio ambiente...)**
- ⚠ Conforme a la advertencia de la CSC del 2/12/04, este producto está equipado con un diseño mecánico que permite separar el sistema de expulsión del pan del elemento de corte de la alimentación eléctrica.**
- Compruebe que la tensión de la red corresponde a la tensión indicada en el aparato (corriente alterna solamente).
- Teniendo en cuenta la diversidad de las normas vigentes, si este aparato se utiliza en un país diferente del país donde ha sido comprado, hágalo comprobar por un taller autorizado (véase lista adjunta).
- Asegúrese de que la instalación eléctrica está conforme con las normas vigentes y es suficiente para alimentar un aparato de esta potencia.
- Conecte siempre el aparato a un enchufe con toma de tierra.
- Utilice solamente un alargador en buen estado, con una toma de tierra y con hilos conductores con una sección al menos igual al cable suministrado con el aparato.

PARA PREVENIR ACCIDENTES:

Durante la utilización de aparatos eléctricos, existe un cierto número de reglas que deben respetarse, especialmente las siguientes:

LO QUE SE DEBE HACER:

- Leer por completo el modo de empleo y seguir atentamente las instrucciones de uso.
- El aparato debe estar únicamente de pie, nunca recostado, inclinado o al revés.
- Antes de cada utilización, comprobar que el recoge-migas está correctamente colocado.
- ⚠ Retirar regularmente las migas del recoge-migas.**
- El botón de mando del pulsador debe estar en la posición alta cuando enchufe o desenchufe el aparato.
- Desenchufe el aparato si se produjera cualquier anomalía en su funcionamiento.
- Desenchufe el aparato cuando ya no lo utilice y antes de limpiarlo. Esperar a que enfrie para limpiarlo o guardarlo.
- Al final del ciclo, si las rebanadas de pan se atascan entre las rejillas, desenchufe y espere a que el aparato se enfrie antes de sacar el pan.
- Utilizar una superficie de trabajo estable protegida del agua y en ningún caso empotre el aparato en un hueco de la cocina.

LO QUE DEBE CUIDAR PARA EVITAR RIESGOS:

- No guarde el cable o el enchufe entre las rejillas del aparato.
- No desconectar el aparato tirando del cable.
- No manipular o desplazar el aparato durante su utilización.
- ⚠ Este aparato no está previsto para que lo utilicen personas (incluso niños) cuya capacidad física, sensorial o mental esté disminuida, o personas sin experiencia o conocimientos, excepto si pueden recibir a través de otra persona responsable de su seguridad, una vigilancia adecuada o instrucciones previas relativas a la utilización del aparato.**
- ⚠ Este aparato no debe ser utilizado por los niños como pizarrón.**
- Utilizar el aparato sólo dentro de casa. Evitar los lugares húmedos.
- No dejar nunca el aparato funcionando sin vigilancia y especialmente en cada primer tostado o cambio de programación.
- No utilizar el aparato para cualquier otro uso, que no sea para el que se ha diseñado.

- No tocar las partes metálicas o calientes del aparato mientras se está utilizando.
- No utilizar ni introducir en el tostador utensilios de metal que pudieran provocar cortocircuitos (cuchara, cuchillo...).
- No añadir al tostador accesorios que no estén recomendados por el fabricante, porque podría ser peligroso.
- Con el fin de evitar las descargas eléctricas, no introduzca el cable eléctrico, la toma de corriente o todo el aparato en agua.

- ⚠ No tostar pan que pueda derretirse (con glaseado) o hundirse en el fondo del tostador, esto podría causar daños o riesgo de fuego.**
- ⚠ No introducir en el aparato rebanadas demasiado gruesas que pudieran atascar el mecanismo del tostador.**

- No utilizar el aparato si:
 - este tiene un cable defectuoso,
 - el aparato se ha caído y presenta daños visibles o anomalías de funcionamiento. En cada uno de estos casos, se debe enviar el aparato al servicio técnico autorizado post-venta más cercano con el fin de evitar cualquier peligro. Consultar la garantía.
- No dejar el cable colgando o tocando alguna superficie que queme.
- No poner el tostador en superficies calientes, ni demasiado cerca de un horno caliente.
- No cubrir el aparato durante su funcionamiento.

- ⚠ El pan puede quemarse, no utilizar el tostador de pan cerca de o bajomateriales combustibles como cortinas (estantes, muebles...).**
- El aparato debe utilizarse bajo vigilancia.
- No poner nunca papel, cartón o plástico dentro, sobre o debajo del aparato.

- ⚠ Si algunas partes del aparato llegaran a prendese fuego, no intente nunca apagarlas con agua. Desenchufe el aparato y apague las llamas con un paño húmedo.**
- No intente nunca sacar el pan cuando el ciclo de tostado esté activado.
- No utilizar nunca el tostador como fuente de calor o de secado.
- No utilizar el tostador para cocinar, tostar, calentar o descongelar platos congelados.
- No utilice el aparato simultáneamente para tostar pan y calentar bollos o bollería.
- El soporte metálico está muy caliente. Evite tocarlo. Utilice guantes o una pinza para el pan.
- Para el mantenimiento, no utilice productos abrasivos (decapante a base de sosa, producto de mantenimiento de los metales, lejía etc.), utensilios metálicos, estropajos metálicos ni abrasivos.
- Para los aparatos con acabado metálico: No utilice productos específicos de mantenimiento para metales (acero inoxidable, cobre...), sino un paño suave con un producto limpia cristales.
- ⚠ Para el pizarrón, utilizar sólo un rotulador borrable en seco que no presente peligro en caso de ingestión.**

Este aparato está únicamente diseñado para uso doméstico, cualquier utilización profesional, no apropiada o no conforme al modo de empleo no compromete ni la responsabilidad ni la garantía del fabricante.

GUARDAR CUIDADOSAMENTE ESTOS CONSEJOS



¡ ¡ Participe en la conservación del medio ambiente !!

- ①** Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
- ②** Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

PRECAUÇÕES IMPORTANTES:

- Este aparelho não foi concebido para funcionar com um temporizador externo ou com um sistema de comando à distância separado.

⚠ Para sua segurança, o aparelho encontra-se em conformidade com as normas e regulamentações aplicáveis (Directivas de Baixa Tensão, compatibilidade Electromagnética, materiais em contacto com alimentos, ambiente...)

⚠ Em conformidade com o parecer da CSC de 2/12/04, este produto está equipado de um sistema mecânico que permite dessolidarizar o sistema de ejeção do pão do elemento de corte da alimentação eléctrica.

- Certifique-se que a tensão de rede corresponde adequadamente à tensão indicada no aparelho (corrente alterna apenas).

- Tendo em conta a diversidade das normas em vigor, caso o aparelho seja utilizado num país diferente daquele onde foi adquirido, solicite a sua inspecção num Serviço de Assistência Técnica autorizado (consultar lista em anexo).
- Certifique-se que a instalação eléctrica se encontra em conformidade com as normas em vigor e que é suficiente para alimentar um aparelho desta potência.

- Ligue sempre o aparelho a uma tomada com ligação à terra.
- Utilize apenas uma extensão em bom estado, com uma tomada com ligação à terra, e com um fio condutor com uma secção pelo menos idêntica ao fio fornecido com o produto.

PREVENÇÃO DE ACIDENTES DOMÉSTICOS

Aquando da utilização de aparelhos eléctricos, é necessário respeitar um determinado número de regras elementares, sobretudo as seguintes:

A FAZER:

- Leia na integra o manual de instruções e siga com atenção as instruções.
- O aparelho deverá sempre estar na posição vertical, nunca deitado, inclinado ou virado ao contrário.
- Antes de cada utilização, certifique-se que a gaveta para recolha de migalhas está perfeitamente colocada.

⚠ Retire com frequência as migalhas do fundo do aparelho ou da gaveta de recolha de migalhas.

- A alavanca de comando do mecanismo de elevação de torradas tem de estar na posição alta sempre que ligar ou desligar o aparelho.
- Desligue o aparelho se não estiver a funcionar correctamente.
- Desligue o aparelho sempre que não estiver a utilizá-lo e antes de proceder à sua limpeza. Deixe-o arrefecer para o limpar ou antes de o arrumar.
- No final do ciclo, se as fatias de pão continuarem presas entre as grelhas, desligue e aguarde até que o aparelho arrefeça antes de retirar o pão.
- Utilize uma bancada estável, ao abrigo dos salpicos de água e, em caso algum, num nicho de cozinha encastrada.

A NÃO FAZER:

- Não guarde o cabo de alimentação ou a tomada no aparelho entre as grelhas.
- Não desligue o aparelho puxando pelo cabo de alimentação.
- Não desloque nem transporte o aparelho durante a sua utilização.

⚠ Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança.

⚠ Este aparelho não deve ser utilizado pelas crianças como um quadro branco.

- Utilize o aparelho apenas no interior de casa. Evite os locais húmidos.

- Nunca deixe o aparelho a funcionar sem vigilância e, mais especificamente, quando for utilizado para torrar pão pela primeira vez ou no caso de alteração das definições de tostagem.

- Não utilize o aparelho para qualquer outro uso que não aquele para o qual foi concebido.

- Não toque nas partes metálicas ou quentes do aparelho no decorrer da sua utilização.

- Não acrescente à torradeira acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante para evitar qualquer situação de perigo.

⚠ Não torre pães susceptíveis de derreterem (com cobertura) ou de verterem líquido na torradeira; por forma a não danificar o aparelho e evitar qualquer situação de perigo.

⚠ Não introduza no aparelho fatias de pão demasiado grossas susceptíveis de bloquear o mecanismo da torradeira.

- Não utilize o aparelho se:

- o cabo de alimentação estiver danificado,
- o aparelho tiver caído e apresentar danos visíveis ou anomalias de funcionamento. Em qualquer um destes casos, o aparelho deve ser enviado para o Serviço de Assistência Técnica autorizado, de modo a evitar qualquer situação de perigo. Consulte a garantia.

- Não coloque a torradeira sobre superfícies quentes nem demasiado perto de um forno quente.

- Não tape o aparelho durante o seu funcionamento.

⚠ O pão pode queimar, por conseguinte, não utilizar a torradeira perto ou por baixo de materiais combustíveis tais como cortinas (prateleiras, móveis...).

- O aparelho tem de ser utilizado sob vigilância.
- Nunca coloque papel, cartão ou plástico no interior, sobre ou por baixo do aparelho.

⚠ Caso comece a ardor algumas partes do produto, nunca tente apagá-las com água. Desligue o aparelho e extinga as chamas com um pano húmido.

- Nunca tente retirar o pão enquanto o ciclo de tostagem estiver accionado.

- Não utilize a torradeira como fonte de calor ou de secagem.

- Não utilize a torradeira para cozer, grelhar, reaquecer ou descongelar pratos congelados.

- Não utilize o aparelho simultaneamente para torrar pão e reaquecer croissants, brioches, etc (Consoante os modelos).

- Não utilize o aparelho simultaneamente para torrar pão e para aquecer artigos de confeitoraria (Consoante os modelos).

- O suporte metálico está extremamente quente. Evite tocar neste. Utilize luvas ou uma pinça para pão (Consoante os modelos).

- Para a manutenção, não utilize produtos de limpeza agressivos (decapante à base de soda, produto de manutenção dos metais, lixívia, etc.), utensílios em metal, esfregão ou tampão abrasivo.

- Para os aparelhos com decoração metálica: Não utilize produtos de manutenção específicos para metais (inox, cobre...), mas um pano suave com um produto de limpeza para vidros.

- Usar apenas um marcador apagável a seco que não seja prejudicial em caso de ingestão.

Este aparelho foi concebido apenas para uma utilização doméstica. Qualquer utilização profissional, não adequada ou não conforme ao manual de instruções, liberta o fabricante de qualquer responsabilidade e anula a garantia.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÕES FUTURAS



Proteção do ambiente em primeiro lugar!

- O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.

- Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

SIKKERHEDSANVISNINGER

VIKTIGE FORSIGTIGHEDSREGLER:

- Dette apparat er ikke beregnet til at blive startet ved hjælp af et eksternt minutur eller et særskilt fjernbetjeningsystem.
- ⚠ Af hensyn til brugerens sikkerhed er dette apparat i overensstemmelse med gældende standarder og forskrifter (Direktiver om Lavspænding, Elektromagnetisk kompatibilitet, Materialer i kontakt med fødevarer, Miljøbeskyttelse...)**
- ⚠ I overensstemmelse med erklæringen fra Kommissionen for Forbrugersikkerhed af 2/12/04 er dette produkt udstyret med en mekanisk udformning, der gør det muligt at adskille systemet med udstødelse af brød fra strømforsyningens afbryder.**
- Kontrollér at el-nettets spænding svarer til den, der er anført på apparatet (kun vekselstrøm).
- Hvis apparatet bruges i et andet land end det, det er købt i, skal det kontrolleres af et godkendt serviceværksted (se medfølgende liste) på grund af forskelligheden af gældende standarder.
- Kontrollér at den elektriske installation er i overensstemmelse med gældende standarder, og at den er tilstrækkelig til at forsyne et apparat med denne effekt.
- Tils slut altid apparatet ved et stik med jordforbindelse.
- Brug kun en forlængerledning i god stand, som har et stik med jordforbindelse og en ledning med et tværsnit, der er mindst lig med tværsnittet på den, som leveres sammen med produktet.

FOREBYGELSE AF UHELD I HJEMMET:

Under brug af elektriske apparater skal man overholde et vist antal basale regler og især følgende:

HVAD MAN SKAL GØRE:

- Læs brugsanvisningen helt igennem og følg instruktionerne omhyggeligt.
- Apparatet må kun stå i opret stilling. Det må aldrig ligge ned, hælde eller stå med bunden i vejret.
- Før hver brug, kontrollér at krummeskuffen sidder korrekt i sit hus.
- ⚠ Tøm regelmæssigt krummebakken eller -skuffen for krummer.**
- Stellets betjeningsknap skal være i høj position, når apparatets stik sættes i eller tages ud.
- Tag apparatets stik ud, hvis apparatet ikke fungerer korrekt.
- Tag apparatets stik ud, når det ikke er i brug og før rengøring. Vent til det er kølet af, før det gøres rent eller stilles på plads.
- Hvis der sidder brødkiver fast i brødristeren ved afslutningen af en ristning, tag apparatets stik ud og lad det køle af, før brødet tages ud.
- Brug en stabil bordplade, der ikke risikerer at blive overstørket med vand, og under ingen omstændigheder en niche i et indbygget køkken.

HVAD MAN IKKE SKAL GØRE:

- Opbevar ikke apparatets ledning eller stik i ristespalterne.
- Tag ikke apparatets stik ud ved at trække i ledningen.
- Bær ikke eller flyt ikke apparatet mens det er i brug.
- ⚠ Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede samt af personer uden erfaring eller kendskab, med mindre de er under opsyn eller har modtaget forudgående instruktioner om brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.**
- ⚠ Børn må ikke bruge dette apparat som en hvid tavle.**
- Brug ikke apparatet udendørs. Undgå fugtige omgivelser.
- Lad aldrig apparatet fungere uden opsyn og især ved første ristning eller efter en ændring af indstilling.

- Brug ikke apparatet til en anden anvendelse end den, det er beregnet til.
- Rør ikke ved apparatets dele i metal eller varme dele, mens det fungerer.
- Brug ikke andet tilbehør til brødristeren end det, som fabrikanten anbefaler, da dette kan være farligt.
- ⚠ Rist ikke brød som kan smelte (med glasur) eller løbe ud i toasteren, hvilket kan forårsage beskadigelser eller risiko for antændelse.**
- ⚠ Kom ikke for tykke skiver brød ned i apparatet, da de kan komme til at sidde i klemme i brødristerens mekanisme.**
- Brug ikke apparatet hvis:
 - el-ledningerne er beskadiget,
 - apparatet er faldefældet ned og har synlige beskadigelser eller fungerer dårligt. I så fald skal apparatet sendes til det nærmeste, godkendte serviceværksted for at undgå enhver fare. Se garantien.
- Stil ikke brødristeren på varme flader eller for tæt ved en varm ovn.
- Luk ikke apparatet op mens det fungerer.
- ⚠ Brødet kan brænde, så derfor må brødristeren ikke benyttes i nærheden af eller under brandfarlige materialer som f.eks. gardiner (reoler, møbler osv.).**
- Når apparatet bruges, skal det være under opsyn.
- Sæt aldrig papir, pap eller plastik ned i, oven på eller under apparatet.
- ⚠ Hvis visse dele af produktet skulle antænde, prøv aldrig at slukke ilden med vand. Tag apparatets stik ud og kvæl flammerne med et fugtigt klæde.**
- Prøv aldrig at tage brødet ud mens ristefasen er slædt til.
- Brug ikke brødristeren som varmekilde eller til at tørre.
- Brug ikke brødristeren til at stegе, grille, varme eller tø dybfrosne retter op.
- Brug ikke apparatet til samtidigt at riste brød og varme fint brød op (Afhængigt af modellen).
- Brug ikke apparatet til at riste brødkiver og varme boller op samtidigt (Afhængigt af modellen).
- Metalfladen bliver meget varm. Undgå at røre ved den. Brug grydelapper eller brødtang (Afhængigt af modellen).
- Brug ikke aggressive midler (skuremidler med natriumhydroxyd, rengøringsmidler til metal, blegevand etc.), redskaber i metal, grydesvampe eller skuresvampe til at rengøre brødristeren.
- Til apparater med metal finish: Brug ikke specifikke rengøringsmidler til metal (rustfrit stål, kobber etc.), men en blød klud med et rengøringsmiddel til vinduer.
- Der må kun benyttes sletbart skrivemateriale, som er ufarligt, hvis det indtages.

Dette apparat er kun beregnet til husholdningsbrug. En erhvervsmæssig eller en ikke velegnet brug eller en brug som ikke er i overensstemmelse med brugsanvisningen frøtager fabrikanten for ethvert ansvar og er ikke dækket af garantien.

OPBEVAR DISSE INSTRUKTIONER OMHYGGEDELT

-  **Værn om miljøet – Smid ikke dette apparat i skraldespanden**
- Produktet indeholder værdifulde materialer som kan genanvendes.
 - Indlever det til et godkendt afleveringssted for elektriske produkter.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

VIKTIGA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:

- Apparaten är inte avsedd att fungera med hjälp av en extern timer eller med en separat fjärrkontroll.

⚠ För din säkerhet uppfyller apparaten gällande bestämmelser och standarder (lägspänningssdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, material godkända för livsmedelskontakt, miljö...)

⚠ I enlighet med utlåtandet från CSC den 2/12/04, är produkten utrustad med en mekanisk anordning som gör det möjligt att bryta kontakten mellan brödets eject-system och strömbrytaren.

- Kontrollera att nätpåsladden motsvarar den spänning som anges på apparaten (endast växelström).

- Med hänsyn till mängden av standarder som gäller, måste apparaten, om den används i ett annat land än det den köptes i, granskas av en godkänd serviceverkstad (se bifogad lista).

- Se till att den elektriska installationen uppfyller aktuella standarder och är tillräcklig för att försörja en apparat med denna effekt.

- Anslut alltid apparaten till ett jordat eluttag.

- Använd endast en förlängningssladd i gott skick, med ett jordat uttag och med en ledning vars tvärsnitt är minst lika med ledningstråden som bifogas med produkten.

FÖREBYGGANDE AV OLYCKOR I HEMMET

Vid användning av elektriska apparater måste vissa grundläggande regler iakttas, bl. a. följande:

GÖR SÅ HÄR:

- Läs igenom hela bruksanvisningen och följ noga användningsföreskrifterna.
- Apparaten måste placeras i stående läge, aldrig liggande, lutande eller upp och nervänt.
- Kontrollera före varje användning att smuluppsamlaren är på sin plats.

⚠ Ta regelbundet bort smulorna från luckan eller smuluppsamlaren.

- Knappen för manövrering av rostningsfacken skall vara i övre läge när apparaten ansluts eller kopplas ur.
- Koppla ur apparaten, om en funktionsstörning skulle inträffa.
- Koppla ur apparaten när den inte används och före rengöring. Vänta tills den kylts av innan du rengör eller ställer under den.
- Om brödkivior fastnar mellan gallren i slutet av rostningen, koppla ur apparaten och vänta tills den kylts av innan du tar ut brödkivorna.
- Använd en stadig arbetsyta som skyddas mot vattenstänk och placera aldrig apparaten i en nisch i ett integrerat kö.

GÖR INTE SÅ HÄR:

- Förvara inte sladden eller stickkontakten i apparaten, mellan gallren.
- Koppla inte ur apparaten genom att dra i sladden.
- Bär inte och flytta inte på apparaten under användningen.

⚠ Denne apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) som inte klarar av att hantera elektrisk utrustning, eller av personer utan erfarenhet eller kännedom, förutom om de har erhållit, genom en person ansvarig för deras säkerhet, en övervakning eller på förhand fått anvisningar angående apparatens användning.

⚠ Barn skall inte använda apparatens whiteboard som leksak.

- Använd apparaten endast inomhus. Undvik fuktiga platser.

- Låt aldrig apparaten fungera utan tillsyn, i synnerhet vid den första rostningen eller vid ändring av inställningen.

- Använd inte apparaten för något annat ändamål än vad den är avsedd för.

- Rör inte vid metalldelarna eller varma delar på apparaten under användningen.

- För inte in så stora brödkivor i apparaten att de rekommenderas av tillverkaren; det kan vara farligt.

- Rosta inte brödkivor som kan smälta (med glasering) eller rinna i brödrosten, det kan leda till skador eller brandrisk.

- För inte in i apparaten så stora brödkivor att de eventuellt kan blockera brödrostens mekanism.

- Använd inte apparaten om:

- den har en skadad nätsladd,
- den har fallit och har synliga skador eller funktionsstörningar. Om detta händer, måste apparaten sändas till närmaste godkända serviceverkstad, för att undvika alla risker. Läs garantivillkoren.

- Placerar inte brödrosten på varma ytor eller nära en varm ugn.

- Täck inte över apparaten när den är i funktion.

- ⚠ Brödet kan ta eld. Använd därför inte brödrosten i närläheten av brännbara material, som gardiner (hyllor, möbler...).**

- Apparaten skall användas under uppsikt.
- Placera aldrig papper, papp eller plast inuti, ovanpå eller under apparaten.

- ⚠ Om någon del av apparaten skulle fatta eld, försök inte släcka med vatten. Koppla ur apparaten och kväv lägorna med en fuktig handduk.**

- Försök aldrig ta ut brödkivor medan rostningen pågår.

- Använd inte brödrosten som värmekälla eller för torkning.

- Använd inte brödrosten för att koka, grilla, värma eller tina upp djupfrysta maträtter.

- Använd inte apparaten samtidigt för brödrostning och uppvärming av bakverk (Beroende på modell).

- Använd inte apparaten för att samtidigt rosta bröd och värma upp portionsbröd (Beroende på modell).

- Metallhållaren är mycket varm. Rör inte vid den. Använd en ugnsvante eller en brödtång (Beroende på modell).

- Använd inte aggressiva rengöringsmedel (slipmedel, rengöringsmedel för metall, klorin osv), inte heller metallföremål, skursvampar eller skurmedel.

- För apparater med metallfinish: Använd inte specifika rengöringsmedel för metall (stål, koppar...), utan en mjuk trasa med fönsterputs.

- Använd endast en penna som kan torrsuddas och är ofarlig vid förtöring.

Denna apparat har konstruerats endast för hemmabruk; användning i yrkesmässigt syfte, som är olämplig eller inte motsvarar bruksanvisningen sker inte på tillverkarens ansvar eller inom ramen för garantirättigheterna.

SPARA DESSA FÖRESKRIFTER



Tänk på miljön!

① Din apparat innehåller värdefulla material som kan återvinnas och återanvändas.

② Lämna den därför på en återvinningsstation.

SIKKERHETSFORSKRIFTER

VIKTIGE FORSIKTIGHETSREGLER:

- Dette apparatet er ikke laget for å brukes med en utvendig timer eller et separat fjernkontrollsysteem.
- ⚠️ Av hensyn til din sikkerhet er dette apparatet i samsvar med gyldige normer og regler (lavspenningsdirektivet, elektromagnetisk kompatibilitet, materialer i kontakt med matvarer, miljø osv.)**
- ⚠️ I henhold til kunngjøringen til CSC av 2.12.04, er dette produktet utstyrt med en mekanisk innretning som gjør det mulig å bryte kontakten mellom brødets eject-system og strømbryteren.**
- Kontroller at nettspenningen stemmer overens med den som er angitt på apparatet (kun vekselstrøm).
- På grunn av alle de forskjellige standarder som er gjeldende, må apparatet kontrolleres av et godkjent serviceverksted (se vedlagte liste) hvis det brukes i et annet land enn det det ble kjøpt i.
- Påse at den elektriske installasjonen er i overensstemmelse med gjeldende standarder og at den er tilstrekkelig til å forsyne et apparat med denne effekten.
- Kople alltid apparatet til en jordet stikkontakt.
- Bruk kun en skjøtedleining som er i god stand, med et jordet stopSEL og en ledning med et tverrsnitt som er minst like stort som på ledningen som følger med produktet.

FOREBYGGING AV ULYKKER I HJEMMET

Ved bruk av elektriske apparater må visse grunnleggende regler overholdes, bl. a. følgende:

DET MAN MÅ GJØRE:

- Les gjennom hele bruksanvisningen og følg instruksjonene nøyde.
- Apparatet må kun plasseres i stående stilling. Det må aldri ligge, stå på skrå eller med bunnen opp.
- Før hver bruk, kontroller at smuleskuffen er på plass.
- ⚠️ Ta regelmessig smulene ut av luken eller smuleskuffen.**
- Betjeningsknappen skal være i høy stilling når apparatet koples til eller fra strømnettet.
- Trekk stopselet ut av stikkontakten hvis apparatet ikke fungerer riktig.
- Trekk stopselet ut av stikkontakten når apparatet ikke er i bruk og ved rengjøring. Vent til det er avkjølt før du gjør det rent eller rydder det bort.
- Hvis brødskivene sitter fast mellom ristene når ristingen er over, trekk stopselet ut av stikkontakten og vent til apparatet er avkjølt før brødet tas ut.
- Brødristeren må stå på en stabil kjøkkenbenk, uten fare for vannsprut. Den må aldri brukes i en innfelt kjøkkennisje.

DET MAN IKKE MÅ GJØRE:

- Rydd ikke ledningen eller stopselet mellom ristene på apparatet.
- Trekk i stopselet (og ikke i ledningen) når apparatet skal frakobles strøm.
- Ikke bær eller flytt apparatet mens det er i bruk.
- ⚠️ Dette apparatet er ikke beregnet på å brukes av personer (iberegnet barn) med reduserte fysiske eller mentale evner eller svekkede sanseevner, eller personer uten erfaring eller kunnskap, unntatt dersom de på forhånd har fått opplæring i bruk av apparatet eller oversværes av en som er ansvarlig for deres sikkerhet.**
- ⚠️ Barn skal ikke bruke dette apparatet til white board.**
- Bruk ikke apparatet utendørs eller på fuktige steder.
- La aldri apparatet fungere uten tilsyn, særlig ved første risting eller når innstillingen endres.

- Bruk ikke apparatet til andre oppgaver enn det den er beregnet for.
- Ikke ta i apparatets metalldeler eller varme deler mens det er i bruk.
- Bruk ikke apparatet med annet tilbehør enn det som er anbefalt av fabrikanten, da dette kan være farlig.
- ⚠️ Rist ikke brød som kan smelte (med glasur) eller renne ned i brødristeren, da det kan forårsake skader eller brannfare.**
- ⚠️ Legg ikke for tykke brødkiver inn i apparatet, da de kan blokkere brødristerens mekanisme.**
- Bruk ikke apparatet dersom:
 - ledningen er skadet,
 - apparatet har falt og har synlige skader eller fungerer dårlig. I så fall skal apparatet sendes til nærmeste godkjente serviceverksted for å unngå fare. Les garantiavilkårene.
- Still ikke brødristeren på varme flater eller for nær en varm ovn.
- Dekk ikke til apparatet når det er i bruk.
- ⚠️ Brødet kan ta fyr, og derfor må du ikke bruke brødristeren i nærheten av brennbart materiale som f.eks. gardiner (hyller, møbler, mv.).**
- Apparatet må brukes under tilsyn.
- Legg aldri papir, papp eller plast i, på eller under apparatet.
- ⚠️ Hvis enkelte deler av apparatet skulle ta fyr, forsøk aldri å slukke ilden med vann. Trekk stopselet ut av stikkontakten og kvel flammene med et fuktig håndkle.**

- Forsøk aldri å ta ut brødet mens ristingen pågår.
- Bruk ikke brødristeren som varmekilde eller til tørking.
- Bruk ikke brødristeren til å koke, grille, varme opp eller tine frosset mat.
- Bruk ikke apparatet til å riste brød og varme opp bakverk samtidig (Avhengig av modell).
- Ikke bruk apparatet til å riste brød og varme opp wienerbrød samtidig (Avhengig av modell).
- Metallet er svært varmt. Unngå å berøre det. Bruk hanske eller en brødklype.
- Ved vedlikehold: ikke bruk skuremidler (sodabaserte produkter, produkter for vedlikehold av metall, klor osv.), metallredskaper, skuresvamper eller skureputer.
- For apparater med metallfinish: Ikke bruk spesielle rengjøringsmidler for metaller (rustfritt stål, koppar osv.), men en myk klut med et vinduspussmiddel.
- Bruk kun en penn som kan vaskes bort når skriften er tørr og som ikke er farlig ved sveving.

Dette apparatet er kun beregnet til husholdningsbruk. En yrkesmessig eller uegnet bruk eller en bruk som ikke er i overensstemmelse med bruksanvisningen fritar fabrikanten for ethvert ansvar og eventuelle feil og mangler dekkes ikke av garantien.

TA GODT VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE



Miljøvern er viktig!

- ① Apparatet inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres.
- ② Lever inn apparatet til et egnet innsamlingssted (gjerne en forhandler som fører tilsvarende produkter).

TURVAOHJEET

TÄRKEITÄ VAROTOIMIA:

- Tätä laitetta ei ole suunniteltu käytettäväksi ulkoisen ajetusten tai erillisen etäkäytöjärjestelmän kanssa.
- ⚠️ Oman turvallisuutesi vuoksi tämä laite täytyy soveltuват normit ja määrykset (pienjännitedirektiivi, sähkömagneettinen yhteensopivus. Ympäristö...)
- ⚠️ CSC: n 02.12.04 antaman suosituksen mukaisesti laitteeseen on suunniteltu mekaaninen leivän pistoijärjestelmä, joka on käytettävässä riippumatta sähkövirran katkaisimesta.
- Tarkista, että verkkovirran jännite vastaa laitteen päällä annettua (koskee vain vaihtovirttaa).
- Otaan huomioon voimassa olevien normien vaihtelevuuden, jos käytät laittetaa toisessa maassa kuin mistä se on ostettu, anna valtuutetun huoltopalvelun tarkistaa se (katoa oheinen luettelo).
- Tarkista, että sähköasennus on voimassaolevien normien mukainen ja että sen voimakkuus riittää laitteen tarvitsemaan virransaantiin.
- Kytke laite aina maadoitetuun pistorasiaan.
- Älä käytä enempää kuin yhtä maadoitettua jatkojohtoa, joka on liitetty verkkolaidueen pääjohtoon ja joka on ainakin yhtä pitkä kuin tuotteen mukana toimitettu johto.

KOTONA TAPAHUVIEN ONNETTOMUUKSIDIEN ENNALTAEHKAISY

Sähkölaitteita käytettäessä on otettava huomioon tietyn asiat, etenkin seuraavat:

TEE NÄIN:

- Lue käyttöohje perusteellisesti ja seuraa tarkaan siinä annettuja neuvoja ja suosituksia.
- Laite saa olla vain pystyasennossa, ei koskaan vaakatasossa, kallellaan tai ylösallasin.
- Joka kerta, kun käytät laitetta, tarkista, että murulaatikko on oikein sijoitettu paikkaansa.
- ⚠️ Tyhjennä säännöllisesti murut luukusta tai murulaatikosta.
- Latauton kiskon ohjauspainikkeen on oltava yläasennossa silloin, kun kytket laitteen päälle tai pois päältä.
- Kytke laite pois päältä, jos siihen on tulut toimintavirhe.
- Kytke laite pois päältä, kun et käytä sitä ja ennen kuin alat puhdistaa sitä.
- Jos sattuu, että paahtamisen lopputaan leipäviipaleet jäävät loukkuvan metalliristikkojen väliin, kytke laite pois päältä ja odota, kunnes se jäähtyy, ennen kuin poistat siitä leivät.
- Käytä tukevaa työalustaa suoressa vesiroiskeelta, älä missään tapauksessa upota laitetta keittiökalusteisiin.

ÄLÄ TEE NÄIN:

- Älä aseta johtoa tai pistorasiaa laitteen sisällä olevien metalliristikkojen väliin.
- Älä kytke laitetta pois virrasta vetämällä johdosta.
- Laitetta ei saa kantaa eikä siirtää pois paikaltaan käytön aikana.

- ⚠️ Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai muiden sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysiset, aistimelliset tai psyykkiset vammat estävät laitteen turvallisen käytön.

- ⚠️ Lasten ei saa antaa käytää tästä laitetta piirtotauluna.
- Käytä laitetta vain kotona. Vältä kosteita paikkoja.
- Älä anna laitteen koskaan toimia ilman valvontaa, erityisesti kun paahdat sillä ensimmäistä kertaa tai kun olet muuttanut säätöitä.
- Älä käytä laitetta muuhun kuin sille varattuun käyttöön.
- Älä koske laitteen metallisiin tai kuumentuviin osiin sen ollessa käytössä.
- Älä liitä leivänpahtimeen lisälaitteita, joita valmistaja ei suosittele, sillä ne voivat olla vaarallisia.

- ⚠️ Älä pahdah leipiäjoiden päällä on kuorrustusta tai jotka voivat valua paahtimeen, ne voivat nimittäin aiheuttaa vahinkoa tai palovaaran.

- ⚠️ • Älä työnnä laitteeseen liian suuria leipäviipaleita, jotka voivat sulkea paahtomekanismiin.
 - Älä käytä laitetta, jos:
 - sen johto on viiallin,
 - laite on pudonnut ja siinä esiintyy näkyviä vikoja tai toimintavirheitä. Kaikissa näissä tapauksissa laite on lähetettävä huoltoon vaaran välttämiseksi. Katso laitteen takuupaperista.
 - Leivänpaahdinta ei saa asettaa kuumenten pintojen päälle eikä kuuman uunin välittömään läheisyyteen.
 - Älä peitä laitetta, kun se on toiminnassa.
 - ⚠️ • Leipä voi sytyttää tuleen, minkä vuoksi leivänpaahdinta ei saa käyttää tulenarkojen materiaalien kuten verhojen (hyllyjen, huonekalujen...) alapuolella tai lähellä.
 - Laitetta käytettäessä sitä on valvottava.
 - Laitteen päälle eikä alle ei saa koskaan asettaa paperia, pahvia tai muovia.
 - ⚠️ • Jos jotkut osat sattumaalta sytyyvät palamaan, niitä ei saa missään tapauksessa yrittää sammuttaa vedellä. Laite on kytettävä irti ja liekit tukahdutettava kostealla vaatteella.
 - Älä koskaan yrityt ottaa leipää pois, kun paahtamisjakso on käynnyssä.
 - Älä käytä leivänpaahdinta lämmönlähteenä tai kuivatukseen.
 - Älä käytä leivänpaahdinta pakasteruokien kypsennykseen, grillaukseen, lämmitykseen tai sulatuukseen.
 - Älä käytä laitetta samanaikaisesti leivän paahtamiseen ja viinerleipiin lämmitykseen (mallista riippuen).
 - Älä käytä laitetta samanaikaisesti leivän paahtamiseen ja leivonnaisten lämmittämiseen (mallista riippuen).
 - Metallituki voi olla hyvin kuuma. Vältä sen koskemista. Käytä käsineitä tai leipäpítäjää (mallista riippuen).
 - Älä käytä hoidossa voimakasta puhdistusainetta (soodapitoista puhdistusainetta, metalliinhiottoaineita, natriumhydroksidipitoista puhdistusainetta) tai metalliesineitä, hankaussineitä tai hankkaavia tyynyjä.
 - Metallipinnoitteiset laitteet: Älä käytä metallien erikoishoitotoaineita (ruostumaton teräs, kupari) vaan pehmeää kangasta ja ikkunapesuainetta.
 - Käytä vain kuivapyyhittävää kynää, joka on vararon nieltynä.
- Tämä laite on suunniteltu yksinomaan kotikäyttöön, joten ammattiikäyttö tai mikä tahansa muu asiaankuulumaton tai käyttöohjeiden vastainen käyttö ei kuulu valmistajan vastuu- eikä takuualueeseen.

SÄILYTÄ HUOLELLISESTI NÄMÄ OHJEET



Suojele ympäristöäsi!

- ① Laite sisältää uudelleen käytettäviä materiaaleja, jotka voidaan kierrättää.
- ⌚ Älä heitä laitetta roskiaan vaan jätä se kierrätyspisteeseen.

GÜVENLİK TALİMATLARI

ÖNEMLİ UYARILAR :

- Bu cihaz bir dış zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi vasıtasyla çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır.
- ⚠️ Güvenliğiniz için, bu cihaz, uygulanabilir mevzuat ve yönetmeliklere uygundur (Alçak gerilim direktifleri, Elektromanyetik uyum, besinlerle temas eden malzemeler, çevre...)
- ⚠️ CSC'nin 2/12/04 tarihli görüşüne uygun olarak, bu ürün, ekmek fırınlama sisteminde elektrik beslemesi kesinti elemanından ayırmaya imkan veren bir mekanik tasarıma sahiptir.
- Şebe geriliminin, cihazın üzerinde belirtilenle uyumlu olduğundan emin olunuz (yalnızca alternatif akım).
- Yürürlükteki normların çeşitliliği göz önüne alındığında, cihazın satın aldığı ülkenin dışında bir ülkede kullanılmış halinde, bir yetkili servis istasyonuna kontrol ettiriniz (ekteki listeye bakınız).
- Elektrik tesisatının yürürlükteki normlara uygun olduğundan ve bu güçteki bir cihazı beslemek için yeterli olduğundan emin olunuz.
- Cihazın fışını daima topraklı bir prize takınız.
- İyi durumda, topraklanmış prizle ile tleton elektrik telinin seksiyonu en azından ürün ile birlikte verilen elektrik teliñinkine eşit olanlar dışında bir uzatma kablosu kullanmayınız.

EV İÇİ KAZALARIN ÖNLƏNMESİ :

Električki cihazların kullanımı esnasında, özellikle aşağıdakiler olmak üzere, belirli kurallara uyulması gerekmektedir :

YAPILMASI GEREKENLER :

- Kullanılan talimatları sonuna kadar okuyunuz ve bu talimatlara dikkatle uyunuz.
- Bu cihaz, fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri yetersiz olan kişiler (çocuklar dahil), ya da bilgi ve deneyimden yoksun kişiler tarafından yönetimsiz kullanılmamalıdır.
- Cihaz yalnızca dik konumda olmalı, hiçbir zaman yatar, eğik veya ter konumda olmamalıdır.
- Her kullanımından önce, ekmek kirintı teşpisinin yerinde olduğundan emin olunuz.
- ⚠️ Ekmek kirintlarını, düzenli olarak, kapaktan veya kirintı teşpisinden alınız.
- Cihazınızı prize takıldığından veya çıkarırken, kumanda butonu yüksek konumda olmalıdır.
- Eğer bir işleyiş bozukluğu ortaya çıkarsa cihazı prizden çekiniz.
- Kullanılmadığı zaman ve temizleden önce cihazın fışını prizden çekiniz. Temizlemek için veya yerleştirmeden önce cihazın soğumasını bekleyiniz.
- Çevrim sonunda ızgaralar arasında ekmek dilimleri sıkışsa, prizden çekiniz ve ekmeği çıkarmadan önce cihazın soğumasını bekleyiniz.
- Ekmek alev alabilir: Cihazı asla entegre bir bölmeye, raf altında ya da perde vb. yanıcı malzemelerin yakınında kullanmayın.
- Cihazı düz, sabit, sıçramalardan uzak ve ışıya dayanıklı bir çalışma.
- yüzeyi üzerinde kullanınız ve asla entegre bir bölmeye kullanmayın.

YAPILMAMASI GEREKENLER :

- Kordonu veya cihaz içerisindeki prizi ızgaralar arasına yerleştirmeyiniz.
- Kordonundan çekerek cihazı prizden çıkarmaya çalışmeyiniz.
- Kullanımı esnasında cihazı taşımayın veya hareket ettirmeyiniz.
- ⚠️ Bu cihaz, çocuklar ve fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri yetersiz olan, ya da deneyim ve bilgileri olmayan (çocuklar dahil) kişiler tarafından

kullanılamaz. Ancak güvenliklerinden sorumlu olup, kendilerini gözetim altında bulunduran kişilerce cihazın kullanımını hakkında bilgilendirilmiş olan kişiler tarafından kullanılmalara mümkündür.

- ⚠️ Cocuklar bu cihazı beyaz tahta gibi kullanmamalıdır.
- Cihazınız ev için kullanımı uygun olarak tasarlanmıştır. Nemli ortamlardan kullanmaktan kaçınınız.
- Özellikle, her ilk ekmek kızartma işleminizde veya ayar değişikliklerinde, cihazınızı göz önünde tutunuz.
- Cihazı kullanan amaci dışında kullanmayın.
- Kullanım esnasında cihazın metal veya sıcak kısımlarına dokunmayın.
- Ekmek kızartmasına üretici firma tarafından önerilmemiş aksesuarlar eklemeyiniz, bunlar tehlikeli olabilir.
- ⚠️ Eriyebilecek (donmuş) veya cihaz içeresine akması olası ekmekleri kızartmayın, bunlar zarar verebilir veya bir ateş riskini ortaya çıkarabilir.
- ⚠️ Ekmek kızartıcısına mekanizmasını sıkıştırılabilir çok büyük ekmek dilimlerini cihazın içerisinde koymayınız.
- Aşağıdaki durumlarda cihazı kullanmayın :
 - cihazın kordonu arızalı ise,
 - cihaz düşümse ve gözle görünür hasarlar veya işleyiş bozuklukları arz ediyorsa. Bu şikayetlerin herbirinden, her türlü tehlikeeden kaçınmak için, cihaz en yakın yetkili satış sonrası servis merkezine gönderilmelidir. Garantiyi bakınız.
- Cihazınızı, sıcak yüzeyler üzerine veya sıcak bir fırının çök yakanına yerleştirmeyiniz.
- Cihaz çalışırken üzerini örtmeyiniz.
- ⚠️ Ekmek yanmaya başlayabilir, bu yüzden toast makinesini perde gibi (raf, mobilya...) yanıcı materyallerin yakınında kullanmayın.
- Cihazın kontrol altında kullanılması gereklidir.
- Hicbir zaman cihazın içine, üzerine veya altına, kağıt, karton veya plastik koymayınız.
- ⚠️ Eğer ürünün bazı kısımları alev alırsa, su ile söndürmeye çalışmeyiniz. Cihazı prizden çekiniz ve alevleri nemli bir bez ile söndürünüz.
- Hicbir zaman, kızartma devrede iken ekmeği çıkarmaya çalışmeyiniz.
- Ekmek kızartıcısının sıcaklık kaynağı olarak veya kurutma amaçlı kullanmayın.
- Ekmek kızartıcısını, dondurulmuş gıdaları pişirmek, kızartmak, ısıtmak veya buzunu çözmek için kullanmayın.
- Cihazı eş zamanlı olarak hem ekmek kızartma ve hem de çörək ısıtmak amaçlı kullanmayın. Modelde göre.
- Cihazı aynı zamanda hem ekmek kızartmak hem de hamur işlerini ısıtmak için kullanmayın. Modelde göre.
- Metal taban çok sıcaktır. Dokunmamaya dikkat edin. Eldiven veya bir maşa kullanın.
- Bakım için, aşındırıcı ürünler (sodyum bazlı temizleyici, metal sünger, çamaşır suyu, vb.) metal aletler, metal sünger veya aşındırıcı tampon kullanmayın.
- Metal dekorasyonlu cihazlar için: Metal bakımına mahsus (paslanmaz çelik, bakır..) ürünler kullanmayın ; yumuşak bir bez ile temizleme ürünü kullanın.
- Yutulduğu zaman hiç bir tehlike yaratmayacağı, kuru bir şekilde silinebilecek olan tükenmez kalemler kullanınız. Bu cihaz, yalnızca ev içi kullanım için tasarlanmıştır, uygun olmayan veya kullanım talimatı ile uyumlu olmayan her türlü profesyonel kullanım, üreticinin sorumluluk ve garantisini altında değildir.

BU TALİMATLARI ÖZENLE SAKLAYINIZ



Çevrenin korunmasına katkıda bulun!

- ① Cihazınızda çok sayıda değerlendirilebilir veya yeniden dönütürülebilir malzemeler bulunmaktadır.
- ② Bunların işlenebilmesi için cihazınızı bir toplama noktasına veya bir yetkili servis merkezine bırakınız.

إرشادات للسلامة

صوابط هامة للسلامة

- لم يضم هذا المنتج للاستعمال بواسطة مؤقت خارجي، أو بواسطة نظام متفق للتحكّم من بعد.
- ⚠️ • من أجل كهربائي المختبرات قانون التوافقية الكهرومagnطيسية، قوانين التيار الكهربائي المتغير (قانون التوافقية الكهرومagnطيسية، قوانين المواد ذات الصلة بالطعام، قوانين البيئة....).
- ⚠️ • بوجوب المذكورة الصادرة عن CSC بتاريخ ٠٤/١٢/٢، فإن هذا المنتج يتبع بتصنيفه خاص يسمح لم يكن يمكنه إخراج الخبر بفضل التيار عن الأوابد الشخصي في المنتج.
- تأكّد أن تورّت شبكة الكهرباء عندك تتناسب مع ما هو مبين في المنتج (تيار متزايد فقط).
- تأكّد أن قوة التيار عندك تتناسب مع ما هو مبين في المنتج (تيار متعدد فقط).
- يجب الأخذ في الحسبان الإختلاف في العوامل الكهربائية، إذا استعملت المنتج في بلد غير البلد الذي اشتريت منه المنتج يرجى فحصه في مركز خدمة متعدد.
- أصل الحماية دائمًا إلى مقص موزّع، لا تدع السلك الكهربائي متداولاً، ولا تدع السلك الكهربائي يلامس الأسطح الحارّة.
- استعمل وصلة كهربائية موزّعة وإن تكون حالتها جيدة، وإن تكون قادرّة على تحمل قوة تيار لا تقل عن ١ أمبير.

تحذّننا لأيّ حادثة محتملة

عند استعمال أي منتج كهربائي، يجب اتباع إرشادات السلامة الأساسية :

وباء على ذلك:

- إنّ إرشادات الاستعمال يتمتعُ، وأتبّعها بدقة.
- المراقبة ضروريّة عندما تستعمل الحماية بواسطة الأطفال أو بالقرب منهم.
- يجب تشغيل الحماية دائمًا بوضعيّتها العموديّة، ليس على جانبها، وليس بوضعية مائلة إلى الأمام أو إلى الخلف.
- ⚠️ • قبل استعمال، تأكّد من أن صيّنية التجميّع موجودة في موقعها

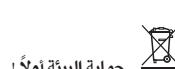
الصحيح

- أفرغ صيّنة التجميّع من البقايا بانتظام.
- يجب أن تكون رافعة التحكم بالخبر في الموقع العلوي قبل توصيل المنتج إلى التيار، وكذلك قبل فصل المنتج عن التيار.
- أصل المنتج عن التيار إذا بدا عليه اضطراب في أدائه.
- ازّع القابس الكهربائي عندما لا يكون المنتج قيد الاستعمال، وكذلك عند تنظيفه.
- دعه لكي يبرد أولاً، ومن ثمَّ التنظيف، أو التخزين.
- افصله عن التيار، ازّع القابس من الجدار (بعد انتهاء دورة التجميّع).
- إذا انكسر الخبر في الفتحات بعد التجميّع، ولم توقف قضبان التخشين عن العمل، ازّع القابس فوراً، وانتظر إلى أن يبرد المنتج قبل محاولة إزالته الخبر.
- استعمل فقط قطعة قماش ناعمة مع قليل من سائل تنظيف في الرفوف الدّمجة للطبخ.

تحذيرات مهمّة

- لا تذرّن السلك الكهربائي أبداً بين فتحات المنتج.
- لا تحاول فصل التيار عن المنتج بشدّ السلك الكهربائي.
- لا تجرّك أو تحمل المنتج أثناء تشغيله.
- ⚠️ • لم يبرد هذا المنتج للاستعمال بواسطة أشخاص (بمن فيهم الأطفال) من لا يتفقون بالقدرة الجسدية، أو بالإمكانات العقلية، أو إذا كانوا يعانون من القصور أو الققص في الخبر أو المعرفة ما لم يكونوا تحت رعاية شخص لديه المعرفة التامة والدّراية في استعمال هذا المنتج من أجل سلامتهم.
- يجب أن لا يستعمل الأطفال هذا المنتج كلّكتابية.
- لا تستعمل المنتج لأي غرض آخر غير الذي صمم له.

إحتفظ بهذه الإرشادات



- ① يحتوي المنتج على مواد قيمة صناعياً ويمكن إعادة تصنيعها.
- أودعها في مراكز تجميّع المهمّلات المختبرات.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Η συγκεκριμένη συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί ώστε να τίθεται σε λειτουργία μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού πληρεγματιστρίου.
- ⚠ • Για την ασφάλειά σας, η παρούσα συσκευή έχει κατακευαστεί σύμφωνα με τα εφαρμοστέα πρότυπα και κανονισμούς (Οδηγίες για Χαμηλή Τάση, Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, υλικά σε επαφή με τρόφιμα, περιβάλλον...).
- ⚠ • Σύμφωνα με την παρούσα της CSC (Επιτροπή για την Προστασία των Καπαντών), με πηγαρμία 2/1204, το συγκεκριμένο πρόδιον είναι εξοπλισμένο με μηχανισμό ο οποίος σταματά την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος μόλις τελεώσει το φύσιμο του ψηματού.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση, το οποίο αντιστοιχεί σε πράγματα σε αυτήν που υποδεικνύεται πάνω στη συσκευή (μόνο εναλλασσόμενο ρεύμα).
- Δεδουλέντες ότι τη διαφορετικότητα των εφαρμοζόμενων προτύπων, αν η συσκευή χρησιμοποιείται σε χώρα διαφορετική από αυτήν στην οποία αγοράστηκε, δώστε την για έλεγχο σε ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα πιεσμούς (βλέπε το συντημένο κατάλογο).
- Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική εγκατάσταση είναι σύμφωνη με τις ισχύουσες προδιαγραφές και επαρκής για την τροφοδότηση μιας συσκευής αυτής της συχνός.
- Συνδέστε πάντα τη συσκευή με μια γειωμένη πρίζα.
- Χρησιμοποιείτε μπαλαντέζα σε καλή κατάσταση, με γειωμένη πρίζα, και με αγώνυμο καλώδιο διατομής τουλάχιστον ίσης με το καλώδιο που παρέχεται μαζί με το προϊόν.

Πρόληψη οικιακών ατυχημάτων

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, πρέπει να τηρούνται ορισμένοι στοιχειώδεις κανόνες και ιδιαιτέρως οι ακόλουθοι:

ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ:

- Διαβάστε όλες τις οδηγίες χρήσης και ακολουθήστε τις προσεκτικά.
- Η συσκευή πρέπει να είναι αποκλειστικά σε όρθια θέση, ποτέ πλαγιασμένη, κεκλιμένη ή ανάποδα.
- Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος για τα ψίχουλα είναι στη θέση του.
- ⚠ • Αφαιρείτε τακτικά τα ψίχουλα από τον ψηματούλακτη.
- Ο μοχλός για έλεγχο ψωμιού πρέπει να είναι στην επάνω θέση όταν συνδέετε ή αποσύνδετε τη συσκευή σας.
- Αποσύνδετε τη συσκευή αν παρουσιάζετε ανωμαλία στη λειτουργία.
- Αποσύνδετε τη συσκευή όταν δε χρησιμοποιείται και πριν την καθρέστε.
- Στο τέλος του κύκλου λειτουργίας, αν οι φέτες ψωμιού έχουν σφρινότας ανάμεσα στις σχάρες, βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα, και περιμένετε να κρυώσει πριν αφαιρέσετε το ψωμί.
- Χρησιμοποιείτε σταθερό πάγκο εργασίας μακριά από το νερό και τα πιτούλισμα και σε καμία περίπτωση σε εσοχή εντικψιμής κουζίνας.

ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΠΟΦΕΥΓΕΤΕ:

- Μην τακτοποιείτε το καλώδιο ή την πρίζα μέσα στη συσκευή ανάμεσα στις σχάρες.
- Μην αποσύνδετε τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο.
- Μην μεταφέρετε ή μη μετακινείτε τη συσκευή κατά τη χρήση.
- ⚠ • Η παρούσα συσκευή δεν προσφέρεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οπώνας οι σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανήτητες τους είναι μειωμένες, ή άτομα που στερούνται εμπειρίας ή γνώσης χωρίς την επίβλεψη ενής ατημού, το οποίο θα είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους, καθώς και την πήρηση των οδηγιών που αφορούν στη χρήση της συσκευής.
- ⚠ • Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να μην τη χρησιμοποιούν σα είναι παιχνίδι.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή παρά μόνο μέσα στο σπίτι. Αποφύγετε τους χώρους με υγρασία.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη και ιδιαίτερα κάθε φορά που ψήνετε για πρώτη φορά ή αλλάζετε τις ρυθμίσεις.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλη χρήση πέραν αυτής για την οποία έχει σχεδιαστεί.

• Μην αγγίζετε τα μεταλλικά ή ζεστά τμήματα της συσκευής ενώ τη χρησιμοποιείτε, χρησιμοποιείτε τα λαβές και τα κουμπιά.

• Μην προσθέτετε στη φρυγανέρα εξάρτημα που δε συστήνει ο κατακευαστής γιατί μπορεί αυτό να είναι επικίνδυνο.

⚠ • Μη φήνατε ψωμιά που μπορεί να λώσων (με γλάσο) ή να στάζουν στην τοστέρα, αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιές ή κινδύνο φωτιάς.

• Μη βάζετε στη συσκευή πολύ χοντρές φέτες ψωμιού που μπορεί να φρακάρουν το μηχανισμό της φρυγανιέρας.

• Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν :

- έχει ελαττωματικό καλώδιο,
- η συσκευή έχει πέσει και παρουσιάζει ορατές βλάβες ή ανωμαλίες στη λειτουργία. Σε κάθε μία από αυτές τις περιπτώσεις, η συσκευή πρέπει να αποσταλεί στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κατάστημα τεχνικής εξυπηρέτησης, για την αποφυγή κάθε κινδύνου. Συμβαλεύετε την εγγύηση.

• Μη τοποθετείτε τη φρυγανέρα πάνω σε οποιαδήποτε ζεστή επιφάνεια, ούτε πολύ κοντά σε ζεστό φούρο.

• Μην σκεπάζετε τη συσκευή όσο αυτή λειτουργεί.

⚠ • Το ψωμί μπορεί να αρχίσει να καιεί, για αυτήν μη χρησιμοποιείτε τη φρυγανέρα υπήρχαστα ιατρικά υλικά πίπας κουρτίνες (ράφια, επιπλα...) στο πλαϊνόν τους.

• Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται υπό επίβλεψη.

• Μην τοποθετείτε ποτέ χαρτί, χαρτόνι ή πλαστικό μέσα, πάνω ή κάτω από τη συσκευή.

• Αν συμβεί ανάφλεξη σε ορισμένα τμήματα του προϊόντος, μην επιχειρήστε ποτέ να τα σβίσετε με νερό. Αποσυνδέστε τη συσκευή και σβίστε τις φλόγες με ένα υγρό πανί.

• Μην επιχειρήστε ποτέ να βγάλετε το ψωμί όταν ο κύκλος ψήματος είναι έκεινης.

• Μη χρησιμοποιείτε τη φρυγανιέρα ως πηγή θερμότητας ή στεγνώματος.

• Μη χρησιμοποιείτε τη φρυγανιέρα για να ψήσετε, να ζεστάνετε ή να ξεπαγώσετε παγωμένα φαγητά.

• Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ταυτόχρονα για ψήσμα ψωμιού και ζεστάμα αρτοποιημάτων.

• Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ταυτόχρονα για ψήσμα ψωμιού και ζεστάμα κρουασάν. Ανάλογα με το μοντέλο.

• Η μεταλλική βάση είναι πολύ καυτή. Αποφύγετε να την αγγίζετε. Χρησιμοποιήστε γάντια ή μια λαβίδα ψωμιού. Ανάλογα με το μοντέλο.

• Για τη συντήρηση, μη χρησιμοποιείτε ούτε καυτικά πρασόντα (διάλιμπα) ή πατάτες στη σάσα, προϊόντα συντήρησης μετάλλων, χλωρίνη κλ.π.), ούτε μεταλλικά εργαλεία, ούτε σύρμα κατασρόλας, ούτε άλλα σκληρά συνθετικά σφρυγγάρια.

• Για τις συσκευές με μεταλλική διαδοχήματα:

- Μη χρησιμοποιείτε ειδικά προϊόντα για συντήρηση μετάλλων (ατασάλ, χαλκό ...), αλλά
- ένα απόλαυτο ύφασμα με ένα προϊόν που καθαρίσματος για τζάμια.

• Χρησιμοποιείτε απολελυτικά μαρκαδόριο που σβίνει και που είναι σε απολύτη σε περίπτωση που έρθει σε επαφή με το στόμα.

Η συσκευή αυτή σχεδιάστηκε μόνο για οικιακή χρήση. Σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης, ακατάλληλης χρήσης ή χρησης που δεν είναι σύμφωνη με τις οδηγίες χρήσης, η εγγύηση ακυρώνεται καλ ο κακουσκευαστής δεν φέρει καμιά ευθύνη.

ΦΥΛΑΣΣΕΤΕ ΕΠΙΜΕΛΩΣ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ



Η προστασία του περιβάλλοντος πρόεχε!

④ Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξεπούρημα υαλικά.

⑤ Παραδώστε τη παλιά συσκευή σας σε κέντρο διαλογής ή ελλειψέων τέτοιου κέντρου σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις το οποίο θα αναλάβει την επεξεργασία της.

ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣ ΠΕΛΑΤΩΝ:

Σε περίπτωση που έχετε κάποιο πρόβλημα ή απορίες σχετικά με το προϊόν, μπορείτε να επικοινωνήσετε με τη τηλέφωνη εξυπηρέτησης πελατών: Αθήνα: Τηλ. 210 6371000 Θεσ/νίκη: Τηλ: 2310 559367

توصیه های ایندی

پیشگیری های مهم

- پیشگیری های مهم
 - این دستگاه برای کار کردن به تایم خارجی یا سیستم کنترل از راه دور نیاز ندارد.
 - برای حفظ ایندی شما، این محصول از استاندارد و قوانین قابل اجرا (مانند کاربرد ولتاژ پائین، تطابق الکترومغناطیسی، استفاده از مصالح مناسب در تماس با مواد غذایی محیط زیست، ...) بروخودار است.
 - وقت کنید که فشار برق شیکه مطابق با فشار برقی باشد که روی دستگاه مشخص شده باشد (قطع چریان برق متابول).
 - با توجه به تنوع ضوابط موجود، اگر دستگاه در کشوری مورد مصرف قرار میگیرد که غیر از کشوری است که در آن خرد اری شده، آنرا توسعه شرک تعمیرات مجاز نموده وارسی قرار دهد (فرست پیوست است).
 - مطمئن شوید که تأسیسات برقی مطابق با ضوابط جاری بوده و قادر به تغذیه میزان قدرت مورد نیاز این دستگاه باشد.
 - دستگاه به پریزی وصل کنید که دارای سیم زمین باشد.
 - مواطع با شید که سیم دستگاه اوین ان شده و به قسمت های کرم دستگاه نچسبد.
 - برای جلوگیری از برق کرفتکی، هرگز سیم دستگاه، پریز آن ویا خود دستگاه را در مایعات فرو نماید.
- پیشگیری از سوانح خانگی
 - در استفاده از دستگاه های برقی، برخی اصول ابتدایی باید مورد توجه قرار گیرند که مهمترین آنها عبارتند از:
- کار هایی که باید انجام داد:
 - دفترچه راهنمای را بیدت خوانه و سیستورات مندرج در آنرا بکار برد.
 - دستگاه مهیشه باید بصورت ایستاده قرار گیرد، خواهید، خم شده و یا وارونه.
 - پیش از هر استفاده، توجه کنید که کشی جمع اوری خرده نان در جای خود کشی جمع اوری خرده نان را بطور مرتبت تغییر کنید.
 - در صورت عدم استفاده از دستگاه قبل از تغییر کردن، آنرا از برق در وضعيت با لایشند.
 - قبل از تغییر کردن و در جای خود قرار دادن صیر کنید تا دستگاه سرد شود.
 - در پایان دوره، اگر نان های بردید در میان کریل ها گیر کرده باشند، دستگاه را از برق بیرون کشیده و قبل از بیرون آوردن قطعات نان، صیر کنید تا دستگاه شود.
 - در صورت مشاهده عملکرد غیر عادی، دستگاه را از برق بیرون اورید.
 - دستگاه را روی سطح ثابت قرار دهید بطوری که دور از پرتاب قطعات آب باشد. به هیچ وجه آنرا در داخل محفظه در اشپرخانه نگذارد.
- کارهایی که نماید انجام داد:
 - برای از برق در اوردن دستگاه سیم آن را نکشید.
 - از سیم های راپتال سالم استفاده کنید که دارای شاخه زمین بوده و طول آنها حد اقل برپار باشد.
 - در حین کار کردن دستگاه را جایگزین کنید.
- از استفاده این وسیله توسعه افرادی (از جمله کودکان) که دار ای مشکلات جسمانی، حسی، روانی میباشد یا افرادی که انشش یا تحریکه کاری ندارند، خودداری نکنید. مکرر این استفاده از آن با نظرات و امور شغلی مانند:

 - کودکان نماید از این دستگاه، بعنوان یک تخته سفید استفاده کنید.
 - دستگاه را هرگز بدون نظرات به راه نیان ازید مخصوصاً در اولین تست کردن ویا بر صورت تغییر تقطیمات از.
 - از دستگاه فقط برای آن منظوری استفاده کنید که ساخته شده است.
 - در حین کارکردن دستگاه به نیازهای فلزی یا داغ آن سمت نزدیک.
 - ابزار فلزی (قاچاق، چاقو، وغیره) در داخل دستگاه وارد نکنید زیرا امکان اتصال برق وجود دارد.
 - به شتر و سایر جانی غیر از آنچه سازنده پیشنهاد نموده اضافه ننمایید.
 - زیرا ممکن است خطرناک باشد.

از این دستورات بدقت حفاظت کنید همکی با هم:



محیط زیست را حفظ کنیم

- ① دستگاه شما حاوی مقایر زیادی مواد قابل استفاده مجدد میباشد.
- ② آن را در محلی که برای جمع اوری اینکونه دستگاه ها پیش بینی شده قرار دهید و در صورت فقد آن این اماکن آن را به مرکز خدمات مجاز پسپارید.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ:

- Этот прибор не предназначен для использования с внешним таймером и не управляется отдельной системой дистанционного управления.

⚠ В целях вашей безопасности данный прибор соответствует существующим нормам и правилам (Нормативные акты, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместности, материалов, соприкасающихся с продуктами, охраны окружающей среды...)

⚠ В соответствии с рекомендацией CSC от 2/12/04 г., данный прибор имеет механическую концепцию, позволяющую разъединять систему выталкивания тостов и элемент отключения электропитания.

- Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на аппарате (только переменный ток).

- Учитывая разнообразие действующих норм, если аппарат используется не в стране, где он был куплен, проверьте его в авторизованном сервисном центре (см. прилагаемый список).
- Убедитесь, что электроустановка соответствует действующим нормам и достаточна для питания аппарата этой мощности.

- Аппарат всегда должен включаться в розетку с заземлением.
- Используйте только исправный удлинитель, с розеткой с заземлением и шнуром питания, сечением не меньше сечения шнура аппарата, входящего в комплект поставки аппарата.

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ БЫТОВЫХ ТРАВМ

- При использовании электрических аппаратов необходимо соблюдать ряд элементарных правил, в частности:

НЕОБХОДИМО :

- Полностью прочитать инструкцию по эксплуатации и тщательно следовать правилам пользования.
- Аппарат должен всегда стоять в вертикальном положении ; не допускается горизонтальное, наклонное или перевернутое положение.
- Перед каждым использованием убедитесь, что выдвижной поддон для крошек установлен на свое место.

⚠ Регулярно очищайте от крошек прорези и выдвижной поддон для крошек.

- Рынг для подъема тостов должен находиться в верхнем положении при включении или выключении аппарата.
- При неисправности в работе выключите аппарат.
- Отключайте аппарат, когда он не используется или перед тем, как его убрать.
- По окончании цикла, если ломтики хлеба застряли между решетками, перед тем, как их извлечь, отключите аппарат и дождитесь, пока он остынет.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

- Устанавливайте тостер на устойчивую поверхность, защищенную от брызг. Запрещается ставить и использовать тостер во встроенной кухонной мебели.
- Не укладывайте провод или розетку в аппарате между решетками.
- Не выключайте аппарат, потянув за шнур.
- Не переносите и не перемещайте аппарат во время использования.

⚠ Данный электротоaster не должен использоваться лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность.

⚠ Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.

- Не используйте аппарат вне дома. Избегайте влажных помещений.
- Не оставляйте работающий аппарат без присмотра, особенно при каждой первой поджарке или при изменении настройки.
- Не используйте аппарат не по назначению.

- Не дотрагивайтесь до металлических или горячих частей аппарата во время использования.

- Не добавляйте к тостеру аксессуары, не рекомендуемые производителем - это может оказаться опасным.

⚠ Не поджаривайте хлеб, который может растиять (с глазурью) или протечь в тостер - это может привести к повреждению или пожару.

⚠ Не вставляйте в аппарат слишком большие ломтики хлеба - они могут вызвать заклинивание механизма тостера.

- Не используйте аппарат, если :

- его шнур неисправен ;
- аппарат упал и при этом возникли видимые повреждения и неисправности в работе. В каждом из этих случаев аппарат должен быть отправлен в ближайший утвержденный сервисный центр во избежание опасности. См. гарантию.

- В случае повреждения электрошнура не пытайтесь заменить его самостоятельно - это может привести к опасности. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

- Не ставьте тостер на горячую поверхность или слишком близко от горячей духовки.

- Не накрывайте чем-либо работающий прибор.

⚠ Хлеб может загореться, поэтому не используйте тостер вблизи штор или других воспламеняющихся предметов (полки, мебель).

- Не оставляйте без присмотра работающий прибор.

- Не кладите бумагу, картон или пластмассу в аппарат, на него или под него.

⚠ При возгорании каких-либо частей аппарата не тушите их водой. Выключите аппарат и потушите огонь влажной тряпкой.

- Не пытайтесь извлечь хлеб во время поджаривания.

- Не используйте тостер в качестве источника тепла или для сушки.

- Не используйте тостер для приготовления, жарки, разогрева или размораживания быстрозамороженных продуктов.

- Не используйте аппарат одновременно для поджаривания хлеба и разогрева булочек (в зависимости от модели).

- Металлическая опора сильно нагревается. Не дотрагивайтесь до нее руками, используйте кухонные рукавицы или щипцы для хлеба.

- Для чистки прибора запрещается использовать химически агрессивные средства (обезжиривающие средства на основе соды, средства для чистки металлических изделий, кислоту и т. п.), а также металлические кухонные принадлежности, жесткие щетки, губки с абразивной поверхностью.

- Для приборов с металлической отделкой: запрещается использовать специальные средства для чистки металлических изделий (для нержавеющей стали, меди и пр.). Прибор следует обтирать мягкой тряпкой, смоченной средством для мытья окон.

- Пользуйтесь только ручкой, которая стирается всухую и при падении в пищевой тракт не представляет опасность для здоровья.

Данный аппарат предназначен исключительно для домашнего использования. Производитель не несет ответственности и не предоставляет гарантии в случае профессионального использования, а также использования, не соответствующего данной инструкции.

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ



Не забывайте об охране окружающей среды!

- ① При изготовлении прибора были использованы различные ценные и подлежащие повторной переработке материалы.

- ② По окончании срока службы прибора сдайте его в пункт приема для его последующей обработки.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПОБУТОВИХ ТРАВМ

ВАЖЛИВІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

- Пристрій не призначений для використання зовнішнього таймера чи окремого пульта дистанційного керування.
- ⚠ З точки зору безпеки, пристрій відповідає усім застосовним нормам та стандартам (директиви про низьку напругу, електромагнітну сумісність, матеріали, призначенні для контакту з харчовими продуктами, охорону навколошнього середовища і т. ін.).**
- ⚠ Відповідно до висновку Комісії з безпеки споживачів від 02.12.2004 р., механічна конструкція цього приладу забезпечує спрацювання пристрію відключення електро живлення незалежно від функціонування механізму викиду хліба.**
- Перевірте, щоб нагрупа в мережі відповідала напрузі, вказаній на приладі (тільки змінний струм).
- Зважаючи на відмінності в чіліх нормах різних країн, перевірте прилад в уповноваженому пункті обслуговування (див. доданий перелік), якщо він використовується не в тій країні, в якій він був придбаний.
- Уважніться в тому, що електропроводка відповідає чинним нормам і з достатньою для живлення приладу цієї потужності.
- Підключайте прилад лише до розеток із заземленням.
- Використовуйте лише справні подовжувачі із заземленням та кабелем, який має переріз не менше, ніж переріз електрошина, що постачається з приладом.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПОБУТОВИХ ТРАВМ

Під час використання електроприладів слід дотримуватись певних елементарних правил, зокрема таких:

ЩО СЛІД РОБИТИ

- Прочитайте повісті інструкцію з експлуатації і уважно виконуйте наведені в ній вказівки.
- Прилад повинен займати лише вертикальне положення, і в жодному випадку його не можна класти на бік, нахиляти чи перевертати.
- Перед кожним використанням перевіріть, щоб піддон для крихт рівно становився на своє місце.

⚠ Регулярно видаляйте крихти з відсіку для скибок або з піддона для крихт.

- Рука керування карткою повинна знаходитись у верхньому положенні, коли вимікаєте або вимикаєте прилад.
- Вимікайте прилад, після закінчення використання і перед очищенням. Перед очищеннем і перед тим як поставити прилад на польот, поки пакети він охолоне.
- В кінці робочого циклу, якщо шматочки хліба застягли між нагрівальними елементами, вимкніть прилад і, перед тим як витягти хліб, понекайте, поки прилад не охолоне.
- Вимікайте прилад при виникненні несправностей.
- Ставте прилад на стійку робочу поверхню, на яку не можуть пограти струмені води, і в жодному випадку не ставте його в нішу будованої кухні.

ЧОГО НЕ СЛІД РОБИТИ:

- Не кладіть електрошина і вилку всередину приладу між нагрівальними елементами.
- Вимікаючи прилад, не тягніть за електрошину.
- Не переносять і не пересувайте прилад під час роботи.

⚠ Не дозволяйте без догляду користуватись приладом особам з фізичними та розумовими вадами.

⚠ Діти не мали б користуватися приладом як білою дошкою.

- Ніколи не залишайте прилад без нагляду під час його роботи, особливо при першому підсмажуванні і зміні регулювання.
- Не використовуйте прилад для інших цілей, крім тих, для яких він призначений.
- Не торкайтесь металевих і гарячих частин приладу під час роботи.
- Не використовуйте і не вставляйте всередину тостера металеві предмети, які можуть спричинити коротке замикання (ложки, ножі і т.п.)
- Не використовуйте в тостері пристрой, не рекомендовані виробником, тому що це може бути небезпечно.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, ніколи не занурюйте електрошину, вилку або весь прилад у воду.

⚠ • Не підсмажуйте шматочки хліба, частини яких (глазур) можуть плавитися або стикатися всередину тостера, не підсмажуйте дуже маленькі шматочки хліба чи щільники, тому що це може привести до пошкодження або займання.

⚠ • Не вставляйте в прилад товсті або нерівно відрізані скиби хліба, тому що вони можуть заблокувати механізм тостера.

• Не користуйтесь приладом, якщо:

- у нього дефектний або пошкоджений електрошину, - він падав і має видимі пошкодження чи несправно працює.

В кожному з цих випадків прилад слід вислати до найближчого уповноваженого центру післяпродажного обслуговування, щоб уникнути небезпеки. Ознайомтеся з умовами гарантії.

• Якщо електрошину пошкоджений, його необхідно замінити, звернувшись до виробника, його сервіс-центр або спеціаліста належної кваліфікації, щоб уникнути небезпеки.

• Не допускайте провисання електрошина і не торкайтесь гарячих частин приладу.

• Користуйтесь приладом тільки вдома. Уникайте користування у вологих місцях.

• Не ставте прилад на гарячі поверхні, а також дуже близько біля гарячої печі.

• Не можна нічим накривати прилад під час роботи.

⚠ • Хліб може загорітися, тому не встановлюйте тостер під горючими матеріалами, такими як завіси (поліки, меблі...) або близько цих матеріалів.

• Під час роботи прилад не можна залишати без нагляду.

• Не використовуйте піддон для крихт для підтримання зверху.

⚠ • Ніколи не вставляйте начиння, інші подібні предмети, бліда, піала, чашки, пляшки дитячого харчування, тарілки, лотки, кулінарний папір або алюмінієву фольгу всередину приладу.

• Ніколи не кладіть шматки паперу, картону або пластика на прилад або під нього.

• При займанні окремих частин виробу ніколи не намагайтесь загасити їх водою. Вимкніть прилад і загасіть полум'я вологою тканиною.

• Ніколи не намагайтесь витягти скибку хліба після того, як почався цикл підсмажування.

• Не використовуйте тостер як джерело тепла або сушарку.

• Не використовуйте тостер для варіння, підсмажування, підгрівання або розморожування заморожених страв.

• Заряді власної безпеки ніколи не розбірайте прилад самотійно. Звертайтесь до уповноваженого центру обслуговування (див. доданий перелік).

• Не використовуйте прилад для одночасного підсмажування хліба і підтримання віденських булонок. Залежно від моделі.

• Металевий тримач дуже сильно нагрівається. Уникайте торкатися його. Користуйтесь захисними рукавичками або щипцями для хліба. Залежно від моделі.

• Для догляду за приладом не користуйтесь ані індикаторами речовинами (мийними засобами на основі каустичної соди, засобами для чищення металів, жавеловою водою та ін.), ані металевими інструментами, ані жорсткими губками, ані абразивними тампонами.

• Для очищення металевих декоративних елементів приладу використовуйте не спеціальні засоби для чищення металів (нерхавічої сталі, міді та ін.), а м'яку ганчірку і засіб для миття скла.

• Користуйтесь лише рукою, що стирається насукою і при попаданні в органи харчування не ставить під загрозу здоров'я.

Цей прилад розроблено виключно для використання в домашніх умовах, і тому будь-яке професійне, непредбачене і невідповідне використання не тягне за собою ні відповідальності виробника, ні виконання ним гарантійних зобов'язань.

НЕУХИЛЬНО ДОТРИМУЙТЕСЬ ЦИХ ПРАВИЛ



Сприяймо захисту довкілля!

① Ваш прилад містить багато матеріалів, які можуть бути перероблені або повторно використані.

② При необхідності здайте його до пункту збору приладів, а якщо такого немає - до уповноваженого центру обслуговування для належної переробки.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

WAŻNE WSKAŻOWKI:

- Urządzenie to nie powinno być uruchamiane za pomocą zewnętrznego zegara ani przez oddzielnny system zdalnego sterowania.
- ⚠ Dla Twojego bezpieczeństwa, urządzenie to spełnia wymogi obowiązujących norm i przepisów (Dyrektywy Niskonapięciowej, przepisy z zakresu kompatybilności elektromagnetycznej, Materiały będące w kontakcie z żywotnością, normy środowiskowe...).**
- ⚠ Zgodnie z opinią wydaną przez Komisję Bezpieczeństwa Konsumentów (CSC) z dnia 02/12/04, produkt ten został wyposażony w mechanizm umożliwiający niezależne działanie systemu wyrzucania pieczywa oraz wyłącznika zasilania elektrycznego.**
- Należy upewnić się, czy napięcie w sieci odpowiada napięciu wskazanemu na urządzeniu (wyłącznie przed przenierny).
- W związku z dużą różnorodnością obowiązujących norm, jeżeli urządzenie jest używane w kraju innym, niż kraj zakupu, powinno zostać zweryfikowane przez autoryzowany serwis techniczny (patrz: załączona lista).
- Należy się upewnić, czy instalacja elektryczna jest zgodna z obowiązującymi normami i wystarczająca do zasilania urządzenia o danej mocy.
- Urządzenie należy włączać tylko do gniazdka z uziemieniem.
- Należy używać wyłącznie przedłużaczy w dobrym stanie, z uziemieniem i o parametrach nie gorszych niż kabel zasilający dostarczony z urządzeniem.

ZAPOBIEGANIE WYPADKOM W DOMU:

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać kilku podstawowych zasad, a szczególnie:

NALEŻY:

- Dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać wszystkich zaleceń dotyczących użytkowania sprzętu.
- Umieścić urządzenie w pozycji stojącej, nigdy leżącej, pochyłej czy odwróconej.
- Przed każdym użyciem sprawdzić, czy szufladka na okruchy jest na swoim miejscu.
- ⚠ Regularnie usuwać okruchy z tacki lub szufladki na okruchy.**
- Podczas włączania i wyłączania urządzenia dźwigierkę do opuszczania i unoszenia tostów ustawić w pozycji uniesionej.
- Wyłączyć urządzenie z sieci, jeżeli wystąpiła jakakolwiek nieprawidłowość w jego działaniu.
- Wyłączyć urządzenie z sieci, gdy nie jest używane i przed przystąpieniem do jego czyszczenia. Gdy chcemy wyczyścić lub schować toster, trzeba poczekać, aż wystygnie.
- Jeżeli po zakończeniu opiekania tosty zaklinują się w koszyczku, przed ich wyciągnięciem należy wyłączyć urządzenie i poczekać, aż wystygnie.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnym blacie i chronić przed zamoczeniem. Nie obudowywać meblami kuchennymi.

NIGDY

- Nie wolno wkładać kabla zasilającego ani wtyczki do środka urządzenia, pomiędzy kratki koszyczka na tosty.
- Nie należy ciągnąć za kabel zasilający w celu wyłączenia urządzenia.
- Nie przenosić ani nie przesuwać urządzenia podczas jego pracy.
- ⚠ Urządzenie to nie jest przewidziane do użytku przez osoby (również dzieci) o osłabionej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub też przez osoby pozbawione odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo lub jeśli mogą uzyskać od nich uprzednio instrukcje dotyczące sposobu użytkowania tego urządzenia.**
- ⚠ Dzieci nie powinny korzystać z tego przyrządu jak z białej tablicy.**
- Nie używać urządzenia na zewnątrz i unikać wilgotnych miejsc.
- Nie zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru, zwłaszcza

w przypadku każdej pierwszej serii tostów lub po zmianie ustawień tosteru.

- Nie używać urządzenia do innych celów, niż określone przez producenta.
- Nie dotykać metalowych lub rozgrzanych części urządzenia podczas jego pracy – należy korzystać z uchwytów.
- Nie montować akcesoriów nie zalecanych przez producenta, ze względu na potencjalne zagrożenie.
- ⚠ Nie opiekać pieczywa, które może się stopić (z polewą) lub spływać do tosteru, gdyż może to spowodować uszkodzenie sprzętu lub wywołać pożar.**
- ⚠ Nie wkładać do tostera zbyt dużych kromek chleba, gdyż mogą one zablokować mechanizm.**
- Nie używać urządzenia, w przypadku, gdy:
 - doszło do uszkodzenia kabla zasilającego,
 - toster upadł i ma widoczne uszkodzenia lub działa nieprawidłowo. W każdym z tych przypadków należy oddać urządzenie do najbliższego autoryzowanego serwisu, w celu uniknięcia zagrożeń stwarzanych przez uszkodzony sprzęt. Sprawdzić gwarancję urządzenia.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, powinien on być wymieniony u producenta, w punkcie serwisowym lub przez osoby o równoważnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia zagrożenia.
- Nie stawiać tostera na rozgrzanych powierzchniach ani zbyt blisko gorących urządzeń (kuchenka, piecyk.).
- Podczas pracy urządzenie nie może być przykrywane.
- ⚠ Chleb może się zapalić, dlatego nie należy używać tosteru pod materiałami łatwopalnymi, jak żasły (półki, meble...) lub w ich pobliżu.**
- Urządzenie musi być używane pod nadzorem.
- Nie kłaść papieru, tekury lub plastiku na, pod lub w środku urządzenia.

- ⚠ W przypadku, gdy zapali się ktorakoliek z części tosteru, nie wolno gasić jej wodą. Wyłączyć urządzenie i zdusić ogień wilgotną tkaniną.**

- Nie wyjmować pieczywa w trakcie opiekania.
- Nie używać tosteru do ogrzewania lub suszenia.
- Nie używać tostera do gotowania, pieczenia, odgrzewania lub rozgrzewania zamrożonych potraw.
- Nie używać urządzenia do jednociennego opiekania chleba i odgrzewania słodkiego pieczywa.
- Nie używać urządzenia do równoczesnego opiekania chleba i podgrzewania bułek. Zależnie od modelu.
- Wspomnik metalowy jest bardzo gorący. Nie należy go dotykać. Używać rękawice lub szczypce do chleba. Zależnie od modelu.
- Do konserwacji nie należy używać produktów agresywnych (środki czyszczące na bazie sody, produkty do konserwacji metali, środki na bazie chloru, itp.) oraz przyrządów metalowych, gabek ściernych lub skrobaków.
- Urządzenia z dekoracją metalową: Nie używać specjalnych produktów do konserwacji metalu (stal nierdzewna, miedz...), tylko miękkiej ściernki ze środkiem do mycia okien.
- Stosować wyłącznie flamasty suchościeralne, których substancje nie stanowią żadnego zagrożenia w przypadku połknienia.

To urządzenie zostało stworzone z myślą o użytku domowym. Wykorzystanie go do potrzeb profesjonalnych, a także zastosowanie niewłaściwe lub niezgodne z instrukcją obsługi nie podlega odpowiedzialności ani gwarancji ze strony producenta.

- Nie należy go umieszczać z innymi odpadami komunalnymi.

PROSZE ZACHOWAĆ TĘ INSTRUKCJĘ



Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!

- ① Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.
- ② W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:

- Tento přístroj není určen k tomu, aby fungoval ve spojení s externím časovým spínačem nebo se zvláštním dálkově ovládaným systémem.

⚠️ V zájmu vaší bezpečnosti je tento přístroj ve shodě s použitelnými normami a předpisy (Směrnice o nízkém napětí, Elektromagnetické kompatibilitě, Materiálech v kontaktu s potravinami, Životním prostředí...).

⚠️ V souladu s vyhláškou CSC ze dne 02/12/04 je tento výrobek vybaven mechanickým zařízením umožňujícím odpojit systém zdvihu chleba od vypínacího článku elektrického napájení.

- Zkontrolujte, zda napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na přístroji (pouze pro střídavý proud).

Pokud bude přístroj používán v jiné zemi, než v zemi, kde byl zakoupen, nechte jej vzhledem k velkému počtu platných norem zkontrolovat autorizovaným servisním střediskem (viz přiložený seznam).

- Zkontrolujte, zda je elektrická instalace v souladu s platnými normami a je-li možné použít ji k napájení přístroje uvedeného příkonu.

Přístroj připojujte vždy do uzemněné zásuvky.

- Používejte pouze prodlužovací šnúru v dobrém stavu, s uzemněnou zástrčkou a s vodičem, jehož průřez je shodný s průřezem vodiče, dodaného s výrobkem.

OCHRANA PŘED ÚRAZY V DOMÁCOSTI

Při používání elektrických přístrojů je zapotřebí dodržovat určitá pravidla, a to obzvláště:

CO DĚLAT:

- Pozorně si přečtěte tento návod k použití a přesně dodržujte uvedené pokyny pro používání.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby byl bez pomoci a bez dozoru používán dětmi nebo jinými osobami, kterým jejich fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti brání používat přístroj naprostě bezpečně.
- Toustovač musí být při používání vždy ve vzpřímené poloze, nikdy ne položen na straně nebo nakloněn vpřed či vzad.
- Před každým použitím zkонтrolujte, zda je nádobka na drobky na svém místě.

⚠️ Pravidelně odstraňujte drobky z dvírek a z nádobky.

- Když připojujete nebo odpojujete přístroj, musí být páčka ovládání posunutá částečně v horní poloze.
- Nefunguje-li přístroj rádným způsobem, okamžitě jej odpojte.
- Nepoužívejte-li přístroj nebo hodáte-li jej čistit, odpojte jej. Před čištěním nebo před uklizením přístroje jej nechte vychladnout.
- Zůstanou-li po skončení práce mezi mršťkami zaklíněné kousky chleba, přístroj odpojte a před vynětím chleba počkejte, než přístroj vychladne.
- Používejte stabilní pracovní plochu chráněnou před stříkající vodou a v žádném případě ne ve výklenku, který je součástí vestavěné kuchyňské linky.

CO NEDĚLAT:

- Přivodní šnúru ani zástrčku neskladujte uvnitř přístroje mezi mršťkami.
- Přístroj neodpojuite taháním za přivodní šnúru.
- Během používání přístroje jej nepřenásejte ani nedávejte na jiné místo.

⚠️ Tento přístroj nesmí být obsluhován lidmi (včetně dětí) se sníženou tělesnou, motorickou nebo duševní schopností nebo lidmi nezkušenými či neznalými, s výjimkou případu, kdy tito lidé konají pod dozorem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo je odpovědné osoby poučí o používání přístroje.

⚠️ Děti by neměly používat tento přístroj jako bílou tabuli.

- Přístroj používejte pouze v domácnosti. Nenechávejte jej ve vlhkém prostředí.

Nikdy nenechávejte přístroj pracovat bez dozoru; to platí obzvláště při prvním použití nebo při změně jeho nastavení.

- Přístroj používejte pouze k tomu účelu, ke kterému je určen.
- Během používání přístroje se nedotýkejte kovových nebo horkých částí přístroje; používejte vždy držadla a ovládací tlačítka.

⚠️ Koustovači nepřidávejte příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem; může to být nebezpečné.

⚠️ Neopékejte potraviny, které by se mohly v toustovači roztečti (výrobky s polevou); mohlo by dojít k poškození přístroje nebo k riziku požáru.

⚠️ Neopékejte malé kousky chleba nebo drobného pečiva.

Do přístroje nevkládejte příliš silné plátky chleba, které by mohly mechanismus toustovače zablokovat.

Přístroj nepoužívejte, pokud:

- má porušenou přivodní šnúru;

- Spadnul-li přístroj na zem a jsou-li na něm viditelná poškození nebo nefunguje-li normálním způsobem. V těchto případech musí být přístroj zaslán do nejbližšího autorizovaného servisního střediska, aby se zamezilo jakémukoli nebezpečí. Prostudujte si záruční podmínky.

• Je-li napájecí šnúra poškozená, smí ji vyměnit pouze výrobce, jeho servisní středisko nebo odpovídajícím způsobem kvalifikovaná osoba, aby se předešlo možnému nebezpečí.

• Toustovač nepokládejte na horkou plochu ani poblíž horké trouby.

• Nezakrývejte přístroj během jeho provozu.

⚠️ Chléb může začít hořet, proto nepoužívejte toaster pod hořlavými materiály jako jsou závesy (poličky, nábytek...) nebo v jejich blízkosti.

Přístroj musí být používán za dohledu.

Nikdy nepokládejte na přístroj pod něj a dovnitř přístroje papír, kartón nebo plastové předměty.

⚠️ Dojde-li ke vznícení některých částí přístroje, nikdy se je nepokoušejte uhasit vodou. Přístroj odpojte a plameny uhaste vlhkým hadrem.

Nikdy se nepokoušejte vydnat chléb, je-li toustovač zapnutý.

Toustovač nikdy nepoužívejte jako zdroj tepla nebo k sušení.

Nenechte přivodní šnúru viset přes okraj pracovní plochy a nedovolte aby se dotkla horkého povrchu.

Toustovač nepoužívejte k pečení, grilování, ohřívání nebo rozmrazování zamrazených potravin s výjmou pečiva.

Nepoužívejte přístroj současně na opékání chleba a k ohřívání sladkého pečiva. Podle typu.

Kovový podstavec je velmi horký. Nedotýkejte se jej. Používejte rukavice nebo kleště na pečivo. Podle typu.

Při provádění údržby nepoužívejte agresivní výrobky (čisticí na bázi sody, výrobky na údržbu kovů, roztoky louhu), ani kovový kuchyňské nástroje, houbičky s drsnou plochou, ani drátenu.

Na přístroje s kovovými ozdobami nepoužívejte prostředky specializované na údržbu kovů (nerezových materiálů nebo mědi), nýbrž měkký hadr navlhčený v čisticím prostředku na mytí oken.

Použijte výhradně nasucho smazatelnou propisku, která nepředstavuje žádné nebezpečí v případě požáru.

Tento přístroj bude využit výhradně k použití v domácnosti; jakékoli obchodní nebo průmyslové použití přístroje, použití nevhodné nebo neodpovídající tomuto návodu k použití zprostří výrobce odpovědnost a veškerých záruk.

TYTO POKYNY PEČLIVĚ USCHOVEJTE



Podílejme se na ochraně životního prostředí!

① Váš přístroj obsahuje četné zhodnotitelné nebo recyklovatelné materiály.

② Svéřte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA:

- Tento spotrebič nie je určený na zapínanie pomocou externých spínačov hodín, alebo oddeleného externého ovládania.

⚠ Pre Vašu bezpečnosť je tento spotrebič v súlade s platnými normami a právnymi predpismi (Smernica o nízkom napätí, o elektromagnetickej kompatibilite, predmetoch v kontakte s potravinami, o životnom prostredí...).

⚠ Tento výrobok je v súlade s oznamom CSC zo dňa 02. decembra 2004 vybavený mechanickým systémom umožňujúcim odpojenie systému, ktorý vytlačia chlieb, od článku prerušujúceho elektrické napájanie.

- Skontrolujte, či napätie v sieti zodpovedá napätiu uvedenému na prístroji (iba pre striedavý prúd).

⚠ Pokiaľ bude prístroj používaný v inej krajine, ako v krajine, kde bol zakúpený, nechajte ho vzhľadom k veľkému počtu platných nariem skontrolovať autorizovaným servisným strediskom (viď. priložený zoznam).

⚠ Skontrolujte, či je elektrická inštalácia v súlade s platnými normami a či je možné ju použiť k napájaniu prístroja s uvedenou vefkoštu príkonu.

- Prístroj pripájajte vždy do uzemnenej zásuvky.

⚠ Používajte iba predĺžovaciu šnúru v dobrom stave, s uzemnenou zástrčkou a s vodičom, ktorého príver je aspoň zhodný s príverom vodiča, dodaného s výrobkom.

OCHRANA PRED ÚRAZMI V DOMÁCNOSTI

Pri používaní elektrických prístrojov je treba dodržiavať určité elementárne pravidlá, a to obzvlášť:

ČO ROBIŤ:

- Pozorne si prečítajte tento návod na použitie a presne dodržiavajte uvedené pokyny pre používanie.
- Prístroj musí byť za každej okolnosti postavený do zvislej polohy; nesmie byť položený, naklonený alebo postavený obrátené.
- Pred každým použitím skontrolujte, či je nádobka na odrobinky na svojom mieste.

⚠ Pravidelne odstraňujte odrobinky z dvierok a z nádobky.

• Hriankovač musí byť pri používaní vždy vo vzpriamenej polohе, nikdy nie položený na strane alebo naklonený vpred či vzad.

• Keď pripájate alebo odpájate prístroj, musí byť tlačidlo ovládania posuvnej časti v hornej polohe.

• Ak nefunguje prístroj riadnym spôsobom, okamžite ho odpojte.

• Ak nepoužívate prístroj, alebo ho chcete čistiť, odpojte ho. Pred čistením, alebo pred uschovávaním prístroja, ho nechajte vychladnúť.

• Ak zostanú po skončení práce medzi mriežkami zachytené kusy chleba, prístroj odpojte a pred vybraním chleba počkajte na to, aby prístroj vychladol.

• Používajte stabilnú pracovnú plochu chránenú pred striekajúcou vodou a v žiadnom prípade nie vo výklenku, ktorý je súčasťou kuchyne.

ČO NEROBIŤ:

• Prívodnú šnúru ani zástrčku neskladujte vo vnútri prístroja medzi mriežkami.

• Prístroj neoprápajte fahaním za prívodnú šnúru.

• Počas používania prístroja ho neprenášajte, ani nedávajte na iné miesto.

⚠ Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú na to skúsenosť alebo vedomosť, okrem prípadov, ked im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, dozor alebo za to, že ich vopred poučí o používaní tohto prístroja.

⚠ Deti by nemali používať tento prístroj ako bielu tabuľu.

• Prístroj používajte iba v domácnosti. Nenechávajte ho vo vlnkom prostredí.

• Nikdy nenechávajte prístroj pracovať bez dozoru; to platí obzvlášť pri prvom použití, alebo pri zmene jeho nastavenia.

• Prístroj používajte iba na účely, na ktoré bol vyrobený.

• Počas používania prístroja sa nedotýkajte kovových alebo horúčich častí prístroja; používajte vždy držadlá a ovládacie tlačidlá.

• Ku hriankovaču nepridávajte príslušenstvo, ktoré nebolo doporučené výrobcom; môže to byť nebezpečné.

⚠ Neopekajte potraviny, ktoré by sa mohli v hriankovači rozteciť (výrobky s polevou); mohlo by dojst k poškodeniu prístroja, alebo k riziku požiaru.

⚠ Neopekajte malé kúsky chleba alebo drobného pečiva.

• Do prístroja nevkladajte príliš silné plátky chleba, ktoré by mohli mechanizmus hriankovača zablokovať.

• Prístroj nepoužívajte, pokiaľ:

- Má porušenú prívodnú šnúru;

- Ak spadol prístroj na zem a sú na ňom viditeľné poškodenia, alebo nefunguje normálnym spôsobom. V týchto prípadoch musí byť prístroj zaslaný do najbližšieho autorizovaného servisného strediska, aby sa zamedzilo akémukoľvek nebezpečenstvu. Preštudujte si záručné podmienky.

• Ak je napäťový kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho zákaznícky servis alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

• Hriankovač nekladte na horúcu plochu, ani do blízkosti horúcej rúry.

• Prístroj počas jeho fungovania neprikrývajte.

• Nenechajte prívodný kábel visieť cez okraj pracovnej plochy a nedovolte aby sa dotýkala horúceho povrchu.

⚠ Chlieb môže začať horieť, preto nepoužívajte hriankovač pod horľavými materiálmi, ako sú závesy (poličky, nábytok...) alebo v ich blízkosti.

• Prístroj používajte pod dozorom.

• Nikdy nekladte na prístroj, pod neho a dovnútra prístroja papier, kartón, alebo predmety z plastu.

⚠ Ak dojde k vznieteniu niektorých častí prístroja, nikdy sa ho nepokúsajte uhasiť vodou. Prístroj odpojte a plameň uhaste vlhkou handrou.

• Nikdy sa nepokúsajte vybrať chlieb, ak je hriankovač zapnutý.

• Hriankovač nikdy nepoužívajte ako zdroj tepla, alebo na sušenie.

• Hriankovač nepoužívajte na pečenie, grilovanie, ohrievanie, alebo rozmarzovanie zmrznených potravín.

• Prístroj nepoužívajte súčasne na opekanie chleba a na ohrievanie cukrárskej výrobkov.

• Nepoužívajte prístroj súčasne na opekanie chleba a zohrievanie sladkého pečiva. Podľa typu.

• Kovový podstavec je veľmi horúci. Nedotýkajte sa ho. Používajte rukavice alebo kliešte na pečivo. Podľa typu.

• Pri vykonávaní údržby nepoužívajte agresívne výrobky (čisticie na báze sody, výrobky na údržbu kovov, roztok lúhu), ani kovové kuchynské nástroje, špongie s drsnou plochou, ani drôtenku.

• Na prístroje s kovovými ozdobami nepoužívajte prostriedky špecializované na údržbu kovov (nerezových materiálov alebo medi), ale mäkkú handru navlhčenú v čistiacom prostriedku na umývanie okien.

• Použite výhradne nasucho zmazateľnú fixku, ktorá nepredstavuje žiadne nebezpečenstvo v prípade prehlinitia.

Tento prístroj bol vyrobený výlučne pre použitie v domácnosti; akékoľvek obchodné alebo priemyselné použitie prístroja, použitie nevhodné, alebo nezodpovedajúce tomuto návodu na použitie, zbaňuje výrobcu zodpovednosť a všetkých záruk.

TIETO POKYNY STAROSTLIVO USCHOVAJTE



Podielajme sa na ochrane životného prostredia!

① Váš prístroj obsahuje početné materiály, ktoré možno zhodnocovať alebo recyklovať.

② Zverte ho zberni surovín alebo v krajinom prípade zmluvnému servisnému stredisku, aby bol patrične spracovaný.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK:

- A készülék nem alkalmas külső időzítővel vagy különálló távezéről rendszerrel való működtetésre.

⚠ Az Ön biztonságára érdekelben ez a termék megfelel a hatályban lévő szabalyozásoknak (Kifeszültségre, Elektromágneses Kompatibilitásra, Élelmiszerrel érintkező anyagokra, Környezetvédelemre stb. vonatkozó irányelvek).

⚠ A CSC 02/12/04-i előírása szerint a készülék, olyan mechanikai megoldásával készült, hogy a kenyér kidobó szerkezete, a píritó rész és az elektromos ellátó egység különválasztathatók.

- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készüléken feltüntetett feszültséggel (kizárolag váltóáram).
- Mivel az egyes országokban különböző szabványok vannak érvényben, hogy a készüléket más országban használják, mint ahol vásárolták, meg kell vizsgálnatni egy engedélyel rendelkező szervizzel (ld. a mellékelt listát).
- Győződjön meg rólá, hogy az elektromos hálózat megfelel-e az érvényben lévő szabványoknak, és teljesítménye elegendő-e az adott teljesítményű készülék működtetéséhez.
- A készüléket mindenkor csak földelt dugaljra csatlakoztassa.
- Csak jó állapotban lévő, földelt hosszabítót használjon, amelynek a kabéle legalább olyan minőségű, mint a készülék saját kabéle.

HÁZTARTÁSI BALESETEK MEGELŐZÉSE

Elektromos készülékek üzemeltetésékor be kell tartani néhány alapvető szabályt. Pl. :

MIT TEGYEN :

- Figyelmesen olvassa el, és tartsa be az összes használati utasítást.
- A készüléket mindenkor a talpára állítva kell használni, soha nem fekvő vagy dölt helyzetben, illetve fejjel felfelé.
- minden használat előtt ellenőrizze, hogy a morzsataláca a helyen van-e.

⚠ Rendszeresen távolítsa el a morzsát a píritó aljzatából és morzsatalácból.

- Az emelő szerkezet kapcsológombjának felemelt állapotban kell lenni a készülék be- és kikapcsolásakor.
- Rendellenes működés esetén kapcsolja ki a készüléket.
- Ha a készüléket nem használja, illetve ki akarja tisztítani, kapcsolja ki.
- Ha a használat végén a kenyérseletek a rácsok között maradnának, kapcsolja ki a készüléket, várja meg, amíg lehűl és utána vegye ki a kenyeret.
- Stabil, a vízcseppek ráfröccsenésétől védett munkafelületet használjon, semmi esetre se használjon beépített konyhafülkét.

MIT NE TEGYEN :

- Ne tárolja a kabelt vagy a csatlakozódugót a készülék belsejében a rácsok között.
- Ne húzza ki a csatlakozódugót a hálózatból a kábelnél fogva.
- Használat közben ne vegye kézbe és ne mozgassa a készüléket.

⚠ A készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is), valamint olyan személyek, akik nem rendelkeznek a készülék használatával kapcsolatos gyakorlattal vagy ismeretekkel. Ez nem érvényes az olyan személyekre, akik a biztonságukért felelős személy felugyelete mellett dolgoznak, vagy akikkel a felelős személy előzetesen ismertette a készülék használatára vonatkozó utasításokat.

⚠ A gyerekek a jelen készüléket ne használják fehér tábláknál.

- Csak épületben használja a készüléket. Kerülje a nedvességet.
- A készüléket működés közben ne hagyja felugyelet nélkül,

különösen az első szeletek píritásakor, illetve ha változtatott a beállításon.

- A készüléket ne használja rendeltetésétől eltérő módon.
- Használat közben ne nyúljon hozzá a készülék fém vagy felmelegedett részeihez.
- Ne használjon a kenyérpirítóhoz a gyártó által nem javasolt kiegészítő alkatrészeket, mert az veszélyes lehet.

⚠ Ne pírítson olyan kenyeret, amely levejt ereszthet (fagyaszás után) vagy belefolyhat a píritóba, mert ez kárt tehet a készüléken vagy tűzveszélyes lehet.

⚠ Ne tegyen a készüléke túl vastag kenyérseleteket, amelyek elronthatják a kenyérpirító mechanikáját.

- Ne használja a készüléket :
- ha megrongálódott a kábel,
- ha a készülék leesett, és szemmel láthatóan megsérült vagy rendellenesen működik. Ezekben az esetekben a készüléket el kell juttatni a legközelebbi márkaszervizbe a veszély elkerülése érdekében. Olvassa el a jótállási jegyet.
- minden veszély elkerülése végett amely hibásodott tápkábelt csak a gyártó, a hivatalos szerviz, illetve egy megfelelően szakképzett személy cserélheti ki.
- Ne állítsa a kenyérpirítót meleg felületre és meleg sütő közelébe se.
- A készüléket működés közben ne takarja le.

⚠ Mivel a kenyér lángra lobbanhat, ne uzemeltesse a toast sütőt gyümölcsökkel vagy pl. függöny (fapolkok, bútorok...) alatt, illetve ezek közvetlen közelében.

- A készüléket csak felügyelet alatt szabad használni.
- Soha ne tegyen papírt, kartont vagy műanyaglapot a készülék belsejébe, tetejére vagy alá.

⚠ Ha a termék megyylladna, sőt próbalja vízzel oltani. A készüléket áramtalansítás és oltsa el a lángokat egy nedves ruhával.

- Soha ne próbálja meg kivenni a kenyeret, ha a pirítási ciklust már beindította.
- Ne használja a kenyérpirítő hőforrásként vagy szárításra.
- Ne használja a kenyérpirítót sütésre, grillezésre, melegítésre vagy mélyhűtőt ételek kiolvasztására.
- Ne használja a készüléket egyidejűleg kenyérpirításra és péksütémenyek melegítésére (modelltől függően).
- Ne használja egyidejűleg a készüléket kenyér pirítására és a péksütémenyek felmelegítésére. Bizonyos típusoknál.
- A fén tértőt igen forró. Kerülje el a megérintését. Használja a konyhakesztyűt vagy egy kenyér fogó csipeszt. Bizonyos típusoknál.
- A tisztításhoz ne használjon semmilyen agresszív terméket (szóda alapú marószerkezet, fémet tisztítására szolgáló termékeket, kifehérítőt, stb.), fémróllal készült eszközök, fémszivacsot, vagy érdes felületű szivacsot.
- A fémfűtésessel rendelkező készülékek esetén: Ne használjon a fémek (inox, réz...) tisztítására szolgáló különleges termékeket, csak egy puha rongyot, ablakok tisztítására szolgáló szerrrel megnevezésű.
- Kizárolagosan csak szárazon törülhető táblamarkert használjon, amelynek az esetleges megevése sem jelent semmiféle veszélyt.

Erre a készülék kifejezetten háztartási célra készült, a használati utasítástól eltérő ipari célú használat esetén a gyártó nem vállal érte felelősséget és garanciát.

EZT AZ ÚTMUTATÓT GONDOSAN ŐRÍZZE MEG



Első a környezetvédelem!

- ① Az Ön terméke értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaz.
- ② Kérjük készüléket ne dobja ki, hanem adjza le az erre a céra kijelölt gyűjtőhelyen.

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

- Този уред не е предвиден да бъде задействан чрез външен таймер или чрез отделна система за дистанционно управление.
- ⚠ За вашата безопасност този уред съответства на стандартите и на действащата нормативна уредба (Нисковолтови директива, Директива за електромагнитна съвместимост, Материали в контакт с хранителни продукти, околна среда и др.).**

⚠ Съответствие с препоръката за стандартизация на CSC във Франция (Комитет за сигурност на потребителите) от 02.12.2004 г. уредът е оборудван с механично устройство, което позволява да се отдели системата за избутване на филиите от елемента за прекъсване на електрозахранването.

- Уверете се, че напрежението в мрежата отговаря на указаното върху уреда (само за променлив ток).
- Предвид разнообразието на действащите стандарти, ако уредът се ползва в страна различна от тази, в която е закупен, поверете го за проверка на одобрен сервис (виж приложен списък).
- Уверете се, че електрическата инсталация съответства на действащите стандарти и е достатъчна за захранване на уред с тази мощност.
- Винаги включвате уреда към заземен контакт.
- Използвайте само удължител в добро състояние със заземен контакт и с кабел със сечение най-малко равно на това на кабела на уреда.

ПРЕДОТВРАТИВАНЕ НА БИТОВИТЕ ЗЛОПОЛУКИ

При използването на електрически уреди трябва да бъдат спазвани някои елементарни правила, особено следните:

КАКВО ТРЯБВА ДА НАПРАВИМ:

- Прочетете внимателно упътването и следвайте точно указанията за ползване.
- Уредът трябва да бъде задължително изправен, никога легнал, наклонен или налягки.
- Преди всяко ползване проверете дали тавичката за трохи е на мястото си.

⚠ Отстранявайте редовно трохите от гнездото или тавичката за трохи.

- Командният бутон на поставката за филийки трябва да бъде в горно положение, когато включвате и изключвате уреда.
- Изключете уреда от мрежата, когато не си слухите с него или го почистявате. Изчакайте да изстине преди да го почистите и приберете.
- След изграждане, ако филийките останат заклещиени в гнездото, изключете уреда от мрежата и го изчакайте да изстине преди да извадите хлябът.
- Изключете уреда от мрежата в случай на неизправност.
- Ползвайте уреда върху стабилен работен плот далеч от пръски вода и никога в тясно и затворено пространство.

КАКВО НЕ ТРЯБВА ДА ПРАВИМ:

- Не прибирайте кабела или щепсела на уреда в гнездата за хляб.
- Не изключвате щепсела от контакта като дръпate кабела.
- Не мествате и не пренасяйте уреда по време на работа.

⚠ Уредът не е предвиден да бъде използван от лица (включително от деца), чиито физически, сензорни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания освен ако отговорно за тяхната безопасност лице наблюдава и дава предварителни указания относно ползването на уреда.

⚠ Не се препоръчва използването на този уред от деца вместо бяла дъска.

- Никога не оставяйте уреда да работи без надзор и най-вече при всяко първо печение или смяня на настройката.
- Не използвайте уреда за друго, освен по предназначение.
- Не докосвайте металните или нагорещените части на уреда по време на ползване.
- Не използвайте и не поставяйте в отделенията за хляб метални инструменти, които могат да предизвикат късо съединение (ложки, ножове и др.).
- Не добавяйте към тостера никакви допълнителни принадлежности, които не са препоръчани от производителя. Това може да бъде опасно.

- За да избегнете електрически удар никога не потапяйте кабела, щепселя или уреда във вода или друга течност.

⚠ Не препичайте хляб, който може да се разтопи (с глазура) или да протече в тостера, както и малки парченца хляб или крутони - това би могло да предизвика повреда или пожар.

⚠ Не поставяйте в уреда твърде дебели или неравномерно отрязани филини хляб, за да не блокирате механизма за изхвърляне на филийките.

- Не използвайте уреда:
 - ако захранвачът кабел е дефектен или повреден,
 - ако уредът е падал или по него има видими повреди, или неизправности в действието.

Във всеки един от тези случаи занесете уреда в най-близкия одобрен сервис за гаранционно обслужване, за да избегнете всякакви рискове. Проверете гаранцията.

- При повреда на кабела, той следва да бъде заменен от производителя, от оторизиран сервис или лице със съответната квалификация.

- Не оставяйте кабела да виси или да се опира в нагорещените части на уреда.

- Използвайте уреда само у дома. Избягвайте влажните места.

- Не поставяйте уреда върху горещи повърхности или твърде близо до гореща фурна.

- Не покривайте уреда по време на ползване.

⚠ Хлябът може да започне да гори, затова не използвайте тостера под горими материали, като например пердата (рафтове, мебели ...) или в тяхна близост.

- Уредът не трябва да бъде използван без надзор.

- Не използвайте тавичката за трохи за подгряване върху уреда.

⚠ Никога не поставяйте в уреда инструменти, предмети, чинии, купички, чаши, тавички, хартиено или алуминиево фолио.

- Никога не поставяйте във или върху уреда хартия, картон или пластмаса.

- Ако част от продукта пламне, никога не се опитвайте да гасите с вода. Изключете уреда от контакта и задушете пламъка с влажна кърпа.

- Никога не се опитвайте да извадите хляба след като цикълът на печене е започнал.

- Не използвайте тостера за сушение или за отопление.

- Не използвайте тостера за вариене, печене, затопляне или размразяване на замразени ястия.

- За същата безопасност не разглеждайте сами уреда. Обърнете се към одобрен сервис (Виж приложен списък).

- Не използвайте уреда едновременно за припечане на хляб и пропичане на кифлички. Според модела.

- Металната поставка е много гореща. Избягвайте да я докосвате. Използвайте ръкавици или щипка за хляб. Според модела.

- За почистване не използвайте агресивен препарат (почистващ препарат със сода, препарат за почистване на метали, белина и др.), нито метални инструменти или абразивна гъба или тампон.

- За уредите с метална декорация: да не се използват почистващи препарати специално за метали (инокс, мед...), а само мека кърпа и препарат за миене на прозорци.

- Да се използва само суха, изтриваема химикалка, която е безопасна в случай на погълтане.

Този уред е предвиден единствено за битова употреба, като всякако професионално използване неподходящо или несъответстващо на указането за ползване освобождава от отговорност производителя и анулира гаранцията.

ЗАПАЗЕТЕ ТОВА УКАЗАНИЕ

Да участваме в опазването на околната среда!

- Уредът съдържа много материали, които могат да се ползват повторно или рециклират.

- Предайте го в център за специални отпадъци или евентуално в одобрен сервис за преработка след излизането му от употреба.

INSTRUCȚIUNI PENTRU FOLOSIRE ÎN SIGURANȚĂ

MĂSURI DE SIGURANȚĂ:

- Acest aparat nu este destinat punerii în funcție prin intermediu unui relee de tip extérieur sau printr-un sistem separat cu telecomandă.
- ⚠️ Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform cu normele și reglementările în vigoare (directivele privind echipamentele de joasă tensiune, compatibilitatea electromagnetică, materialele care intră în contact cu alimentele, protecția mediului înconjurător etc.).**
- ⚠️ Conform avizului Comitetului pentru Siguranța Consumatorului din data de 02/12/04, concepția mecanică a acestui produs permite dezasamblarea sistemului de ejection a pâinii de elementul de întrerupere a alimentării cu energie electrică.**
- Verificați ca tensiunea rețelei să corespundă cu cea indicată pe aparat (numai curenți alternativi).
- Înțărind cont de diversitatea normelor în vigoare, dacă aparatul este utilizat într-o altă țară decât cea în care a fost achiziționat, verificați-l la un service autorizat (vezi lista anexată).
- Asigurați-vă că instalația electrică este în conformitate cu normele în vigoare și că este suficientă pentru a alimenta un aparat cu această putere.
- Conectați aparatul la o priză cu împământare.
- Nu utilizați decât un prelungitor în stare bună, o priză cu împământare cu un conductor de secțiunea cel puțin egală cu cea a cordoanelui de alimentare livrat cu produsul.

PREVENIREA ACCIDENTELOR

în timpul utilizării aparatelor electrice, trebuie respectat un anumit număr de reguli elementare, în special următoarele:

CE TREBUIE FĂCUT:

- Citiți în întregime modul de utilizare și urmați cu atenție instrucțiunile de folosire.
- Aparatul trebuie să stea numai în poziție verticală, niciodată culcat, înclinat sau cu fundul în sus.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă tăvita pentru colectarea firmiturilor este bine fixată în locașul ei.

⚠️ Scoateți în mod regulat firmiturile prin ușita de evacuare sau din tăvita de colectare a firmiturilor.

- Butonul de comandă al căruciorului trebuie să se afle în poziția sus când conectați sau deconectați aparatul.
- Deconectați aparatul când nu este folosit și înainte de curățare. Așteptați să se răcească pentru a-l curăța sau înainte de a-l punе la locul lui.
- La sfârșitul ciclului, dacă felile de pâine rămân blocate între grătare, deconectați și așteptați ca aparatul să se răcească înainte de a scoate pâinea.
- Deconectați aparatul dacă funcționează necorespunzător.
- Folosiți un plan de lucru stabil, ferit de străpogi de apă și în nici un caz într-o nișă de bucodiție integrată.

CE NU TREBUIE FĂCUT:

- Nu introduceți cordoană sau ștecherul în aparat sau între grătare.
- Nu deconectați aparatul trăgând de cablu.
- Nu ridicăți și nu deplascați aparatul în timpul funcționării.

⚠️ Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacitați fizice, senzoriale sau mentale diminuate, sau de persoane fără experiență sau cunoștințe, numai în cazul în care au beneficiat prin intermediu unei persoane răspunzătoare pentru siguranța lor, de o supraveghere sau de instrucțiuni prealabile în ceea ce privește utilizarea aparatului.

⚠️ Copiii nu ar trebui să folosească acest aparat ca pe o tablă de scris.

- Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze fără supraveghere și, în special, la fiecare primă prăjire sau la modificarea reglării.
- Nu utilizați aparatul pentru alt scop în afara celui pentru care a fost conceput.
- Nu atingeți părțile metalice sau calde ale aparatului în timpul utilizării.

- Nu utilizați sau nu introduceți în prăjitorul de pâine ustensile din metal care ar putea provoca scurt circuite (linguri, cutit...).
- Nu folosiți accesorii care nu sunt recomandate de producător deoarece acestea pot fi periculoase.
- Pentru evitarea scurcilor electrice, nu introduceți în apă firul electric, priza de curent sau tot aparatul.

⚠️ Nu prăjiți niciodată preparate din pâine care se pot topi, sau care se pot scurge în păjitor. Nu prăjiți niciodată bucăți mici de pâine sau crutoane pentru că pot cauza deteriorarea aparatului sau pot lăua foc.

⚠️ Nu introduceți în aparat felii prea groase de pâine, sau tăiate neuniform, care pot bloca mecanismul prăjitorului de pâine.

- Nu utilizați aparatul dacă:
 - acesta are cordoană de alimentare defect sau deteriorat;
 - aparatul a căzut și prezintă deteriorări vizibile sau anomalii de funcționare.

În oricare dintre aceste cazuri, aparatul trebuie trimis la cel mai apropiat centru service autorizat, pentru evitarea oricărui pericol. Consultați garanția.

- În cazul în care cablul electric al paraturii este stricat, el trebuie înlocuit la central de service autorizat sau de o persoană calificată în acest sens.
- Nu lăsați cablul să atâme sau să atingă părțile calde ale aparatului.
- Nu utilizați aparatul în afara casei. Evitați locurile cu umiditate.
- Nu cizezați prăjitorul de pâine pe suprafețe calde, și nici prea aproape de un cuptor cald.
- Nu acoperiți aparatul în timpul funcționării.

⚠️ Pâinea poate să ardă și de aceea nu folosiți toaster-ul sub materiale inflamabile cum sunt draperiile (rafurile, mobila) sau în apropierea lor.

- Aparatul trebuie utilizat sub supraveghere.
- Nu utilizați tăvita pentru colectarea firmiturilor pentru reîncăldare pe partea superioară a prăjitorului.

⚠️ Nu puneti niciodată în aparat ustensile, obiecte, platouri, boluri, cani, biberone, farfurii, tăvite de ambalaj, hârtie pentru alimente sau din aluminiu.

- Nu așezați niciodată hârtie, carton sau plastic în, pe sau sub aparat.
- Dacă se întâmplă ca anumite părți ale produsului să ia foc, nu încercați niciodată să le stingeți cu apă. Deconectați aparatul și înăbuștiți flăcările cu o cărpă umedă.
- Nu încercați niciodată să scoateți pâinea cât timp ciclul de prăjire este în curs.
- Nu utilizați prăjitorul de pâine ca sursă de căldură sau de uscare.
- Nu utilizați prăjitorul de pâine pentru a găti, prăji, reîncăldi sau decongele.
- Pentru siguranța dumneavoastră, nu demontați singur aparatul. Contactați un centru de service autorizat (vezi lista anexată).
- Nu utilizați aparatul simultan pentru păjitorul pâinii și pentru reîncăldarea produselor de patiserie, în funcție de model.
- Suportul metalic este foarte fierbință. Evitați atingerea lui. Utilizați mânuși. În funcție de model.
- Pentru curățarea produsului nu utilizați produse abrazive de curățat, nici ustensile metalice, bureți de sămână sau abrazivi.
- Pentru aparatul cu inveliș metalic: nu utilizați produsele specifice metalelor (inox, aluminiu, etc.), ci o cărpă moale, împreună cu un produs de curățat geomuri.
- A se folosi numai o cărioca care se sterge uscată și care nu reprezintă nici un pericol în caz de îngurgătură.

Acest aparat a fost conceput exclusiv pentru uz casnic, iar orice utilizare în scop profesional, necorespunzătoare sau neconformă cu modul de utilizare nu angajează nici responsabilitatea, nici garanția producătorului.

PĂSTRAȚI CU GRIJĂ ACESTE INSTRUCȚIUNI



Să participăm la protecția mediului înconjurător!

Aparatul dumneavoastră conține numeroase materiale ce pot fi valorificate sau reciclate.

Predați-l la un centru de colectare sau, în lipsa acestuia, la un centru de service autorizat pentru prelucrarea acestuia.

Varnostna navodila

POMEMBNI PREVENTIVNI UKREPI:

- Naprava ni predvidena za vključitev s pomočjo zunanjega časovnika ali posebnega daljinskega upravljalnika.
- ⚠ Za zagotavljanje vaše varnosti ta naprava ustreza veljavnim standardom in predpisom (direktive za nizko napetost, elektromagnetno zdržljivost, materiali v stiku s hrano, okolje...).**
- ⚠ V skladu s poročilom CSC z dne 02.12.04 je ta izdelek opremljen z mehanizmom, ki omogoča ločevanje sistema za izmetavanje kruha od elementa za izključitev električnega napajanja.**
 - Preverite, da napetost vaše električne napeljave ustreza napetosti, ki je navedena na aparatu (samozmerno električni tok).
 - Upoštevajoč raznolikost veljavnih norm - če aparat uporabljate v tujih državah, pa ga tam niste kupili, naj njegovo uporabo preveri pooblaščeni servis (glej priloženi seznam).
 - Preprečite se, da električna napeljava odgovarja veljavnim normam in zadošča napajanju aparata s to močjo.
 - Aparat vedno priključite na ozemljeno električno vtičnico.
 - Uporabljajte le dobre, nepoškodovane podaljške, z ozemljeno vtičnico in s prevodnim kablom, ki ima vsaj enak prerez kot kabel, ki ga dobite ob nakupu aparata.

PREPREČEVANJE NESREČ V GOSPODINJSTVU

Ko uporabljate električne aparate morate spoštovati določeno število osnovnih pravil, zlasti naslednja:

SVETUJEMO:

- V celoti preberite navodila za uporabo in jim pazljivo sledite.
- Aparat mora vedno stati pokonci, nikoli ne sme ležati, biti nagnjen ali obrnjen na glavo.
- Pred vsako uporabo preverite, da je predal za zbiranje drobtin res na svojem mestu.
- ⚠ Redno odstranjujte drobtine iz lopute oziroma predala za zbiranje drobtin.**
 - Ko vklapljate ali izklapljate aparat, mora biti komandni gumb vedno na zgornjem položaju.
 - Aparat izkllopite iz električne napeljave, ko ga prenehate uporabljati in preden pričnete s čiščenjem. Preden ga pričnete čistiti in preden ga pospravite počakajte, da se ohladi.
 - Če na koncu opekanja med rešetkami ostanejo rezine kruha, ki so se tja zagozidle, aparat izkllopite iz električne napeljave ter počakajte, da se ohladi, preden poskusite rezine izvleči iz rešetki.
 - Če opazite, da aparat nepravilno deluje, ga izkllopite iz električne napeljave.
 - Uporabljajte stabilen kuhinjski pult izven dosega vode in aparata nikakor ne uporabljajte v vgrajeni kuhinjski niši.

KAJ NE SMETE NAREDITI:

- Električnega kabla ali vtikača nikoli ne spravljajte med rešetke aparata.
- Aparata ne izklapljajte z električne napeljave tako, da vlečete za električni kabel.
- Med uporabo aparata ne prenajšajte in ne prestavljajte.
- ⚠ Naprava ni predvidena za uporabo s strani oseb (kamar so vključeni tudi otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali oseb, ki nimajo izkušenj z napravo, oziroma je ne poznavajo, razen če oseba, ki odgovarja za njihovo varnost, poskrbi za nadzor ali za predhodno usposabljanje o delovanju uporabe.**
 - Preprečite otrokom, da aparat uporabljajo kot belo tablo.
 - Aparat naj nikoli ne deluje brez nadzora, zlasti pri prvem opekanju ali ko ste spremenili nastavitev.
 - Aparat uporabljajte samo v namene, za katere je bil zasnovan.
 - Med uporabo se ne dotikajte kovinskih in vročih delov aparata.
 - Kovinskih pripomočkov ne uporabljajte in jih ne vtikaljte v opekač za kruh, saj tako lahko povzročite kratek stik (žlic, nožev...).
 - Na aparatu ne nameščajte delov, ki jih ne priporoča proizvajalec, saj je uporaba neoriginalnih delov lahko nevarna.
 - Da se izognete električnim šokom, električnega kabla, vtikača in aparata nikoli ne pomakajte v vodo ali kako drugo tekočino.

⚠ Ne opekaјte kruha, ki se lahko raztopi (glaziranega) ali v opekaču spušča tekočino, niti ne praziš majhnih delčkov oziruma krajčkov kruha, kar lahko povzroči poškodbe in nevarnost vžiga.

⚠ V aparatu ne vstavljamte predebelih rezin kruha ali kosov neprimerne oblike, saj se lahko zagozdijo v mehanizem opekača za kruh.

- Aparata ne uporabljajte, če:
 - ima poškodovan ali pokvarjen električni kabel,
 - če je padel na tla in je vidno poškodovan oziruma nepravilno deluje.

V vsakem takem primeru morate aparat dostaviti na najbližji pooblaščeni poprodajni servis, da se izognete vsem nevarnostim. Pojasnila poščite v garancijskem listu.

- Če je električna vrvice poškodovana, mora biti zamenjana v proizvodnji ali pri pooblaščenem servisu in tako se izognete nevarnostim.

• Električni kabel naj nikoli ne visi ali se dotika vročih delov aparata.

• Aparat uporabljajte le doma. Izogibajte se vlažnih mest.

• Aparata ne postavljajte na vroče površine niti preblizu vroče pečice.

• Med delovanjem aparata ne pokrivajte.

⚠ Toast med opekanjem lahko začne goret, zato opekača med delovanjem nikoli ne postavljajte pod predmeti iz gorljivega materiala kot so na primer zavesi (police, pohištvo) niti v bližini takih predmetov.

• Delovanje aparata morate nadzorovati.

• Predala za zbiranje drobtin ne uporabljajte za pogrevanje na vrhu opekača.

⚠ V aparatu nikoli ne postavljajte pripomočkov, predmetov, sklad, skodelic, steklenic, krožnikov, desertnih krožnikov, kulinaričnega papirja ali aluminijaste folije.

• V aparatu, nad ali pod njega nikoli ne postavljajte papirja, kartona ali plastike.

• Če se zgodii, da se določeni deli izdelka vnamejo, jih nikoli ne poskušajte pogasišti z vodo. Aparat izkllopite iz električne napeljave in plamene pogasišti z vlažno krpo.

• Nikoli ne poskušajte izvleči kruha, ko opekač deluje.

• Opekača za kruh ne uporabljajte za toplotni vir niti za sušenje.

• Opekača ne uporabljajte za kuhanje, peko, pogrevanje ali odmrzovanje zmrzlin jedi.

• Iz varnostnih razlogov aparata nikoli ne razstavljajte sami. Pokličite pooblaščeni servis (glej priloženi seznam).

• Aparata ne uporabljajte istočasno za praženje kruha in pogrevanje sladič. Odvisno od modela.

• Železni podstavek je zelo vroč. Ne dotikajte se ga. Uporabite rokavice ali prijemanjko za kruh. Odvisno od modela.

• Pri vzdrževanju ne uporabljajte agresivnih proizvodov (sredstev za čiščenje na osnovi sode, sredstev za vzdrževanje kovin, dezinfekcijskih sredstev itd.), niti železnih pripomočkov, grobih gobic ali stregal.

• Za vzdrževanje aparatorov z železnim okrasjem ne uporabljajte posebnih sredstev za čiščenje kovin (nerjaveč jeklo, baker...), pač pa mehko krpo in sredstvo za čiščenje stekel.

• Vedno uporabljajte svinčnik ki ga lahko zbriseš s suho krpo. Le s tem se izognete tveganju poškodbe Vašega zdravja v primeru morebitnega zaužitja.

Ta aparat je zasnovan izključno za domačo uporabo; kakršnakoli uporaba v profesionalne namene, neustrezná uporaba ali uporaba, ki ni v skladu z navodili za uporabo, razbremeni proizvajalca vsakršne odgovornosti in garancije.

TA NAVODILA SKRBNKO SHRANITE



Sodelujmo pri varstvu okolja!

① Vaš aparat je sestavljen iz mnogih vrednih materialov, ki jih lahko recikliramo.

② Aparat nešite na zbirno mesto ali, če le-tega ni, v pooblaščeni servis, ki bo poskrbel za njegovo pravilno nadaljnjo obdelavo.

ПРЕВЕНЦИЈА НЕЗГОДА У КУЋИ

БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА:

- Апарат се може укључивати и контролисати системом дистанцне команде.
- ⚠ У циљу Ваше безбедности, апарат је произведен у складу са важећим нормама и прописима (Директива о најнижем напону, електромагнетној компатибилности, материјалима у додиру са храном, околнином...).**
- ⚠ У складу са извештајем Комисије за сигурност потрошача од 02/12/04, производ има механички систем који омогућава развиђање система за изабављање хлеба од елемената за прекид електричне мреже.**
- Проверите да ли напон мреже одговара оном који је назначен на апарату (само наименична струја).
- Уколико је апарат купљен у једном, а употребљава се у другој земљи, због различитих норми јачине струје, неопходно је да га пре употребе прегледа овлашћени сервисер (списак у гарантном листу).
- Проверите да ли је електрична инсталација у складу са нормама о јачини струје и да ли одговара напајању апарату.
- Увек укључите апарат у утичицу са уземљењем.
- Користите само продужни кабл који је у добром стању, има утикач са уземљењем и исти пресек као кабл који је достављен уз производ.

ПРЕВЕНЦИЈА НЕЗГОДА У ДОМАЋИНСТВУ

Код коришћења електричних апаратова, морају се поштовати одређена правила, нарочито следећа:

ТРЕБА:

- Прочитати упутство за употребу и пажљivo пратити инструкције за употребу.
- Апарат се искључиво мора држати у усправном положају, никада нагнут, преврнут на страну, или преокренут.
- Пре сваке употребе проверите да ли је фиока у којој се скупљају мрвице добро намештена.
- ⚠ Редовно уклањајте мрвице из отвора за хлеб и из фиоке за мрвице.**
- Дугме за управљање механизом за хлеб мора бити на горњој позицији код укључујете или искључујете апарат.
- Искључите апарат код није у раду и пре него што ћете га чистити. Сачекајте да се прво охлади па га онда чистите или подлажите.
- На крају циклуса, уколико кришке хлеба остану заглављене између решетака, искључите и сачекајте да се апарат охлади пре него што извучете хлеб.
- Искључите апарат ако дође до неисправног функционисања.
- Користите стабилну површину за рад, ван домаћаја воде. Ни у ком случају не користите га у импровизованој ниши кухиње.

НЕ ТРЕБА:

- Не стављајте кабл или утикач апаратца између решетака.
- Не искључујте апарат повлачењем кабла.
- Не преносите и не измештајте апарат у току рада.
- ⚠ Није предвиђено да апарат користе деца и хендикапиране особе, као ни лица без искуства и знања. То могучинити само у присуству особе која је одговорна за њихову безбедност и упозната са упутствима и радом апаратца.**
- Водите рачуна о опасностима којима се састају при коришћењу апаратом.
- Никада не остављавајте апарат укључен без надзора, нарочито код првог печења или промене јачине тостирања.
- Не користите апаратни за коју другу сврху осим оне за коју је предвиђен.
- Не додиријте металне или вруће делове апаратца током употребе.
- Не стављајте у тостер метални прибор који може изазвати кратак спој (кашике, виљушке).
- Не стављајте у тостер за хлеб прибор који произвођач нисе препоручио јер то може бити опасно.
- Да би се избегао струјни удар, не потапајте апарат, кабл или утикач у воду, нити у било коју другу течност.
- ⚠ Не тостирајте хлеб са премазима и глазурома, као ни хлеб чији састав може да цури низ механизам тостера.**

Не стављајте у тостер мале комаде хлеба или корице, јер би то могло да доведе до оштећења апаратца или до пожара.

- ⚠ Не стављајте у апарат превелике кришке хлеба, нити оне обликоване на нестандартан начин, које могу заглавити механизам тостера.**

- Не користите апарат ако:
 - је кабл за напајање неисправан или оштећен.
 - је апарат имао видљива оштећења или неправилности у раду. У оба случаја однесите апарат у овлашћени сервис да бисте избегли опасност. Погледајте списак овлашћених сервиса у гарантном листу.
- Уколико је кабл за напајање оштећен, мора га заменити производијач, овлашћени сервисер или лице сличних квалификација.
- Не остављајте кабл да виси или да додирије вруће делове апаратца.
- Користите апарат само у кући. Избегавајте влажна места.
- Не постављајте тостер на врућа места, нити сувише близу ватре/топлоте.
- Немојте покривати апарат током рада.

- ⚠ Хлеб може да се запали и зато не користите тостер у близини запаљивих материјала као што су завесе, полице...**

- Када је укључен, апарат треба надзирати све време.
- Никада не користите фиоку за сакупљање мрвица за загревање.
- Никада у апарат не стављајте прибор за јело, таџици, чиније, шолице, бочице, тањириће, салвете, кухињску хартију, или алюминијум.
- Никада не стављајте хартију, картон или пластику у, на или испод апаратца.
- Ако се деси да се одређени делови производа запале, никада не покушавајте угасити ватру водом. Искључите апарат и пригушите пламен влажном крпом.
- Никада не покушавајте да извучете кришке хлеба пре него што се заврши циклус тостирања.
- Не користите тостер као извор топлоте или за сушење.
- Не користите тостер за кување, печенje, загревање или одрмздавање замрзнутих јела.

- ⚠ Ради Ваше безбедности, никада сами не растављајте апарат. Позовите овлашћени сервис (списак сервиса у гарантном листу). Немојте да користите апарат истовремено за печенje хлеба и подгревање пецива.**
- Метална подлога је врlo врућа. Избегавајте да је додиријете. Користите рукавице и хватачку за хлеб. У зависности од модела.
- Код одржавања, немојте користити агресивне производе (хемијски агенци на бази соде, производ за одржавање метала, воду са изbeljivačem), нити метални прибор, сунђер за рибање или металну жицу.
- Код апаратца са металном декорацијом: немојте да користите производе посебно намењене за одржавање метала (челик, бакар...), него мекану крпу са средством за чишћење прозора.
- Користите само суве оловке које се могу брисати, јер у случају да проглате, нису опасне.

Апарат је намењен само за кућну употребу, те свака професионална употреба, која не одговара и није у складу с упутством за употребу, не повлачи нити одговорност нити гаранцију производјача.

СТРОГО СЕ ПРИДРЖАВАЈТЕ НАВЕДЕНИХ САВЕТА



Заштитимо околину!

- ① Ваш апарат је направљен од квалитетних материјала који се могу рециклирати.
- ② Однесите апарат на место за одлагање и рециклирање таквих производа.

SIGURNOSNE UPUTE

VAŽNA UPOZORENJA:

- Ovaj uređaj nije namijenjen za stavljanje u rad putem vanjske sklopke ili putem odvojenog sustava daljinske komande.

⚠️ U cilju vaše sigurnosti, ovaj uređaj je sukladan s važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetskoj kompatibilnosti, materijalima u dodiru s hranom, okoliš...).

⚠️ Sukladno sa izvješćem CSC (komisija za sigurnost potrošača) od 02/12/04, ovaj proizvod sadrži mehaničku izvedbu koja mu omogućuje da razdvoji sustav za izbacivanje kruha od elementa za prekidanje napajanja.

- Provjerite da li napon mreže odgovara onome navedenom na uređaju (samo izmjenična struja).
- S obzirom na različite norme jačine struje, ako se uređaj rabi izvan zemlje kupnje, provjerite s ovlaštenim Tefal servisom u zemlji u kojoj toster namjeravate rabiti da li je siguran za uporabu. (Vidi popis jamstvenom listu)
- Osigurajte da je električna instalacija u skladu s normama o jačini struje i dovoljna za napajanje uređaja navedene snage.
- Uvijek uključite uređaj u uzemljenu utičnicu.
- Rabite produžni priključni vod samo ako je u dobrom stanju, s uzemljrenom utičnicom i minimalnom snagom od 10A.

SPRIJEŠAVANJE NEZGODA U KUĆI

Kod uporabe električnih uređaja, moraju se poštivati slijedeća pravila:

POTREBNO JE:

- Pažljivo pročitati upute za uporabu.
- Potreban je poseban oprez ako se uređaj rabi u blizini djece ili osoba koje nisu upoznate s uputama. Takve osobe uređaj smiju rabiti samo uz nadzor odrasle, odgovorne osobe koja je upoznata s uputama.
- Uredaj se isključivo mora rabiti u uspravnom položaju, nikada okrenut na bok ili naopakče.
- Prije svake uporabe provjerite da li je posuda za mrvice pravilno postavljena.

⚠️ Redovito čistite mrvice iz otvora za kruh i posude za mrvice.

- Tipka za upravljanje mehanizmom za kruh mora biti u gornjem položaju kod uključenja ili isključenja uređaja.
- Isključite uređaj sa mreže ako ga ne rabite ili namjeravate čistiti. Prijekajte da se ohladi, a potom ga očistite i odložite.
- Ako na kraju ciklusa kriške kruha ostanu zaglavljene između rešetki, isključite uređaj, pričekajte da se uređaj ohladi i potom oslobođite kruh.
- Isključite uređaj ako počne nepravilno raditi.
- Uredaj rabite na čvrstoj površini, udaljenoj od vode i izvora topline. Ne rabite u kutovima kuhinje ili ispod kuhinjskih ormarića.

NIKAKO NE RADITI:

- Stavljati priključni vod ili utikač u utore uređaja.
- Ne isključujte uređaj s mreže povlačenjem za priključni vod.
- Ne prenosite uređaj tijekom uporabe.

⚠️ Uredaj ne smiju bez nadzora rabiti osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, psihičkih ili mentalnih sposobnosti osim ako su pod nadzorom odgovorne osobe ili ih je ista upoznala s uputama za uporabu.

⚠️ Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s uređajem.

- Nikad ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada, a osobito kod prvog pečenja ili promjene jačine pečenja.
- Ne rabite uređaj ni za koju drugu svrhu osim za onu za koju je predviđen.
- Uredaj je namijenjen isključivo za uporabu u kućanstvu. Ne rabite na otvorenom.

- Ne dotičite metalne ili vruće dijelove uređaja tijekom uporabe.
- Ne rabite niti stavlјajte u uređaj metalni pribor koji bi mogao izazvati kratki spoj (žlice, vilice, noževe...)
- Ne rabite dodatni pribor koji nije preporučen od strane proizvođača, jer to može biti opasno.
- Da bi izbjegli strujni udar, nikad ne uranjajte u vodu priključni vod, utičnicu ili cijeli uređaj.

⚠️ Ne pecite topljive vrste kruha (s prelevom) ili one koji imaju nadjev, ne pecite male komade kruha niti koru kruha, jer može doći do oštećenja ili rizika od zapaljenja.

⚠️ Ne pecite predebele kriške kruha, jer se iste mogu zaglaviti u tosteru.

- Uredaj ne rabite ako:
 - je priključni vod oštećen ili neispravan,
 - je uređaj pao i ima vidljiva oštećenja ili pokazuje nepravilnosti u radu. U ova slučaju, uređaj treba odnijeti u ovlašteni Tefal servis što prije da bi se izbjegla opasnost. Vidi popis na jamstvenom listu.
- Ukoliko je priključni vod oštećen, mora obavezno biti zamijenjen od strane ovlaštenog servisera ili druge stručne osobe, kako bi se izbjegla svaka opasnost.
- Ne ostavljajte da priključni vod visi ili dotiče vruće dijelove uređaja.
- Uredaj rabite u zatvorenom prostoru. Izbjegavajte vlažna mjesta.
- Ne postavljajte uređaj na vruća mjesta, niti previše blizu vatre ili izvora topline.
- Ne pokrivajte uređaj dok je uključen.

⚠️ Kruh može početi goriti, stoga ne koristite toster pod zapaljivim materijalima kao što su zavjese (police, namještaj...) ili u njihovoj blizini.

- Uredaj mora biti pod stalnim nadzorom.
- Ne stavljamte papirnate ručnike na ili blizu uređaja.
- Nikad ne stavljamte papir, karton ili plastiku u, na ili ispod uređaja.
- Ako dođe do zapaljenja dijelova uređaja, nikad požar ne gasite vodom, već isključite uređaj i plamen prigušite vlažnom krpom.
- Nikad ne vadite kruh prije nego je uređaj završio sa pečenjem.
- Ne rabite uređaj za zagrijavanje ili sušenje.
- Ne rabite uređaj za kuhanje, pečenje, zagrijavanje ili odmrzavanje smrznute hrane.
- Za vašu sigurnost, nikad sami ne rastavljajte uređaj. Odnesite uređaj u ovlašteni servis (vidi jamstveni list).
- Ne rabite uređaj istovremeno za pečenje kruha i podgrijavanje peciva. Ovisno o modelu.
- Metalni okvir tostera je jako vruč. Ne dirajte ga! Rabite rukavice ili hvataljke za kruh. Ovisno o modelu.
- Za čišćenje uređaja ne rabite abrazivna sredstva (proizvodi na bazi sode, proizvodi za održavanje metala, bijelila, itd), niti metalni pribori niti grublju stranu spužvice.
- Kod uređaja sa metalnom dekoracijom: ne rabite proizvode posebno namjenjene za održavanje metala (celik, bakar...), već mekanu krpu sa sredstvom za čišćenje prozora.
- Rabite isključivo olovku koja se može izbrisati i koja ne predstavlja opasnost u slučaju gutanja.

Ovaj uređaj je isključivo namjenjen za kućnu uporabu, te svaku profesionalnu uporabu, neodgovarajuća ili uporaba koja nije u skladu s uputama, osloboda proizvođača od odgovornosti a jamstvo prestaje biti važeće.

SAČUVAJTE I POHRANITE OVE UPUTE



Zaštitimo okoliš!

① Vaš uređaj sadrži materijale koji se mogu obnoviti ili reciklirati.

② Odnesite uređaj na odlagalište za skupljanje takvih uređaja.

SIGURNOSNE UPUTE

VAŽNA UPOZORENJA:

- Ovaj aparat nije namijenjen za upotrebu putem vanjskog prekidača ili putem odvojenog sistema daljinske komande.
- ⚠️ U cilju vaše sigurnosti, ovaj aparat je u skladu s važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetskoj kompatibilnosti, materijalima u dodiru s hranom, okolišu...).
- ⚠️ U skladu s obavješću CSC-a od 02.12.2004, ovaj aparat je opremljen mehaničkim konceptom i omogućava da se mehanizam za izbacivanje hljeba odvoji od strujnog elementa.
- Provjerite da li napon Vaše električne energije odgovara naponu naznačenom na aparatu (naizmjenična struja).
- S obzirom na različitost važećih normi, ako se aparat koristi u nekoj drugoj zemlji, a ne u onoj u kojoj je kupljen, odnesite ga na provjeru u ovlašteni servis (vidi listu u prilogu).
- Provjerite da li je električna instalacija u skladu s važećim normama i da li je dovoljna za napajanje aparata te snage.
- Aparat uvijek uključujte samo u utičnicu sa uzemljenjem.
- Koristite samo ispravan produžni kabal s uzemljenjem i minimalnim naponom od 10A.

KAKO SPRJEĆITI NEZGODE U DOMAĆINSTVU

Pri korištenju električnih aparata, moraju se poštovati slijedeća pravila:

TREBA:

- Pažljivo pročitajte i pratite upute za upotrebu.
- Aparat je potrebno nadzirati ako se koristi od strane ili u blizini djece, od strane osoba sa ograničenim sposobnostima, koje nisu upoznate sa uputama za upotrebu, osim ako se to radi pod nadzorom starije odgovorne osobe.
- Prilikom upotrebe, aparat uvijek treba biti u uspravnoj poziciji, nikada u polegnutoj ili nagnutoj poziciji.
- ⚠️ Nakon svake upotrebe, provjerite da li je posuda za prikupljanje mrvica dobro postavljena u svom ležištu.
- Redovno uklanjajte mrvice iz posude.
- Kontrolna ručica za hljeb uvijek mora biti na gornjoj poziciji prilikom uključenja ili isključenja aparata iz mreže.
- Isključite aparat iz mreže ako primjetite da ne radi ispravno.
- Aparat isključujte aparat iz utičnice ako nije u upotrebi i pričekajte da se ohladi prije čišćenja ili odlaganja.
- Na kraju ciklusa pečenja, ako kršiće hljeba ostanu slijepljene za rešetku, isključite aparat iz utičnice i sačekajte da se ohladi prije nego što izvučete hljeb.
- Hljeb se može zapaliti, zato nemojte koristiti ovaj aparat u blizini zapaljivih materijala (kao što su zavjese) ili ispod polica.
- Aparat postavite na ravnu, stabilnu, vatrostalu radnu površinu, dalje od vode i nemojte ga koristiti u ugrađenim kuhičkim policama.

NE TREBA

- Ne ostavljajte toster da radi bez nadzora, posebno pri prvoj upotrebi ili ako su postavke promjenjene.
- Ne spremajte kabal niti utikač između rešetaka u aparatu.
- Ne isključujte aparat iz mreže povlačeći kabal.
- ⚠️ Djecu treba nadzirati kako se ni u kom slučaju ne bi igrala s aparatom.
- ⚠️ Aparat nije predviđen na korištenje osobama (uključujući i djecu) sa ograničenim fizičkim, mentalnim ili čulnim sposobnostima, osobama bez iskustva ili znanja, izuzev ako se to radi pod nadzorom ili po uputama osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ona ne igraju s aparatom.
- Ne ostavljajte aparat na dohvrat djeci.
- Aparat nije predviđen za korištenje napolju i u vlažnim prostorijama.

- Ne koristite ovaj aparat ni za koju drugu svrhu osim one za koju je napravljen.
- Ne dodirujte metalne ili vruće dijelove aparata tokom upotrebe.
- Ne koristite prevelika peciva i ne ubacujte u toster metalni kuhički pribor (kašku, nož...) jer može doći do kratkog spoja ili vatre.
- Ne koristite nikakve dodatke za toster koji nisu preporučeni od strane proizvođača, jer to može biti opasno.
- Da biste izbjegli strujni udar, aparat, kabal ili utikač ne uranajte u vodu ili neku drugu tečnost.

⚠️ U tosteru nemojte peći peciva za koje sumnjate da će se rastopiti (s glazurom, npr.) ili da će iscuriti u tosteru; nemojte peći ni male kršiće hljeba, jer to može izazvati oštećenje aparata i dovesti do požara.

⚠️ Nemojte peći ni velike kršiće hljeba koje se mogu zaglaviti u rešetkama tostera.

- Ne koristite aparat ako:
 - je kabal oštećen,
 - ispoš i na njemu se primjećuju oštećenja ili anomalije u radu. U svakom od ovih slučajeva, aparat se mora poslati u najblži ovlašteni servis u cilju izbjegavanja svake opasnosti. Pogledajte garanciju.
- Ako je kabal oštećen, mora se zamijeniti od strane proizvođača, ovlaštenog servisa ili osobe sličnih kvalifikacija kako biste izbjegli bilo kakvu opasnost.
- Ne ostavljajte kabal da visi preko rubova radne površine ili da dotiče druge vrele površine.
- Ne postavljajte Vaš toster na vrele površine niti u blizini vrele pečenje, električnog ili plinskiog štednjaka.
- Ne pokrivajte aparat tokom rada.

⚠️ Hljeb može početi da gori, zato ne koristite toster pod zapaljivim materijalima kao što su zavjese (police, nameštaj...) ili u njihovoj blizini.

- Nikad ne stavljajte papir, karton ili plastiku u, na ili ispod aparat.

⚠️ Ako dođe do toga da se određeni dijelovi tostera zapale, nikad ih ne pokusuјavate ugasi vodom. Isključite aparat iz mreže i ugušite plamen vlažnom krpom.

- Nikad ne pokusuјavate izvaditi hljeb iz tostera kada je u upotrebi.
- Ne koristite toster kao izvor toploće, niti za sušenje.
- Ne koristite toster za kuhanje, pečenje, podgrijavanje ili odmrzavanje zamrznutih jela, osim peciva.
- Ne koristite aparat istovremeno za pečenje hljeba i za podgrijavanje peciva.

• Metalni okvir je vrlo vruć. Ne dodirujte ga! Koristite rukavicu ili hvataljku za hljeb.

- Kod održavanja, nemojte koristiti abrazivne aparate (praškove na bazi sode, izbjeljivač i sl.), niti metalni kuhički pribor, žicu za sušenje ili abrazivnu spužvu.
- Za aparate od inoxa: ne koristite preparate posebno namijenjene za održavanje metala (nehrđajući čelik, bakar...), već koristite mekanu krpu i tečnost za čišćenje stakla.
- Koristite isključivo olovok koja se može izbrisati i koja nije opasna ako se proguta.

Ovaj aparat je predviđen samo za upotrebu u domaćinstvu. Svaka profesionalna upotreba, neodgovarajuća upotreba i upotreba koja nije u skladu s uputama za upotrebu, ne považa odgovornost proizvođača i garancija se poništava.

SAŠUVAJTE OVE UPUTE ZA UPOTREBU



Učestvujmo u zaštiti okoliša!

- ① Vaš aparat sadrži brojne vrijedne materije koje se mogu reciklirati i ponovo upotrijebiti. Odnesite ga na zato predviđeno mjesto.
- ② U slučaju bilo kakvih problema ili pitanja, obratite se Centru za podršku korisnicima na tel: 033/55 12 20.

TURVALISUSE NÖUANDED

TÄHTSAD ETTEVAATUSABINÖÜD:

- Seade ei ole ett nähtud kasutamiseks välise taimeri või muu seadmest eraldideisa kaugjuhtimisustseemiga.
- ⚠ • Et garanteerida teie turvalisus, vastab seade kohaldatavatele normatiividele ja seadustele (Madalpingeseadmete Direktiividele, Elektromagnetiline uhelduvus, Toiduga kokku puutuda lubatud materjalid, Keskkonnakaitse...).
- ⚠ • Kooskõlas Tarbija Turvalisuse Komisjoni 02. detsemбри 2004. aasta arvamusega on see toode varustatud mehaanilise kontseptsooniga, mis võimaldab lahutada leiva väljaheitmise susteemi elektrilise toite katkestamise elemendist.
- Kontrollige, et võrgu pingi vastab aparaadi märgitud pingele (ainult vahelduvvool).
- Võttes arvesse kehitavate normide mitmekesisust, laske aparaati, juhul kui seda kasutatakse riigis, kust seda ei ostetud, kontrollida selleks volitatud teeninduspunkti (vt lisatud nimekirja).
- Veenduge, et elektripaigaldis vastab kehitavate normidele ja on piisav toitmaks sellise võimsusega aparaati.
- Uhenitage aparaati alati maaga ühenduses olevasse kontakti.
- Kasutage vaid heas seisukorras olevat pikendust koos maaga ühenduses oleva maandamisjuhtrema ja elektrijuhet, mis on vähemalt samast sektorist kui tootega toidetud juhe.

MAJAPIDAMISÖNNETUSTE ÄRAHOIDMINE

Elektriliste aparaatide kasutamisel tuleb kinni pidada teatud elementaarsestest eeskirjadest, eriti järgmistes:

MIDA TULEB TEHA:

- Lugege kogu kasutusjuhend läbi ja järgige hoolikalt kasutuseeskirju.
- Aparaat peab olema alati püstises asendis, mitte kunagi külili, kallutatud või tema töötamisele vastupidises asendis.
- Enne iga kasutust kontrollige, et purusahtel oleks korralikult oma kohale asetatud.
- ⚠ • **Eemaldage regulaarselt leivapuru sahtli kaudu.**
- Seadme juhtrunupp peab olema ülemises positsioonis, kui te lülitate aparaati sisse või välja.
- Lülitage aparaat välja, kui te seda ei kasuta ning enne puhamastist. Aparaadi puhamiseks või selle korda seadmiseks oodake, kuni ta jahtub.
- Kui leivavillud jääd tsükli lõpus rõster külge, lülitage rõster välja ja enne leiva välja võtmist oodake, kuni aparaat on jahtunud.
- Lülitage aparaat välja, kui on tekkinud töötamisriike.
- Kasutage stabiliset töölauda, mis on kaitstud veejugade eest ja mitteni mingil juhul integreeritud kööginurgas.

MIDA EI TOHI TEHA:

- Ärge asetage juhet või pistikut aparaati, restide vahelle.
- Ärge lülitage aparaati välja juhtimest tömmates.
- Ärge töstke üles ega asetage aparaati selle kasutamise ajal teise kohta.

⚠ • **Käesolevat seadet ei tohi kasutada piiratud fuusiliste, tajuliste või vaimsete võimetega ning ebapiisavate kogemuste või vilumusega inimesed (sealhulgas lapsed), välja arvatud juhul, kui nad kasutavad seadet nende ohutuse eest vastutava inimese järelevalve all või pärast eelnarvate juhtnöörde saamist.**

- ⚠ • Lapsed ei tohi kasutada seda seadet valge tahvlina.
- Ärge laske aparaadil kunagi töötada järelevalveta, eriti iga esimese töötamise korral või režiimi vahetamise korral.
- Ärge kasutage aparaati teistel otsstarvel, kui need, mis on talle ette nähtud.
- Ärge puudutage kasutamise ajal aparaadi metalldetaili või kuumi osi.
- Ärge kasutage ega pange rõstri sisse metallist instrumente, mis võivad tekitada lühist (lusikas, nuga...).

• Ärge paigaldage aparaadi külge lisaseadmeid, mis pole tootja poolt ette nähtud, sealset see võib olla ohtlik.

• Elektrilöökide vältimiseks ärge tehke märjaks elektrijuhet, seisakontakti või kogu aparaati.

⚠ • **Ärge rõstige rõstris leibu, mis võivad hakata sulama (glasuuriga) või millesest võib välja voolata vedelikku, ärge rõstige väikseid leivavile või kuubikuid, see võib tekidata kahjustusi või põhjustada tuld.**

⚠ • **Ärge pange aparaati liiga suuri leivaviile, mis võivad rõstri mehanismi kinni küluda.**

• Ärge kasutage aparaati, kui:
- selle juhe on defektne või kahjustatud,
- aparaat on kukkunud ja sellel on nähtavad kahjustused või töötamishäire. Nendel juhtudel tuleb aparaat ohu vältimiseks saatka lähimasse müügijärgsesse volitatud teeninduskeskusse. Pöörduge garantisse.

• Kui teie seadme toitejuhe on kahjustatud, soovitame lasta seade läbi vaadata või peab see olema vahetatud tootja poolt sertifitseeritud teeninduse või vastavalt kvalifitseeritud isiku poolt hoidmaks ära vigastusi.

• Ärge laske juhtmel öhhus rippuda või puutuda kokku pöletavate pindadega.

• Kasutage aparaati vaid majas sees. Vältige niiskeid kohti.

• Ärge asetage oma rõstrit kuumadele pindadele ja kuumale ahjule liiga lähedale.

• Ärge katke aparaati selle töötamise ajal kinni.

⚠ • **Leib võib minna põlema, seetõttu ärge kasutage rõstrit suttivate materjalide nagu näiteks kardinate (riililit, muude mööbliesemete) all või nende läheduses.**

• Aparaati peab kasutama järelevalve all.

• Ärge asetage paberit, pappi või plastmassi kunagi aparaadi sisse, peale või alla.

⚠ • **Juhul kui toote teatud osad suttivad, ärge proovige neid veelga kustutada. Võtke aparaat kontaktist välja ja kustutage leegid niiske riidega.**

• Ärge proovige kunagi votta leiba välja siis, kui rõstimisprotsess on veel käimas.

• Ärge kasutage rõstrit kütmineks või kuivatamiseks.

• Ärge kasutage rõstrit külmutatud roogade küpsetamiseks, rõstimiseks, soojendamiseks või sulatamiseks.

• Ärge kasutage aparaati samaagelselt leiva rõstimiseks ja saiakestesse soojendamiseks.

• Metalltugi on väga kuum. Vältige selle puudutamist. Kasutage kindaid või leivatange.

• Hoolduseks ärge kasutage tugevatoimelisi aineid (puhastusaine naatriumkarbonaadi baasil, toode metallide hoolduseks, naatriumhüpoploriti lahus jne...), metallist vahendeid, kraapivat käsna ega lihvimispatja.

• Metallkattega aparaati puuhul ärge kasutage tooteid, mis on möeldud spetsiaalselt metallide (roostevaba teras, vask...) hoolduseks, vaid pehmest lappi ja aknapesuveledelikku.

• Kasutage ainult kuivalt kustutatavat pastaplaatsit, mis ei kujuta endast mingit ohtu allaneelamisel.

See aparaat on mõeldud kasutuseks ainuüksi majapidamises, igasugune professionaliseeritud, kasutusjuhendiga mitte kooskõlas oleva kasutamisega ei kaasne tootjapoolset vastutust ega garantii.

JÄRGIGE HOOLIKALT NEID NÖUANDEID.



Osalegem keskkonna kaitsmises!

① Teie seadme juures on kasutatud väga mitmeid ümbertöödemist või kogumist võimaldavaid materjale.

② Viige seade kogumispunkti, et oleks võimalik selle ümbertööltemine.

SAUGOS NURODYMAI

Svarbūs įpėjimai:

- Šis aparato negalima jungti naudojant išorinį laiko matavimo prietaisą ar atskirą distancinio valdymo sistemą.
- ⚠ Siekiant užtikrinti Jūsų saugumą, šis aparatas pagamintas laikantis galiojančių standartų ir teisės aktų (žemos įtampos, Elektromagnetinio suderinamumo, Medžiagų kurios liečiasi su maistu, Aplinkos apsaugos direktyvų...).

- ⚠ Pagal 041202 CSC pranešimą, šiam renginyje yra mechaninių ištaisų, galintis atjungti duonos išmetimo sistemą nuo elektros srovės nutraukimo elemento.

- Patirkrinkite, ar tinklo įtampa atitinka nurodytą ant aparato (tik kintamojo srovė).
- Atsižvelgiant į galiojančių normų įvairovę, jei aparatas naudojamas ne toje šalyje, kurioje jis buvo siųstas, jis turi patikrinti patvirtintą taryba (žr. pridedamą sąrašą).
- Patirkrinkite, ar elektros instalacija atitinka galiojančias normas ir yra pakankama šio galingumo aparatu.
- Visuomet junkite aparatą į ižemintą lizdą.
- Naudokite tik nepažeista ilgintuvą su žemintu kištuku ir laidu, kurio varža būtų ne mažesnė už gaminio laidą.

APSISAUGOJIMO NUO NELAIMINGŲ IJVYKIŲ NAMUOSE PRIEMONĖS

Naudojant elektros prietaisus, turi būti laikomasi tam tikrų paprastų išsūkių, tokių kaip

BUTINA

- Perskaitykite visą vartotojo vadovą ir kruopščiai laikykiteis naudojimo instrukciją.
- Aparatus visuomet turi stoveti stačioje padėtyje, niekuomet jo neguldykite, nepalenkite ar neapverskite priešinga nei naudojimo kryptimi.
- Kiekvienu kartą prieš naudodami patirkrinkite, ar trupinių surinkimo padėklas yra gerai įstatytas savo vietoje.

- ⚠ Reguliariai šalinkite trupinius per padėklo angą.

- Kai įjungiate arba išjungiate aparatą, valdymo rankenelę turi būti viršutinėje padėtyje.
- Atjunkite aparatą nuo tinklo, kai juo nesinaudojate ir prieš jį valydamis. Norėdami valyti arba prieš sudėdami, palaukite kol jis atvės.
- Ciklo pabaigoje, jei duonos riekkés lieka įstrigusios tarp grotelių, išjunkite ir palaukite, kol aparatas atvės - tik tuomet galėsite ištrauktį duoną.
- Išjunkite aparatą, jei jis veikia netinkamai.
- Darbastolis turi būti stabilus, apsaugotas nuo vandens ir jokiu būdu ne integruojamos virtuvės nišoje.
- Nesusukite laidą ir nedėkite kištuko į aparato vidų tarp grotelių.

SAUGOS TAISYKLES

- Neišjunkite aparato traukdami už laidą.
- Kai aparatas įjungtas, jo nenesiokiite ir neperkelkite
- Šio aparato negali naudoti vaikai ar kiti asmenys be pagalbos ir priežiūros, jei jų fizinės, juslinės ar protinės galimybės trukdo naudotis aparatu visiškai saugiai.

- ⚠ Šis aparatas néra skirtas naudoti asmenims (taip pat vaikams), kurie fizinės, jutiminių arba protinės galimybės yra ribotos, taip pat asmenims, neturintiems atitinkamos patirties arba žinių, išskyrus tuos atvejus, kai už jų saugumą atsakingi asmenys užtikrina tinkamą priežiūrą arba jie iš anksto gauna instrukcijas dėl šio aparato naudojimo.

- ⚠ Neleiskite vaikams naudotis šiuo prietaisu kaip balta rašomaja lenta.

- Niekuomet nepalikite veikiančio aparato be priežiūros, o ypač pirmojo skrudinimo metu arba pakeitus nustatymus.
- Naudokite aparatą tik tai paskirčiai, kuriai jis buvo sukurtas.
- Nelieskite metalinių arba įkaitusių aparato dalii jam veikiant.

- Nenaudokite ir nekiškite į gruzdintuvę metalinių įrankių, dėl kurių galėtų įvykti trumpasis jungimas (šaukštų, peilių...).
- Nenaudokite su gruzdintuve priedų, kurių nerekomenduojama naudoti gamintojas, nes tai gali būti pavojinga.
- Siekiant išvengti trumpingo jungimo, nemerkite į vandenį elektros laidą, kištuko ar viso aparato.
- ⚠ Neskrudinkite duonos gaminių, kurie gali išsilypdyti (su glazūra) arba ištekėti į gruzdintuvę, neskrudinkite mažų gabaliukų duonos ar kriaukšlių, nes dėl jų aparatas gali būti sugadintas arba užsiliepsnoti.
- ⚠ Nekiškite į aparatą per storą duonos riekių, dėl kurių galėtu strigli duonos gruzdintuvės mechanizmas.

- Nenaudokite aparato, jei
 - jo laidas sugadintas arba pažeistas,
 - aparatas nukrito ir turi matomų pažeidimų arba blogai veikia.

Bet kuriuo iš šių atvejų vengiant bet kokio pavojaus aparatą reikia siųsti į artimiausias patvirtintas remonto dirbtuvės. Patirkrinkite garantijos galiojimą.

- Pakeisti pažeistą elektros maitinimo laidą turi įmonė-gamintoja, techninio aptarnavimo tarnyba ar tokio paties kvalifikacijos lygio specialistas, kad būtų užtikrinta saugos garantija
- Nepalikite laido laisvai kaboti, be to jis neturi liestis prie jokių kaitinančių išpavirišių.
- Aparatą naudokite tik namuose. Venkite drėgnų vietų.
- Nedėkite savo duonos gruzdintuvės ant jokių įkaitusių paviršių ar per arti karštos viryklių.
- Aparatui veikiant jo neuždenkite.
- ⚠ Duona gali užsiliepsnoti. Nesinaudokite prietaisu prie degių medžiagų – uždangų, baldų – arba po jomis. Kyla gaisro pavojus.

- Veikiančio aparato negalima palikti be priežiūros.
- Niekuomet nedėkite į aparatą arba po juo popierius, kartono ar plastmasės.
- ⚠ Jei kurios nors gaminio dalys užsidegtu, neméginkite jų užgesinti vandeniu. Atjunkite aparatą ir nuslopinkite liepsnas drėgnumo skuduru.

- Niekuomet neméginkite ištrauktį duonos, kai pradėtas skrudinimo ciklas.
- Nenaudokite duonos gruzdintuvės šildymui ar džiovinimui.
- Nenaudokite duonos gruzdintuvės kepimui, skrudinimui, pašildymui arba sušaldytiems patiekalamus atšildyti.
- Nenaudokite aparato duonai skrudinti ir Vienos pyragui šildyti vienu metu.
- Metalinis laikiklis yra labai karštas. Nelieskite jo. Naudokite pirstinės arba duonos žnyplės.
- Priežiūrai nenaudokite nei ēdinančių medžiagų (tiprikių sodos pagrindu, metalo priežiūros priemonių, baliklių ir pan.), nei metalinių virtuvės priemonių, vielinių kempinių gremžimui ar abrazivinių medžiagų.
- Aparatams, su metalo puošyba nenaudokite specifinių metalo priežiūros priemonių (nerūdijančiam plienui, varui...), tik švelnų skudurėlių, suvilgytą langų valymo priemonėje.
- Šis aparatas buvo sukurtas naudoti tik namuose, jis naudojant profesionaliai, nesilaikant naudojimo instrukcijos arba naudojant ne pagal paskirtį, gamintojo atsakomybė ir garantija panaikinamos.
- Naudokite tik rašiklių, nekenkiai sveikatai jį prarijus, ir nutrinamu sausa skepeteite.

KRUOPŠČIAI SAUGOKITE ŠIUOS NURODYMUS



Prisidėkime prie aplinkos apsaugos!

- ① Jūsų aparate yra daug medžiagų, kurias galima pakeisti į pirmines žaliavas arba perdirbti.
- ② Nuneškite jį į surinkimo punktą arba, jei jo nėra, į į galiotą priežiūros centrą kad aparatas būtu perdirbtas.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Ierīce nav paredēta iedarbīšanai ārējā taimera vai tālvadības pults palīdzību.

⚠ Lai rūpētos par Jūsu drošību, šī ierīce ir pielāgota lietošanas normām un noteikumiem (Zema spiediena direktīva, Elektromagnētiskā atbilstība, Materiāli, kas ir kontaktā ar ēdienu, Vide, ...)

⚠ Saskaņā ar CSC 02/12/2004 teicikumu šī ierīce ir aprīkota ar mehānisku risinājumu, kas īauj atvienot maizes izsviešanas sistēmu no elektriskās barošanas atvienošanas elementiem.

- Pārbaudiet vai tikla spriegums atbilst spriegumam, kas norādīts uz aparātu (tikai mainstrāva)
- Ja aparāts tiek lietots ne tajā valstī, kurā tas pirkts, nēmot vērā spēkā esošo normu dažādību, lieciet to pārbaudīt licencētai apkalpošanas stacijai (sk. pievienotu sarakstu).
- Pārēcinieties, ka elektroinstalācija atbilst spēkā esošajām normām un ir pietiekama šīs jaudas aparāta barošanai.
- Aparātu vienmēr pievienojiet kontaktīzolā, kas savienota ar zemi.
- Lietojiet tikai pagarinātāju, kas ir labā stāvoklī un ar izemējumu, kas savienojas ar zemi un ar vadu, kura šķērsgriezums ir vismaz vienāds ar tā vada šķērsgriezumu, ar kuru aprīkota ierīce.

Sadzīves nelaimes gadījumu NOVĒ RŠANA

Lietojot elektriskos aparātus, jāievēro virkne elementāru noteikumu un sevišķi šādi :

KAS JĀDARA:

- Pilnībā izslēdziet lietošanas pamācību un rūpīgi ievērojiet lietošanas instrukciju.
- Lai darbotos, aparātam jāatrodas tikai stāvus, bet nekad guļus, slīpi vai apgāztam otrādi.
- Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai maizes drupatu savācējs ir labi novietots savā ligzdā.

⚠ Sistēmatiski aizvāciet maizes drupatas ar savācēju.

- Ieslēdzot vai atslēdzot aparātu, maizes transportiera vadības roturām jāatrodas augšeja stāvoklī.
- Atslēdziet aparātu, kad tas netiek izmantots un pirms tā tūrišanas. Aparātu tūrišanai vai pirms tā nolikšanas vietā nogaidiet līdz tas atdziest.
- Ja cikla beigās maizes šķēles paliek iestrēgušas starp restēm, atslēdziet aparātu, un pirms maizes izvilkšanas nogaidiet līdz tas atdziest.
- Darbības traucējumu gadījumā atslēdziet aparātu.
- Izmantojiet stabili darba virsmu, kas pasargāta no ūdens šķakām un nekāda gadījumā neatrodas iebūvētas virtutes nišā.

KO NEDRĪKST DARĪT :

- Neievietojiet vadu vai kontaktādāksu aparāta starp restēm.
- Neatslēdziet aparātu, velkot aiz vada.
- Lietošanas laikā nenesiet un nepārveidojiet aparātu
- Šis aparāts nav paredzēts, lai bērni vai citas personas to lietotu bez kāda palīdzības un uzraudzības, ja to fiziskā, manu vai garīgās spējas vienīm traucē aparātu izmanton pilnīgi droši.

⚠ Ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (tai skaitā arī bērniem) ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai mentālām spējām, personām ar nepietiekamu pieredzi vai zināšanām, izņemot gadījumus, kad šīs personas izmanto ierīci par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā, ievērojot attiecīgajā ierīces lietošanas pamācībā izklāstītus noteikumus.

⚠ Bērniem nevajadzētu šo ierīci izmanton kā balto tafeli.

- Nekād neatslējiet aparātu bez uzraudzības un sevišķi pie pirmās grauzdēšanas vai režīma ieregulejuma mainas.
- Neizmantojiet aparātu citam mērķim, kā tikai tam, kuram tas paredzēts.

• Lietošanas laikā nepieskarieties aparāta metāliskajām vai karstajām daļām.

• Neizmantojiet vai neievietojiet tosterī metāliskus virtutes piederumus (karoti, nazi, ...), kas varētu izsaukt iisslēgumu.

• Nepievienojiet tosterim aprīkoma detaļas, kuras nav ieteicis ražotājs, jo tas var izrādīties bīstami.

• Lai izvairītos no elektriskā ūka, elektrisko vadu, kontaktādāksu vai visu aparātu neiegredējet ūdeni.

⚠ Netostējet maizes, kas var kust (ar glazūru) vai tecēt tosterī, netostējet mazus maizes gabaliņus vai grauzdinjus, tas var radīt bojājumus vai aizdegšanās draudus.

⚠ Nelieciet aparātā pārāk biezas maizes šķēles, kas var nosprostot tostera mehānismu.

- Nelietojiet aparātu, ja :
 - tā vads ir ar defektiem vai bojāts,
 - tas ir nokritis un tam ir redzami bojājumi vai darbības traucējumi.

Lai izvairītos no jebkura riska, visos šajos gadījumos aparāts jānosūta uz tuvāko licencēto garantijas apkalpošanas centru.

• Ja vads ir bojāts, izvairīties no briesmām, tas jānomana izgatavotāja licencētā garantijas apkalpošanas centrā.

• Neatstājiet vadu brīvi karājoties vai pieskaroties jebkurai kvēlojošai virsmai.

• Lietojiet aparātu tikai mājas, izvairīties no mitrām vietām.

• Nenovietojiet aparātu uz karstām virsmām, ne arī pārāk tuvu karstai krāsnij.

• Neapkālē aparātu tā darbības laikā.

⚠ Ja gadās, ka dažas aparāta daļas uzliesmo, nekad necentieties tās nodzēst ar ūdeni. Atslēdziet aparātu un noslēpjiet liesmas ar mitru drānu.

- Aparāts jāliec kāda uzraudzībā.
- Nekad nenovietojiet papīru, kartonu vai plastmasu uz aparātu, zem tā vai pāša aparātu.

⚠ Ja gadās, ka dažas aparāta daļas uzliesmo, nekad necentieties tās nodzēst ar ūdeni. Atslēdziet aparātu un noslēpjiet liesmas ar mitru drānu.

- Nekad necentieties izņemt maizi, kad grauzdēšanas cikls ir sācies
- Neizmantojiet tosteri kā siltuma vai zāvēšanas avotu.
- Neizmantojiet tosteri sasaldētu produktu cepšanai, grillēšanai, uzsildīšanai vai atlaidināšanai.
- Neizmantojiet ierīci vienlaicīgi maizes tostēšanai un smalkmaizīšu uzsildīšanai.

• Metāla pamatne ir ļoti karsta. Nepieskarieties tai. Izmantojiet cīmdu vai maizes standžinus.

• Tūrišanai neizmantojiet agresīvus līdzekļus (šķidrinātājus uz sodas bāzes, metālu tūrišanas līdzekļus, balinātājūdeni utt.), metāla priekšmetus, birstes, abrazīvs.

• Ierīcēm ar metāla dekorāciju: neizmanto metālam (nerūsējošam tēraudam, varam), paredzētos īpašos tūrišanas līdzekļus, bet mīkstu drāniņu ar stiklu tūrišanas līdzekļi.

• Izmantojiet tikai sausū noslaukāmu lodīšu pildspalvu un/vai tinti, kas nav bīstama apēšanas/norūšanas gadījumā.

Šis aparāts tika izstrādāts vienīgi mājas lietošanai, jebkura nepiemērota vai lietošanas instrukcijai neatbilstošā profesionāla izmantošana neuzliek rīzotājam ne atbildību, ne garantijas saistībā.

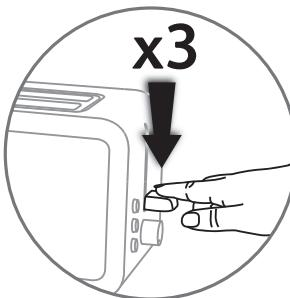
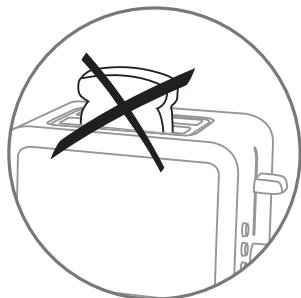
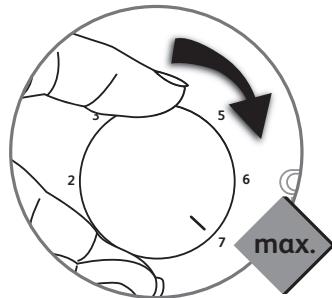
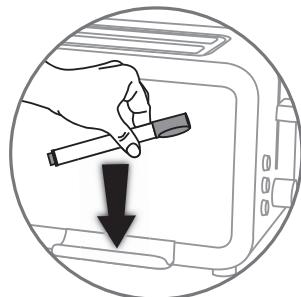
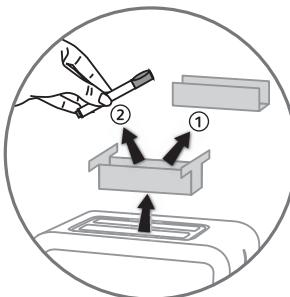
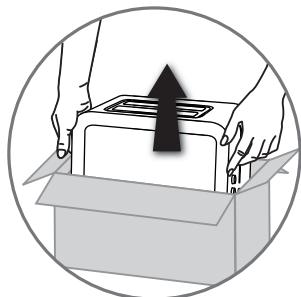
PRECĪZI IEVĒROJET ŠOS NORĀDĪJUMUS

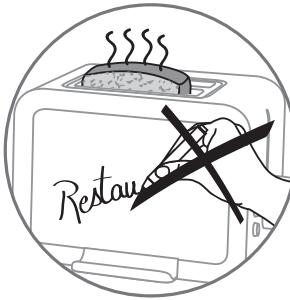
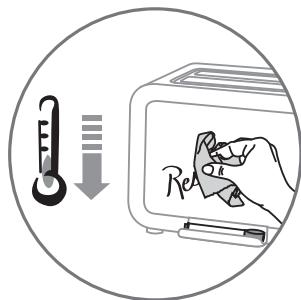
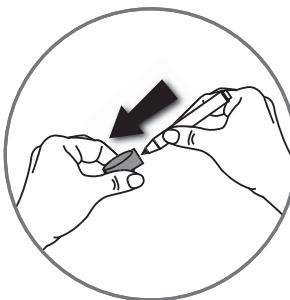
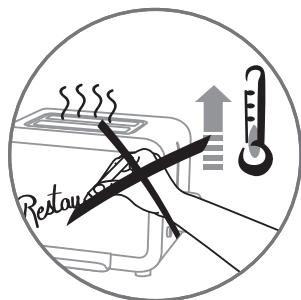
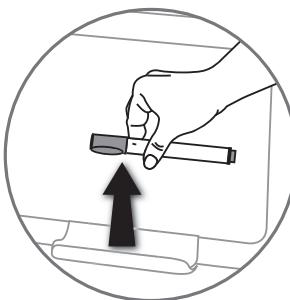
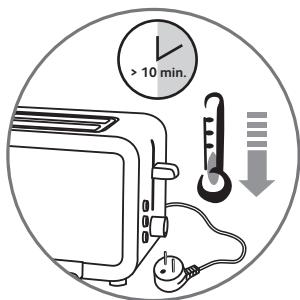
Piedāvāsimies vides aizsardzībā!

① Jūsu aparāts satur vairākums vērtīgus materiālus vai materiālus, kurus var izmantot atkārtoti.

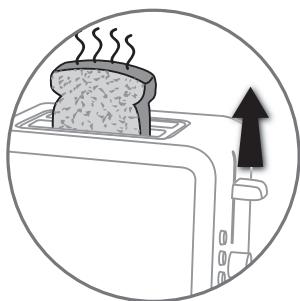
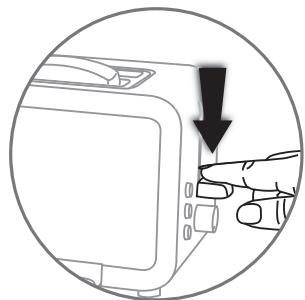
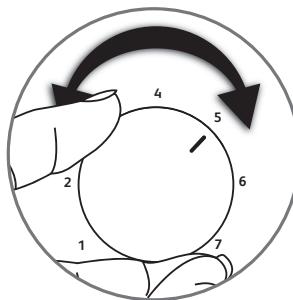
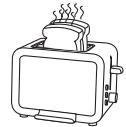
② Nododiet to savākšanas punktā otrreizējai pārstrādei.

1

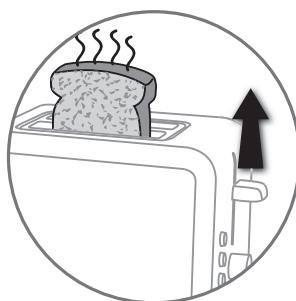
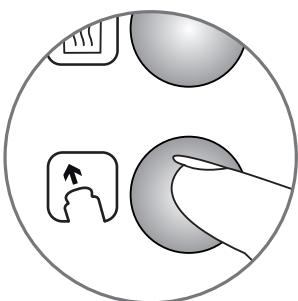


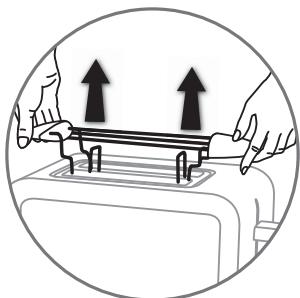
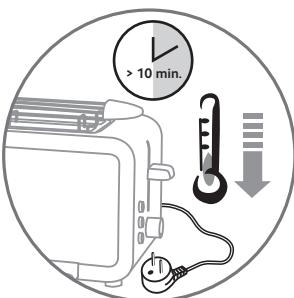
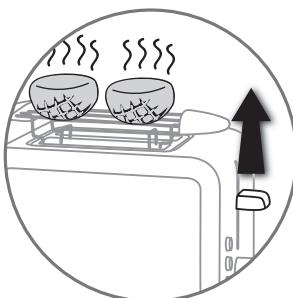
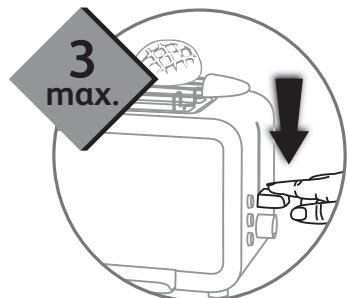
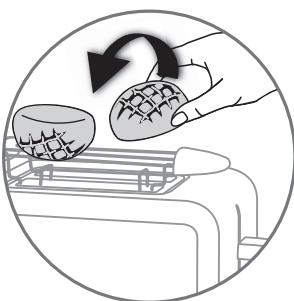
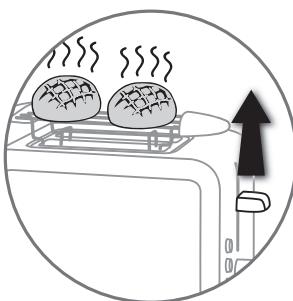
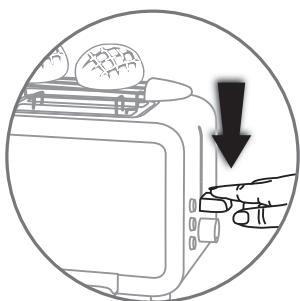
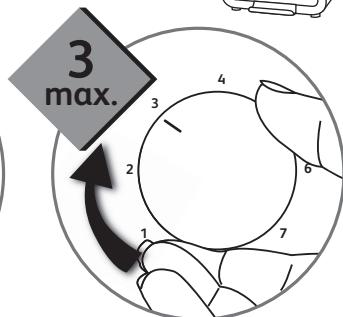
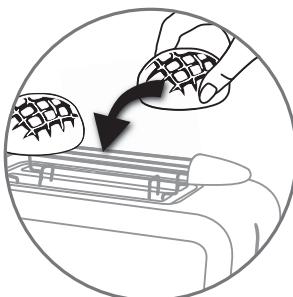
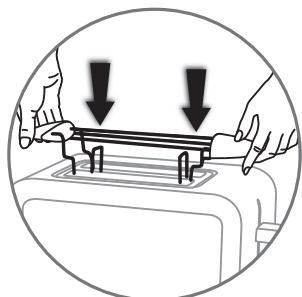


3

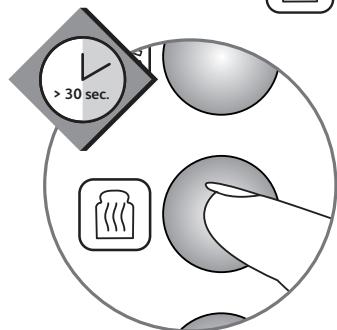
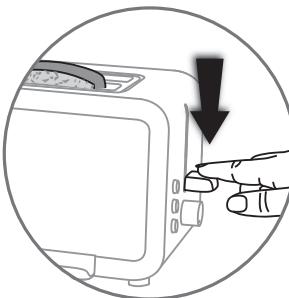
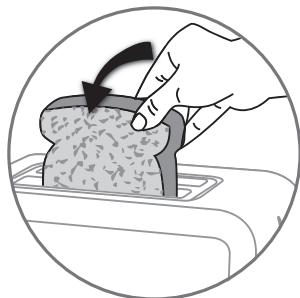


4





6



7

